

ਰਮੀਰਚੀ
SOUVENIR



ਮੀਰੀ ਮੰਗਲੀ
(ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ) ਭਾਗਵਤੀ
ਮਾਤਾ 78/

Krishnajoo Razdan

80th Death Anniversary

JAMMU KASHMIR VICHAR MANCH
JAMMU



*With Compliments
From :*

ZEE TELEFILMS LIMITED

19, Film city, Sector 16A, Noida-201 301, (INDIA)
Phone # (0120) 251 1064-73, Fax : (0120) 251 5240

शारदा पुस्तकालय
(संसाधन आ. द. केंद्र)
कॉपी नं. 784

veecon.ipa
An Indo-German Joint venture

PSA Nitrogen Plant

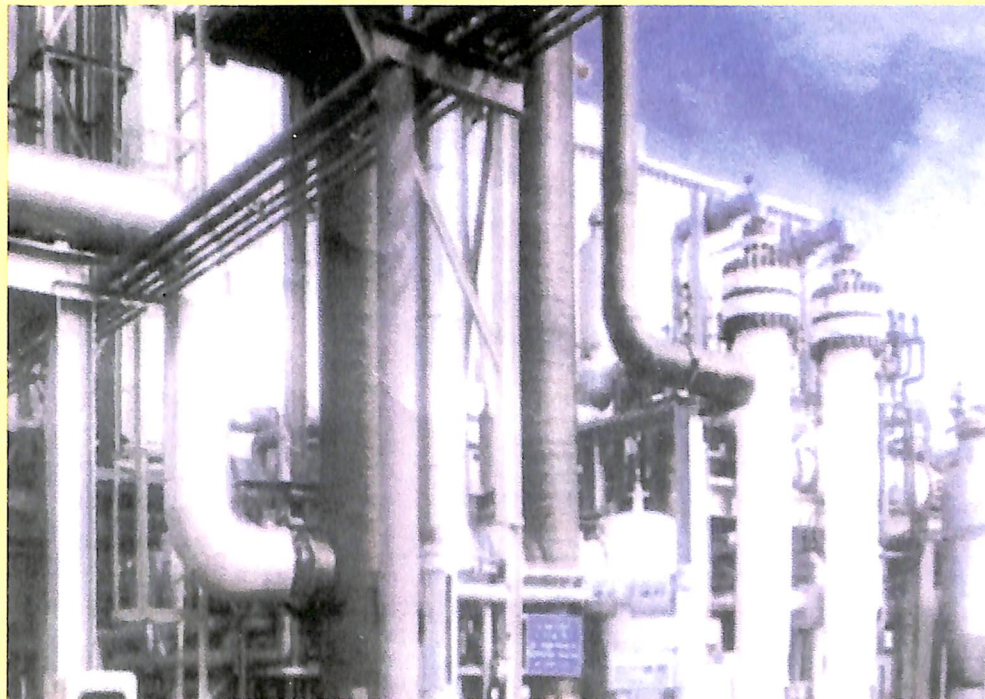
Membrane Nitrogen Plant

Oxygen Generation Plant

Carbondioxide Plant

Mydrogen Plant

Others



visit us : veecon-ipa.com

With best Compliments

Veecon-IPA Gastechnik Ltd.
(an Indo-German Joint Venture)
Gas Generation.
Gas Puripkation
Pollution Control Equipments



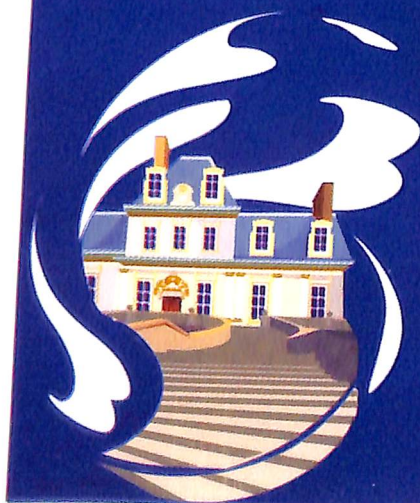
UPPAL HOUSING PVT. LTD. UPPAL HOTELS

HOTELS • REAL ESTATE DEVELOPERS • CONSTRUCTION

*With Compliments
From :*

**UPPAL HOUSING PVT. LTD.
UPPAL HOTELS**

S-39 A, Panchsheel Park, New Delhi-110 017
Tel.: 91-11-51070707 Fax : 91-11-51070708
e-mail : info@uppal.co.in
website: www.uppal.co.in



समामिका

Krishnajoo Razdan

80TH DEATH ANNIVERSARY

**JAMMU KASHMIR VICHAR MANCH
DELHI**

Chief Editor
Dr. R.L. Bhat

Editor English
Anupam Koul

Editor Hindi
Dr. Sangeeta Goel

Editorial Board
Ajay Bharati
M.K. Safaya

जम्मू-कश्मीर

प्रकाशक : जम्मू-कश्मीर विचार मंच
१८, श्याम एन्क्लेव विकास मार्ग,
दिल्ली-११००६२

दूरभाष : २२३७३४१३

मुद्रक : ग्राफिक वर्ल्ड, १६५६, दखनीराय स्ट्रीट, दरियागंज, नई दिल्ली-११०००२

दूरभाष : २३२७४३७४

CONTENTS

A Word About The Souvenir	Dr. R.L. Bhat	5
Razdan Sahib's Puranic Picture Gallery	Prof. K.L.Moza	6-8
Poet of Divine Throb : Krishna Joo Razadan	Pradeep Kaul	9-12
Situating Krinshna Joo	Dr. R.L.Bhat	13-15
ACHHE POSH GAV LACHHI...	Prof. K.L. Moza	16-17
A legendry saint poet of Kashmir Swami Krishnajoo Razdan :	Dr. R.K. Bhat	18
कृष्ण राजदानस छु जय जयकार	ब्रजनाथ वातल 'बेताब'	19-20
कश्मीर शैव दर्शन : पं. कृष्ण जू राजदान	डॉ. संगीता गोयल	21-23
लीलाओं की लोकप्रियता के बहाने कृष्ण जू पर एक नज़र	रतनलाल शांत	24-26
पंडित कृष्ण जू राजदान का कृष्ण काव्य	प्रो. भूषणलाल कौल (डॉ.)	27-30
कृष्ण राजदान : कश्मीरी हिंदी के सेतु कवि	डॉ.रानी शंकर मिश्र	31-33
लीला कृष्णराजदान	वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग से साभार	34
आज भी प्रासंगिक हैं पंडित कृष्ण जू राजदान	डॉ. महाराज कृष्ण भरत	35-38
कश्मीरी सन्त कवि : पं. कृष्ण जू राजदान	डॉ. दिव्या त्रिपाठी	39-41
कृष्ण जू राजदान एक परिदृश्य	श्री सोमनाथ लाहोरी (तायर-लाहोरी) शोपयानी	42-47
शिव के भक्ति भजन	डॉ. मथुरा दत्त पाण्डे	48
शिव के भक्ति भजन	अनुवादक : डॉ. मथुरा दत्त पाण्डेय	49
नारायणस कुन प्रार्थना		50
श्री नारायण से प्रार्थना	अनुवादक : डॉ. मथुरा दत्त पाण्डेय	51

CONTENTS

5	Dr R.L. Blum	A Word About
6-8	Prof. K.L. Moya	Reaction of
9-12	Professor Kanak	Post of Dr.
13-15	Dr R.L. Blum	Shining
16-17	Prof. K.L. Moya	ACHIEVE
18	Dr R.L. Blum	A Legend
19-20	Dr R.L. Blum	Swamp
21-22	Dr R.L. Blum	Swamp
23-24	Dr R.L. Blum	Swamp
25-26	Dr R.L. Blum	Swamp
27-28	Dr R.L. Blum	Swamp
29-30	Dr R.L. Blum	Swamp
31-32	Dr R.L. Blum	Swamp
33	Dr R.L. Blum	Swamp
34-35	Dr R.L. Blum	Swamp
36-37	Dr R.L. Blum	Swamp
38-39	Dr R.L. Blum	Swamp
40-41	Dr R.L. Blum	Swamp
42-43	Dr R.L. Blum	Swamp
44	Dr R.L. Blum	Swamp
45	Dr R.L. Blum	Swamp
46	Dr R.L. Blum	Swamp
47	Dr R.L. Blum	Swamp
48	Dr R.L. Blum	Swamp
49	Dr R.L. Blum	Swamp
50	Dr R.L. Blum	Swamp
51	Dr R.L. Blum	Swamp

A Word About The Souvenir

Krishnajoo – the 80th death anniversary

Krishnajoo Razdan – the very name exudes a vintage flavor of Kashmir. Yes, it is not in the otherwise distinct Kashmiri Pandit surname but 'joo' the appendage to his proper name. 'Joo' is, rather was, the choice appendage that Kashmiris conferred on a respectable personage irrespective of his/her religion. Krishnajoo earned it early enough to tag it to his name. As his verse is read and analyzed there comes resonant confirmation that he deserved the respect he got from his fellows. With Swami Govind Kaul, his sister's son and a succeeding poet, he definitely made Wanpoh boom with poesy.

That one of the contributors here calls this a 'sleepy village' tells a different tale – the tale of apathy towards these wholesome icons of Kashmiri ethos. That was the Kashmir of studied maturity, silent scholarship, unaided achievement, the Kashmir that got approbation of the whole nation. How today's Kashmir could be flippant about its own past and revisionary of its present is the travesty of time that came to reiterate this glory but ended up settling for other agendas. Deprived of their land, the displaced Kashmiris are making amends for this indifference of the time and circumstance.

This souvenir attempts to relive the time and achievement that Krishnajoo embodied. Through its thirteen contributors viz. Dr Bhushan Lal Koul, Prof K.L. Moza, Dr Rani Shankar Mishr, Mathura Dutt Pandey, Dr Divya Tripathi, Brijnath Watal Betab, Pardeep Koul, Som Nath Veer Shopiyani, Dr Romesh, including the editorial board members Dr. Rattan Lal Shant, Dr MK Bharat, Dr Sangeeta Goel, Dr. R.L Bhat, the souvenir puts together a perspective on this poet of divine melody, which we believe, besides being enlightening, is thought provoking. It is refreshing as well because a third of the contributions come from writers who do not hail from the valley. That fact, in addition, attests to universality of Krishnajoo's output and appeal.

Krishnajoo Razdan's *nirvana divas* is given as 27 Margashirsha, 1982 Bikarmi Samvat which has been traditionally equated as 13 December 1926 of the Christian era. Soomnath Veer, an eminent poet of Kashmir and a Kashmiri writer who has compiled the authentic *Kuliyat* of Krishnajoo, published by the Jammu and Kashmir Academy of Art, Culture and Languages, Srinagar has stated in his article on Krishnajoo, published in the souvenir published on Razdan Sahib's 150 birth anniversary, that he has made extensive search to confirm this date and after consulting *Panchang* of the year has found that the year Margashirsha Shukla Ashtami 1982 of Bikarmi Samvat actually corresponds with 23rd Nov 1925 of Christian calendar. Somehow this correction has not so far been incorporated by the litterateurs and critics. With this publication, it is hoped, that the needed correction in the 'official' date would be made.

There is a saying in Kashmiri: "*piir chhu nea vuddaan; taemis chhi vuddaenaavaan*" the preceptor does not actually take wing but it is the followers as make him soar over realms. Of course, one is not referring to imposters who make everyone else flip and flop around. Yet it is fact that accomplished writers, personages, activists have suffered because their work were not broadcasted. In this, on one hand the personage does not get his/her due and on the other the public for whom the whole thing has been undertaken and accomplished remains unaware of the good deed, often failing to benefit from it. Thence do places that should have boomed with poetic reverberations become sleepy nooks lost to people and history. One of the finest poets of Kashmir, Dina Nath Naedim, is a prime example of this neglect.

Krishnajoo has caring descendants who have done much to make his works public. He has a worthy great-grandson in Sh B L Koul who has assisted us greatly in bringing this volume on Razdan Sahib to light. Of course, so has the editorial team and the countless other members, who prefer to remain unnamed, expended time and effort to collect the material, collate it and see it through the stages of printing. This is not thanking anyone of them, for they did it all as their tribute to this great poet of Kashmir. It is simply to acknowledge their contribution which is reflected on each page, each spec of this volume. We are duly thankful to the well-wishers who have chosen to contribute their mites in other ways, though no names would be named. Let that one name which this volume is devoted to come through in all its splendor. That is thanks enough for this whole team.

— R. L. Bhat

Razdan Sahib's Puranic Picture Gallery

— Prof. K. L. MOZA

Pt. KRISHNA JOO RAZDAN's "Maharaja Mahadevun Che Chhui Saal" is a superb Puranic Picture gallery. In this devotional lyric cosmos is the studio-cum-exhibition hall, Lord Vishnu is the model and Krishna Joo Razdan, incognito as Narada, is the inspired literary painter. The bard's devout imagination, telescoping Lord Vishnu's variegated associated exploits, objectifies them on literary canvas. Like impressionistic painters Krishna JOO RAZDAN paints diverse fleeting associations conjured up by his unique model. Each quatrain in the lyric is a picture-frame exhibiting two or more pictures. Here the model remains unaltered but there are constant changes in the perspective.

Narada, journeying through the vast cosmic expanses, informs Lord Vishnu about developments in the celestial regions. He invites Lord Vishnu to Lord Mahadeva's marriage. Krishna Joo Razdan, incognito as Narada, paints ingratiating memories associated with his unique model. In the incarnation as Lord Rama, Lord Vishnu showers bounteous love upon Mother Sita. By quickening up the associated memories of the reader Krishna Joo conjures up the picture of Lord Rama and Mother Sita enjoying perfect conjugal bliss.

Radha-Krishan Deep love

He juxtaposes with it a picture depicting deep love between Lord Krishna and Mother Radha. In the same frame he fits in the portrait of Lord Krishna lifting the Goverdhan Mountain to protect the cows, cowherds and calves against the torrential rain sent by jealous Lord Indira to lash the Gokul landscape. Next Krishna Joo paints Lord Krishna enjoying butter offered with love by Ma! Jessuda. He conjures up infant Krishna with butter-besmeared mouth and face playing pranks about Jessuda. Alongside with this picture is placed the picture of Kubza whose hunch is set right as she unhesitatingly applies sandal paste to Lord Krishna's forehead meant especially for Kans, the king of Mathura. This is followed by

a suggestive painting of Sudama offering Lord Krishna rice chaff to eat.

Shrimad Bhagwatam mentions that Sudama was one of the dearest boyhood friends of Lord Krishna. One cold rainy evening he was munching some grains. On enquiry he attributed chattering of his teeth to intense cold. This false statement subjected him to perpetual penury in his later life. Once he is directed by his wife, Sushila, to seek help of his boyhood friend who is now the king of Dwarika. In the royal Place, Sudama is received very warmly. Lord Krishna himself washes clean his tired feet. Sudama has brought for Lord Krishna some chaffy rice. The Lord enjoys a handful of the offering of love. He is prevented from enjoying more by Rukmini. She fears that the kind Lord will bestow everything upon Sudama rendering his own person and family impecunious. This incident too is the content of a picture in Razdan Sahib's picture gallery.

Bhagwatam & Ramayana juxtaposed

Sugreva, the king of Kishkindha, is driven out of his capital city by his unrighteous brother Bali. Along with his faithful lieutenants, he retires to a hilly eminence where Bali is destined to die under a curse pronounced by a sage. Lord Rughvir befriends Sugreva and, after killing lascivious Bali, he places upon his head the crown of Kishkindha. Vibhishana, deserting the camp of his demoniacal brother Ravana, joins Lord Rughvir in Kishkindha. He is enthroned in exile as the king of Lanka. Bali Dhaanav, the demon king, is bestowed the underworld for his generosity. These three Puranic episodes are held by a single picture frame forming the fourth quatrain of the poem. Feeling envious of the tremendous popularity of Lord Krishna, Lord Brahma, the God with three heads, hides away all his calves and cowherd companions in a cave. Lord Krishna creates all the stolen creatures himself. This abashes Brahma. Lord Krishna forgives Brahma's insolence. Krishna Joo paints this episode without going too deep into its ontological implications: He

feels ecstatic while painting Lord Krishna dancing with the gopis. Devki, the dear sister of Kansa, is married to the Yadhava prince Vasudev. When the newly wedded couple are driven towards Vasudev's country, the elements predict Kansa's death at the hands of Devki's offspring. Thereupon, Kansa imprisons Devki and her husband. He assassinates Devki's six babies in succession and Lord Krishna, the seventh, is spared by divine intercession. As Lord Krishna grows up, he kills Kansa for the restoration of moral order. Leaving his foster mother, Yashodha, in Gokul, he comes to Mathura. At the request of Devki, he brings to life the six children which she has lost. These children later become Gandharvas. This Puranic episode forms the sixth picture-frame in Razdan Sahib's picture gallery.

On the completion of his education at Sandipini's hermitage, the guru asks his illustrious disciple to bring to life his son drowned in a naval tragedy. Lord Krishna jumps into the sea and retrieves alive the son of his guru. Krishna Joo paints this episode in the seventh and the eight quatrains which run into each other. In Shrimad Bhagvatam there is mention of Shankhasur. This demon unleashes terror and unrighteousness all around. When pursued by superior righteous strength, he hides himself in the vast conch shell which forms his abode. Lord Krishna jumps into the sea and challenges to a battle the demon who has been perpetrating horrible atrocities upon the devout. Shankhasur is killed and his conch shell, called Panch-Janya, becomes a coveted possession of the yaadavas. This episode too is the content of one of the pictures lightly sketched by Krishna Joo.

Spirituality in Devotion

As the Pandavas are befriended by Lord Krishna during their exile, they recognize the essential divinity of their kinsman. They start supplicating before him in deep devotion. This is resented by a contemporary prince, Shishupal, who regards Krishna nothing better than a common cowherd. Shishupal nourishes grudge against Krishna also for eloping away with his sister Rukmini. Lord Krishna, the merciful, forgives Shishupal's impertinence a number of times. He cuts off Shishupal's head with his rotating disc (Sudharshan

Chakra) as the latter persists in pouring forth abusive language. This episode too forms one of the painted canvases in Krishna Joo's vast picture gallery.

With his carnal passions perfectly under control, Lord Krishna dallies with 16108 (Sixteen thousand one hundred eight) ladies and maidens. Razdan Sahib paints this fact with light verbal strokes. Lord Krishna's separate dalliance with each Gopi is an objectification of the essential oneness of God. Lord Krishna sows rubies from a string which, first changing the sapling; develop into sizeable trees bearing rubies on boughs and branches. Collecting these rubies the messenger from Radhika grows quite rich. In this picture-frame, Razdan Sahib also includes the spectacle of a pearly shower sent by Lord Shiva to lash the Kashmir landscape. At the end of the frieze, Razdan Sahib juxtaposes the portraits of Lord Vishnu and Lord Mahesh with their divine consorts Laxmi and Gauri.

Razdan's perpetual struggle

Spiritual progress enjoins an arduous effort. Spiritual bliss and enlightenment are realizable only through constant meditation and assiduous observance of high psycho-physical discipline. This is manifest from Pt Krishna Joo Razdan's all devotional lyrics. We observe him as a seeker constantly seeking to realize Brahman. Sometimes, he is a dualist with an impersonal concept of God. Soon he becomes a dualist with a personal concept of God. Again he feels that Advaita Vedantic monism is the highest truth. The bard's imagination, surcharged with devotional ecstasy, keeps shifting constantly from one point of view to the other. He is obviously living the experiences which he is communicating through his devotional lyrics. Being a true devotee of God, he feels divine contemplation an existential indispensability. He is painfully conscious about the dwindling numbers of Kashmiri Pandit community. He fears its complete extirpation due to the prevalence of numerous social evils.

Razdan Sahib is proud of Kashmiri language which is the principal medium of his poetic expression. He regards it dearest to the Mother Goddess. He is convinced that salvation for Kashmiris is attainable only by singing praises of the Mother Goddess in Kashmiri

language. Razdan Sahib's poetry objectifies his perpetual struggle for comprehending the mysterium tremendum enveloping man all around.

Subjective idealism

Idealism is the school of philosophy which regards God or Brahman as the ultimate reality. This Philosophy is the bed - rock of all religions of the world. Some philosophers believe that man and God are essentially one. God is attainable by directing sense perceptions inwards towards the self. This is the cardinal viewpoint of subjective idealists. Essential Brahmanism too is subjective idealism. There are other idealists who, recognizing the existence of God, consider Him an entity separate from man. For them, God directs the course of nature. He is an entity outside man. Man is answerable for his actions to God on the day of resurrection. This type of idealism is called objective idealism. It is the main philosophic content of the religions like Islam and Christianity.

In some of his lyrics, we observe Razdan Sahib

marshalling the basic postulates of objective idealism. There are others in which subjective idealism is the poet's predominant philosophical preoccupation. He discerns greater rectitude in the subjective philosophical postulates. In *one* of his poems, he advocates observance of Islamic practices for the enjoyment of spiritual bliss. Razdan Sahib's lyrics objectify the great bard's patient perpetual struggle for comprehending the mystery of existence. He perpetually investigates the validity of polytheistic and monistic religious concepts. He is sometimes a polytheist objectifying his devotion separately for Brahma, Vishnu and Mahesh. In such moods, Rama and Krishna are two different incarnations. But at the same time, he regards all the principal Gods of Hindu pantheon a single entity. God appears to him permeating every cosmic object around. In the concluding couplets of Maharaja Mahadevun Che Chuui Saal, he reveals his belief in the essential monistic nature of God. He longs for the realisation of the eternal truth of advaita vedantic monism and desires to realise his essential oneness with God.

Poet of Divine Throb : Krishnajoo Razdan

—Pradeep Kaul

Krishnajoo Razdan's poetry heralds a marked departure from a Persian or Sanskrit influenced devotional verse to a more Kashmiri genre. Even though we see many words derived from Sanskrit in his poetry but their use is not as widespread and purantical as in the case of his immediate predecessor—Parmanand. Parmanand and Krishnajoo Razdan together are the two highest peaks of Kashmiri leela kavya or devotional poetry. Before them and after them there is no one as tall as they stand. While as Parmanand is a master of deep thought Krishnajoo Razdan is a stylist. His words flow in an effortless ease and create a magical influence upon the minds of his readers.

On the middle of nineteenth century he was born to inherit a resurgent poetic style called the devotional verse. Before him Prakashram Kurigam, Parmanand, Govindjoo, Vasudev, Laxman bulbul had contributed to the 'Leela Kavya'. Their inspiration was kindled by the redoubtable stalwart of Kashmiri poetry Lalla Ded and Rupa Bhawani. But Vakhs as their writings are called represent a cryptic and didactic mode, a devotional poem (Leela Kavya) on the other-hand is a longish poem in the praise of a God or a Goddess. It is elaborate in narrative and ornamental in style. It has a musical quality and can be sung with ease to the accompaniment of instruments.

Before saying something more about Razdan Sahib's verse or he as a person, it will not be out of place to say about the musical quality of his poetry which is essentially devotional in content. His times seem fit to evolve him. In fact, he was the child of his time. The Socio-political situation in Kashmir had taken a better turn. Kashmir had heaved a sigh of relief after six centuries of recurrent persecution, bigotry and misrule. The cruel reign of Pathans had come to an end. A new political dispensation headed by a Dogra King was at the helm. The new ruler was kind to his subjects regardless of faith. A semblance of peace had been restored in the valley. A new state of modern Jammu & Kashmir and lateron Laddakh as well was in the making. Amidst such a welcome

change Razdan Sahib's birth is like a thanks giving from mother Kashmir. God seems to have sent His poet to us. His gift and His song.

He was born in the sleepy village of wanpoh near the southern district headquarters of the town of Anantnag. The little village must have been sleepy in his time. The village is now located by the side of two highly important roads, one a national highway (NHIA) leading to Jammu and the other one leading to Kulgam and then on leading to Manzagam and proceeding further southwest to Aharbal where river Vishaw drops in a picturesque fall.

Now, Wanpoh village despite heavy traffic it witnesses daily bears a grim face. Its front which is running along the national highway was dotted with houses of Kashmiri Pandits and two quaint little temples. The houses have been razed. The temples have suffered *pillage* so that God with other name could be appeased or made happy! Obviously Razdan Sahib would never have liked to inherit this tragic legacy. And merifully he never did. *Krishenjoo* Razdan's life revolves round this little village. He was born there in 1850 A.D. and passed away in his native village in 1926. Recent research conducted by Sh. Soom Nath Veer a researcher and poet of note has established 1925 as his year of death instead of 1926 A.D. (See *Krishenjoo Razdan memorial sovenier* 2002). As said *earlier his death* heralds a new dawn in Kashmir and his death starts another era which finally culminates in the end of Dogra rule in 1947 in the state. With his death the ground phase of classic divine poetry comes to an end.

Childhood

Krishnajoo Razdan, as is well-known was born in Wanpoh on 19th August 1850 (Sh. Motilal Sagi's work on him). His parents were rich. His father Sh. Ganeshjoo Raina (Razdan) was a rich landlord. The word joo (जू) is the nearest equivalent of ji (जी) in Hindustani. It was used till very recent times as a mark of respect by both the Hindus and the Muslims

(e.g. Laxmanjoo, Kamthjoo, Ramjoo, Sullajoo, Ramzanjoo etc.) Capable tutors were employed to coach him in Persian, (a popular medium of instruction which was introduced by sultans, and was later on continued by sikhs and early Dogras as well) Sanskrit and Maths. An astrologer was employed to teach him astrology. It seems that an all out effort was made by his parents to see that Krishnajoo Razdan received best possible education. The child proved intelligent who mastered whatever was taught to him with ease. His birthplace Wanpoh lies on a road which connects Anantnag with Kulgam and then proceeds further to the village of Manzgarn. Manzgarn is famous as a Tirtha of Sri Rajnya Bhawani. It is said that once his family decided to go on a pilgrimage to Manzgarn. The child Krishnajoo Razdan was left out, as he being very young could not undertake an arduous journey on foot. Probably it might have been done to avoid any distraction in pilgrimage as children of young age under such situations are more demanding and ask for more attention. The boy was asleep when his parents slipped by entrusting him to servants. When he woke up, he wept bitterly for being left out. He cried and cried till out of exhaustion he fell asleep. At this juncture it is said that a miracle occurred. The Goddess Herself in the form of a caring woman appears to him in a dream and puts him softly in her cosy lap. She consoles him. She softly says to him, "see my child you had a strong desire to visit me, now I have myself come to see you. Stop crying my son, stop crying. "It is said that this was the turning point of his life. Now he was to become not an ordinary man but Krishnajoo Razdan the melodious devotional poet of top order.

His Guru

There is a saying '*Guru benah Gath nahin*'—There is no way without the aid of a Guru. Razdan sahib went to Srinagar where the eminent saint scholar Mahamukhyopadhyaya Pandit Mukund Ram Shastri became his spiritual Guru. In the rule of Maharaja Rambir Singh Pandit Mukund Ram Shastri was a court Pandit. He is the only Kashmiri who was conferred the highest title of 'Mahamukhopadhyaya' i.e. the chief preceptor by the learned Pandits of Banares. Under his Guru, he started sailing higher and higher into

the realms of spirituality. His bosom heaved with joy and bliss. The ocean of devotion started surging in his being. Poetry gave vent to his emotions. Soon he was a poet.

His devotional Poetry

Razdan Sahib is essentially a devotional poet. He is a stalwart of Kashmiri Bhakti or Leela Kavya (poetry). The object of his worship and devotion is Lord Shiva. Kashmir being home of Shaiva thought, he naturally became inclined towards it even though in his childhood dream it was the Goddess (shakti) who gave him the 'go ahead'. Razdan Sahib's main work is 'Shiv Pariney' or 'Shiv Lagan'. It is a collection of many poem which narrate the marriage of Shiva to Parvati the daughter of Himalaya. The prologue of 'Shiv Lagan' or 'Shiv Parinay' is about the tragic death of Sati (Parvati) in the previous birth in the yagna of her father Daksha when he insults Shiva by not inviting him to his yagna. The wrath of Shiva provoked by such an act of gross impropriety results in the destruction of the yagna, slaying of Daksha at the hands of Shiva and prior to that the self-immolation of Sati. While Krishnajoo Razdan gives less importance to it but discusses in detail the resurrection of Sati as Parvati and her final union with Shiva. Here, he as a poet represents hope and ascension. He is optimistic and his poems display it in abundance. Although Shiva theme is predominant in him, still he has written exquisite verses in the praise of Krishna and mother Goddess in her manifold forms.

The invocatory of 'Shiva lagan' as per established tradition is to the 'remover of obstacles'—Lord Ganesha. This invocatory is worth taking note of. Its imagery makes an impression upon the reader. Some verses invite attention:

Omkaru rupa chuk sarva adhikaro

Muladhara dhyani dharayo

Saididata chuk vigan hartaro

Mahaganpata dhyani dharayo

"In the form of Omkara—all powerful

O Muladhara I meditate upon thee

Giver of boons and remover of obstacles

O Maha Ganesha, I meditate upon thee."

This invocatory performs dual function. First, it invokes the blessings of Ganesha so makes the poet

a traditionalist, Secondly, it traces the yogic journey of a seeker from the first mystical yogic centre (Muladhara) to sashahara—the final yogic centre in the forehead.

Surprisingly the poem describing the self-immolation of Sati in the yagna fire performed by her father Daksha is full of hope and optimism. Here her sacrifice is celebrated by the poem as

Shiv Nathas Peth Sapzek Satiyae

Shri Parvatiye bhivinay Jai

"For Shiva thou committed Sati

Glory to the, O Parvati"

"I shall worship thee with Fresh flowers

As Akingam thou art as Shiva

Unfazed thou thou slew Ralehtabeza

Glory to thee O Parvati."

As stated earlier Razdan Sahib is a poet of hope. He is sad over the tragic death of Sati. He wants to quickly move over from the sad state and enter the realm of joy created after the rebirth of Sati as Parvati in the home of Himalaya. Her birth makes the poet glad. He sings in delight about the great fortune of Himalaya who would be the father of Parvati in near future.

Karmvan aus Himel bod dayavan

Manas manz aus dharan shiv sund dhyaan

Su raja Prabhatan hund ausvun Sar

Seet aisis Khazani Lal Ganhar

*"Doer of good actions, Himalaya the Philanthrope
whithin his heart, Shiva only his hope*

King of kings that he was

Pearls and diamonds numerous his are

Benovlent to poor and kind to saints

within his heart. Shiva only his hope."

Shiv Lagan or Shiva marriage is a joyous poem Razdan sahib is a craftsman of words. In addition to that he is an ardent devotee of Shiva. Whenever we read him we never get bored by an overdose of devotion. He being an ardent Bhakta (devotee) writes about the myriad moods of Shiva and shakti. He never loses touch with his natural moorings. He brings the freshness of Kashmir in his verse which makes him eminently readable. The local colour and flavour of the valley is the hallmark of his monumental work—'Shiv Lagan'. The worshipping of bridegroom Shiva and bride Parvati in the patent by Kashmiri way of Posh Pooza (homage of flowers over the bride and

bridegroom) is described by him in a beautiful poem. Here the grandeur of Lord Shiva is described in scintillating verse and moving scenes that leaves the readers spellbound e.g.

Mukhtikani Tarakh chis Tapadanas

Chamay Ishanas Posh Pooza

Akash Posh varshun Hani Hani chus

Rathaban Kani chus Siri devta

Saiban banomut chus asmanas

Chamay Ishanas posh pooza.

"On the hem of His (Shiva's) garment

Stars have studded and pearls replaced

And Floral homage, for Shiva I have

Skies are showering Softly flowers

Sun God himself his charioteer

A vast awning the sky has spread

And a floral homage, for Shiva I have"

Or see this one

Bhava Pomposh phal praymay sar sic

Shiv Shankar si chai posh pooza

"The lake of love

Lotus bloom

And floral homage

For Shiva I have."

This devotional poem is a master signature of a master artist who as a poet is awash with the intoxication of devotion. Such verses of Krishnajo Razdan lift us to dreamy heights from which we are reluctant to return. He makes our heart throb with the spirit of divine nectar.

The description of the fall of golden snow (Sona Sheen in Kashmiri) so that Shiva could make amends for failing to bring ornaments for Parvati from her inlaws is inspired by the local colour by making golden snowfall as

Sona Sheen wolun dari dari

Maharazi razi kumaray aav

"Golden snow is falling

For the princess

The prince has come

Come ye all

See the golden snowfall

Upto the roof and upto the wall

See the golden snowfall"....

To lord shiva he reserves his choiest word magory which is not possible without a steadfast devotion

to Him. He is not a poet on the physical plane but every inch of his being is soaked in Shiva devotion. Here are some pieces from his great devotional poems.

*Hi agoor neelkanth chuk hani hani tai
Shiv rup darith brishbasan tai
"O Staunch blue thwated
Thou art everywhere
In Siva's form with
a bull for a steed."*

Another poem is more musical but its musical quality cannot be translated.

*Nishkam Nishkal Nirmal Sham Shomboo
War may Sharnagat vatsal Shomboo
Paan Wandiyō shud kayai Shomboo
War may Sharnagat vatsal Shomboo
"Bereft of Passion
Bereft of Attachment
O Pure Shomboo (Siva)
Grant me refuge
For thy innocent form
My life, I shall Sacrifice
Grant me refuge
O Pure Shomboo"*

The musical quality of Razdan Sahib verse is rare. One of his beautiful poems have been immortalised by ustad Tibat Bakal the legendary Sufiyana Singer of Kashmir.

A sample of this great poem shall not be out of place.

*Bael tai Madal Waeni Gulab Pomposh Dastay
Poozaie lagas Param Shivas Shionathas tai
Jata Muknta Pathe Ganga wasan chas tai
Devi t Devta vishni Bhrama Chis das bastai
"With Bilva and maddev (a scented herb)
With wild mint and Rose
To Lord Siva
To Param Siva
I shall offer floral offering
With Mukuta and Ganga
Overflowing from matted locks
gods and goddesses
Vishnu and Brahma
in attendane
stand in folded hands".*

The natural artist in him has created enchanting verse. The use of flowers in his poetry is sensational.

Wild mint, madder, Lotus, rose, marigold, mint, Jasmine seen to be his favourite.

Apart from Shiva poems Krishnajoo Razdan has written exquisite verse in the glory of Krishna and Mother Goddess. Some examples will perhaps complete the small number of quotes that have been given already.

His Krishna Songs

*Avay Nandlal Brindraban
Seet Gopiyan Gindinay
Tath Radha chas B Krashen
Tas chu amut vuchinay
Mathurin Travat Rukhman
Seet Gopiyan Gindinay
"Krishna of Brindawan has come
To play with Gopis
Radha—I waste away
Now for me he has come
Learning at Mathura Rukhman
To play with Gopis."*

Similarly, his devotional songs to mother Goddess is worth reading. In the following verse dedicated to Mata Ragnya Bhawani is worth reading :

*Shri Razi rajeshwari Aimit sharan Chi
Poozaie lagoy Pamposh Gulab Madal te hee
"Venerable Exalted Devi
We have come to seek refuge
We offer Lotus, rose, and madder
We have come to seek refuge."*

Krishnajoo Razdan strode the literary scene of Kashmiri like a collosus. Without him the devotional poetry of the country in general and Kashmiri in particular will be incomplete. His huge intellect made amazing use of words. Besides a master poet he was a saint of high order. His persona exuded rare charm and warmth which left everyone dazed. He was a skillful dancer and would often dance in escstasy a trait he seem to have inherited from Parmanand. Everybody regardless of age, faith and class loved him. The saintly Dogra king Partap Singh was his devotee and would visit him once or twice a year.

The heart of Kashmiri literature will always swell in pride with the rare genius of Krishnajoo Razdan.

Situating Krishnajoo

—Dr. R.L. Bhat

Krishnajoo Razdan is a poet par excellence. His verse is frolic. It is a full scale cadence cascading from manifold biers. *Primarily* a singer to Shiva, there is hardly a deity in the Indian Pantheon that does not have an eulogy—brimming, effulgent, unstinted—to his/her name, *gunas*, exploits and the inevitables bestowals that set deities apart. Of course, Krishnajoo is a devotional poet. Often this devotional nature precloses the work to a larger audience. That indeed is the measure whether and how much the poet has transcended his/her object of devotions. Not to speak of a single poet getting trapped in the focus, more often there are whole legions of poets who cannot free their poesy from the cares of a single persona. That indeed is the bane and barrier of devotional poetry, which when not constraining the poetry, effectively circumscribes the poet.

"The important point in devotional or religious poetry", say the authors of "Nov Kaeshri Adbuk Tawariikh", is to what extent can a poet, making a historical personage the focus of his/her poetry and remaining within the limits of caution and devotion, find a vent for creative freedom. Only those who succeed in this endeavour become poets." (p. 170)

Krishnajoo passes this test effortlessly. Indeed, the very span of his poetic focus ensures success for him here. As mentioned afore, this emphatic shaivish sings equally soulful poesy to Krishna. Krishan leelas form almost half of his extent poetic output. That passage from Shiva to Vishnu is almost two *lokas* taken in one stride. Yet that by no means is all that Krishnajoo has encompassed. There is Brahma, Mahesha and all other deities finding equally devout eulogies in his mouth. This is a catholicity which ensures that Krishnajoo would never be caught in a seetanan trap. He isn't and transcends the probable barriers of focus without ever giving a limit that he saw a limitation anywhere. As if this were not enough, Krishenjoo, treats each subject in a way that clearly and emphatically becomes a universalism. To take a single instance, he sings of

Shiva—*tribhawan saar*—as the essence of three words incorporating almost the whole pantheon in it. (*Yoo hai Shankar Hai tribhawan saar*). By the time Krishnajoo is through one has traversed the whole realm of Gods. And, is mightily unsure which God one has been with.

It is this transcendent quality that makes Rehman Rahi say: "Whenever I hear the song '*bel tay madal*' I am transported to a state of ecstasy, of great delight because I hear someone within me saying that this song expresses my own individual faith and devotion; my own individual yearning and desire" [pages 6, 8 letter. Krishnajoo Razdan 150th Birth Anniversary, Ed. S.S. Toshkhani 2002, Jammu Kashmir Vichar Manch, New Delhi]. Needless to reiterate, it is not this poem or that but the whole lot of Krishnajoo's poetry that invites this transposition. Krishnajoo has a deep knowledge of the mythology and uses the lore like one who has imbibed it so deeply that it has become a part, may an essence of his being, thought and utterance. Indeed Krishenjoo is unrivalled both before and after him in this wide sweep of an immensely rich treasure. Mythology, lore, the collective legacy, is the matrix in which cultures are embedded, on whose foundation they are founded. Contrary to the negative and essentially dismissive attitude that modernism adopted towards mythology it is the very milieu in which traditions, cultures and thereby civilizations themselves are founded. This here is the root. Deny it and you are rootless. Decry it and you are uprooted. Dismiss it and you dissolve the very founts of your being. Weave it in and you have the enduring Krishnajoo, acting as a virtual anchor for tradition which were under conspicuous strain.

Krishnajoo is revered for his easy transcending quality. He is loved for the natural musicality of his verses. This indeed is one aspect that is, today, taken to be an unimportant aspect of poesy largely because all good poetry brims with musicality. Probably, it needs no separate emphasizing for this very reason. But that is no reason to ignore this *guna*, even as it is

only after satisfying this core condition that poetry takes off. Yet it sometimes ends up being taken too far granted. In Krishnajoos there is an abundance, if not a superfluity, of it. There are few, very few (e.g. *hey priyoo! Ajnyan kaesith yg dim juanaan dim*) poems of Krishnajoos which are not imbued with a helpless musicality. One major reason for this may be the fact that most of his poems are in *vatsun*—the characteristic poetic form of Kashmir that is only now—after half-a-century long active campaign against it—getting overwhelmed by *Gazal*. (c.f. *Kashiris manz kyazi lehaets ne gazal laiiji*—Son adab 1984 (.....). In an age that saw verse shrinking to single words and prose breaking up into hoplessly short sentences, it was posited that *vatsun* is inadequate because of its shorter metre. Of course, great literatures have seen frivolities passed off as the acme of cogitation till their narrow objectives showing in the after effects exposed them. Sometimes, the truths could only be reestablished after full scale rebellions. One doesn't know when the implications of this campaign that has now nearly succeeded in obliterating *vatsun* from Kashmiri would show, but show they definitely would. They show in the unasked love Krishnajoos gets showered with, by one and all, irrespective of faith and creed.

There, however, is a pestering question which must be tackled here for Krishnajoos, is a discovery on levels more than one. His mastery of the art of poesy is easily accepted. His knowledge of the ancient traditions is evident in each one of his poesies. His mastery of arts is evinced by the impressions he made on all his contemporaries from the king of the day to commoners amongst whom he lived and had his being." This accomplished poet practically closed the 19th century and opened the twentieth century in the literary history of Kashmir. The century he lived in produced five times as many Kashmiri poets as the five centuries proceeding it had produced. In volume many of the poets of the century could singly outpace the total output of earlier centuries. At the same time Kashmiri poetry was seeing new urges, new experimentations, even new movements which though, given the temperament of the age all over, could only be subtly felt. Taking a single instance, just as Krishnajoos was literally cutting his teeth not in poesy but in literal

sense Mahmood spearheaded a 'movement' of romanticism. That movement would rule Kashmiri Poetry for a hundred years till its rude shaking by Dina Nath Nadim. In this milieu the gifted Krishnajoos chooses devotional poetry. Why? That is a question which should have been asked in the first examination of this signal poet, but has not been addressed, yet.

In an age of romance, with new paths being broken, a poet of capacity and calibre engages himself with myth and mythology, turning the cultural meheu over and over again short years before his birth Parmanand has died after a hard life in the same, pursuit. Around the time Krishnajoos would've been testing the ropes and lines of poesy for a swing abroad, another major poet of his ilk Prakash Bhat Korigam died, a bare dozen miles from Razdan's home. Between them, with bulbul added, they complete the list of the notable pandit poets of Kashmir who graced the century. All of them are engrossed in, what is today (yet) condescendingly, if not deridingly, labelled devotional poetry. All the three, without doubt, are poets of exceeding metal. While Parmanand is generally cognised as a mystic of sorts, the two would not be taken so. Mystic anecdotes are related about them, but that is an association which has been made to Mahmud Gaemi too. Probably the question that was asked in the beginning can be asked anew—Why? Why this preoccupation, when the time carries other more alluring beckoning lights?

Incidentally all the other Pandit (Hindu) poets of the age [Mirza Kaak, Lachh Kaak, Bona Kaak, Lakshman Koul Bulbul (with the exception of his Saam Naam, as a slight concession to contemporariness!) Ganga Prasad, Thokur Mot, Balak Ram, Veshua Koul, Anand Ram, Satram Bhat—are the other known Hindu poets of the century listed by the latest (1992) history of Kashmiri poetry published by Koshur Deptt. University of Kashmir]—un-enticed by what one would call the mainstream trends of Kashmiri poetry (i.e. Kashmiri literature, for poetry is the only genre Kashmiri has till the middle of the 20th century) were these men of perception oblivious to the tide of times they lived in? It could hardly be so. Instead, their focus is a reflection of the times they lived in as well as their (informed, well-cogitated) response to it. It is

a cultural reiteration, an attempt to emphasise the elements of a culture that is facing onslaught from more than one side. After a centuries-long go slow 'mainstream Kashmiris' have found phrase and idiom. They have perfected their tools, found their myths and founts.

They all are, unfortunately looking away from Kashmir, even away from the Indian subcontinent. Saam Naam, Jang Nam, Badru munni, Bakawali, Lohra Ish all are seeking alien airs to fuse on to the traditions, cultural, the very civilizational melieu of Kashmir. Even the language has been suitably modified for the purpose. In the first decades of the century the Christian missionaries published the first Kashmiri translation of Bible. It is in Sharda By the time the century has passed its mid, the missionaries ever alive to the changing pulse of the time, are preparing to bring out a version of it in Persio-arabic script. It is an imperfect script, especially to write Kashmiri. It has a bare half a dozen vowel sounds in comparison to a Sharda repertoire of about fourteen vowels to render a tongue which is now found to us have sixteen vowel tones. But that is neither a constraint nor consideration. A century later the cultural Academy sponsored by a democratic secular Kashmiri government would expend time, money and effort to modify this persio-arabic script to imitate the sounds especially the extra vowel sounds of Sharda and to give thye tongue of Kashmir a 'perfect script'. But for now

—the 19th century—they would do with the imperfect persio-arabic and throw the near-perfect Sharda script, away.

What would a seized-of-situation Krishnajoo do in this melee? What would the seer Parmanand see? How would the visionaries, that poets helplessly are, do to have their say. Rebell, of course! But this is not twentieth century. You are still in dark ages, so far as power and empowerment is concerned. They write to reiterate their roots. they labour to emphasize their cultural being, stress the traditions and try to light some meagre lamps in an ever-rushing dark tide. They create a web, a net to hold themselves, cushion their falls, per chance to prevent a total submerging. Is it any wonder that out of one and half dozen Kashmiri Hindu poets, who lived in the last six centuries—not one strains his poetic prowess but in the devotional line. Arnimaal of eighteenth century is an exception. She sings of love and longing practically anticipating Mahmud and Mir. But she had compelling personal reasons—personal tragedy to be more precise—to account for it. The others had their genius. Genius is what age does. They do, sing and speak what their particular circumstance compells them to do. Krishenjoo Razdan's poetry, apart from its other qualities—lovable, appreciable, adorable for their own sake—needs be seen in this peculiar circumstantial inxtaposition if only to better understand the poet and his time.

ACHHE POSH GAV LACHHI NOVUY HETH

— Prof. K. L. MOZA

ACHHE POSH GAV LACHHI NOVUY HETH is a superb devotional lyric in Pt. KrishnaJoo Razdan's *Shiva Parinea*. Here the immortal Kashmiri bard rapturously celebrates Uma's union with Chandrachud. The beautiful flowery metaphors illustrate the saint-poet's deep devotion for Lord Shiva and his Devine consort, Shakti. The fragrant lyric scintillates numerous flowery hues and tinges. The poetic artifact reveals unique sensitivity of the great devotional poet's visual and olefactory perceptions. Into the flowery fabric Razdan Sahib entwines some eternal idealistic verities. The lyric, as a whole, reflects the unique sanctity of Kashmiri Hindu wedlock. The predominant mood objectified is devotional rapture and ecstasy.

Shiv Perinae transcreation of Shiva Mahapuran. This devotional literary work opens with the saint-poet's invocation of Lord Ganapati to bless him with the talent for narrating the story of Shiva's union with Shakti. According to the poet, Lord Ganesha, the Onkar-shaped omnipresent god, is the bestower of all 'kinds of boons. A habitual contemplation of his divine form, dispelling impediments, blesses a devotee with the all kinds of successes. Wearing pearly necklaces, he commands Lord Shiva's Rudra legions; he is the vanquisher of Lord Indra and Lord Vishnu; the god with a trunk and a single tusk is the dear son of Shiva and Shakti; he is invited before all gods to bless sacrificial fires; he is the principal attendant of Adi Shakti; the god with four arms, wears red garments and holds his court at Ganpatyar; he carries his four weapons in his four hands for the destruction of demons and maleficent giants.

Pt Razdan Joo prays to Lord Ganapati to destroy our ignorance with his single tusk which he uses as a stylus and to destroy our sins and wrath with his axe and other weapons. Lord Ganesha, the infallible dispenser of justice, is worshiped at all holy places before his elder brother, Kumar Kartikeyo. This invocation, replete with rich mythological allusions, has been an important item in the devotional repertoire of all Kashmir Hindus for the last several decades.

The invocation of Lord Ganapati is followed by thanksgiving to Sadh Guru. For Razdan Sahib, Sadh Guru is none other than Lord Shiva himself. He prays for the nectar of bliss and light amidst enveloping gloom. He longs for the realisation of Shiva amidst the trammels of the illusory cosmos. Through the exercise of temperance, he desires liberation from the shackles of lust, wrath, avarice, pride and possessiveness. The practice of evil deeds has obliterated from the poet's vision, contentment, thoughtfulness, dharma and

divine contemplation. He earnestly desires being ranked amongst saints who attained shivahood through intense sadhna.

Pt. Krishna Joo Razdan believes that spiritual bliss is realizable through the exercise of yogic discipline.

He longs for the revelation of the truths enshrined in the Upanishads. He craves for the attainment of Brahmanand. He is conscious of the fact that contemplative concentration is realizable through rigid yogic discipline through which he seeks divine grace for purification of his mind and soul. He prays for Lord Shiva's grace in directing his sense perceptions towards the realization of the eternal truth of Advaita Vedantic monism. The poet is perpetually conscious about the essential divinity of man.

After the invocation of Lord Ganesha and thanks giving to Lord Shiva, the saint-poet narrates the story of creation as enshrined in Vishnu Puran. According to him, Onkar is a symbolic representation of Lord Shiva from whom illusory cosmos has originated. Cosmic illusion gave birth to Lord Vishnu, Who created Lord Brahma. The entire universe and all life were created by Brahma's will. Brahma created Dakshiprajapati whom he tutored in all kinds of worldly affairs. DakshipraJapati whom Razdan Sahib calls Brahamrishi, a venerable taporishi and the king of the gods, begot a large number of daughters, one of whom was Uma. The poet considers such a parent, who begets a daughter like Uma, blessed by Lord Shiva Himself. Uma is given away in marriage ash-besmeared Shiva

With Best Compliments
from :



TRIBHOVANDAS

Bhimji Laveri

(DELHI PVT. LTD.)

2, Scindia House, Janpath, New Delhi-110001
Tel. 23313435, 23313436 Fax 23329439

*With Best Compliments
from :*



COLUMBUS

Galaxy Footwear Pvt. Ltd.

J-37, Udyog Nagar, Rohtak Road, Delhi-110041

Works : 2424, M.I.E., Bahadurgarh

Phone : 25471094, 25472585, 25473605, 55492588

Fax : 91-11-25472021

E-mail : galaxy@ndf.vsnl.net.in * brijmanocha@rediffmail.com

Website : www.columbusshoes.com

With Best Compliments
from:
Lifeline Systems Pvt Ltd.

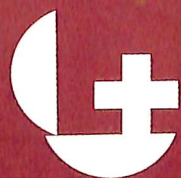
COURIER

ORDINARY POST

UPC

REGISTERED POST

BY HAND



LIFELINE SYSTEMS PVT. LTD.

A.D. House, J-161/1, Gautam Nagar, New Delhi-110049, INDIA
Ph.: 91-11-51640924, www.lifelinedelhi.com
Fax : 91-11-26564657, 91-11-26518204

Ambitious Marketing

*With Best Compliments
from:*



Regd. Office : A-452, Shashtri Nagar, Delhi-110052
Branch Office : U-9, Green Park Extn.,
New Delhi-110016

who is the master of the cosmos. Dakshiprajapati gives away the remaining daughters in marriage to Chandrama and invites all his relations and friends to participate in these matrimonial festivities.

At this stage of narration, Pt Krishna Joo Razdan ceases to be an omniscient narrator. He sketches lightly Dakshprjapati for relieving the tedium of straight and horizontal narration. His Dakshiprajapati is a typical Kashmiri Hindu deeply steeped in devotion. He is enjoying a beatific experience because Shiv-Nath has become his intimate relation incognito as Dakshiprajapati, Razdan Sahib feels his being blossoming like a lotus. The mendicant friar, with the Ganga flowing down his hair, has married his daughter. He decides to feed him with boiled rice, butter-milk and sugar-candy. He is convinced that the mystery surrounding Shiva is impenetrable. Shiva's camphor-frame exudes poignant aroma. He is himself Brahma, Vishnu and the Supreme Being, an ocean of knowledge and the mystery of Onkara. It is through the non-dualist attitude alone that He can be realised. Throughout Shiv Perinae, we observe narrative omniscience beautifully punctuated by dramatized narration.

Pt. Krishna Joo Razdan celebrates the union of Shiva and Shakti in his Achhe Posh Gav Lachhi Novuy Heth. This lyric is one of the most superb achievements in Kashmiri language. Here Shiva is Chandrachud appearing in dark fortnight and Uma is Param Shakti; here Shiva is Lachhinov and Uma is Achhe Posh. With the union of Shiva and Shakti, spring stalks the earth afresh and the cosmos blossoms like a lotus. Here the immortal bard luxuriates in cataloguing flowers. Among the Kashmiri saint-poets, none has made a comparable brilliant use of this technique for the objectification of his devotion. He resorts to a superb metaphorical use of flowers. Uma is Arni Posh and she is carried away by Shiv Ji who is Neov. Like a typical Kashmiri Hindu bridegroom, Shiva is greatly respectful towards Uma's parents. He carries away Uma after seeking the blessings of her parents. Shiva is Golab; he is Sombul. Uma is Aarwal; she is Yemberzal. Razdan Sahib constantly enjoys the vision of Uma-Rudra. He supplicates before Lord Shiva for a boon of spiritual bliss. In spite of being a master of fabulous treasures, Shiva enjoys being clad sparsely. These persons need no

ornaments upon whom the Creator of the universe showers His own bounteous benedictions. Being free from avarice, the material wealth has absolutely no significance for Shiva. He is the creator of both Brahma and Vishnu.

Razdan Sahib is convinced that spiritual progress is realizable only through regular yogic exercises. The number of such exercises is very vast but an aspirant needs to practice only a few of them. Achhe Posh Gav Lahhi Novuy Heth is an inspired lyric which cascades forward like the waters of a mountain till it exudes the aroma of flowery vernal Kashmir landscape. He imparts superb pictorial touches to the short poetic artifact. The poet's love for Shiva rises to the level of God-intoxication. His Shiv Ji is a cliff supporting the crescent moon; he is vernal Neov; he is Golab, and he is Symbul. For him Uma is Param Shakti; she is an Achhe Posh. She is Arni Posh. she is Aarwal and she is Yamberzal. All these flowery metaphors conjure up before readers the celestial couple - Lord Shiva and his divine consort Gauri. Lord Shiva is the creator of the cosmos. He is the bestower of respectability; being free from greed and avarice, material riches have absolutely no significance for Him. The poet supplicates before Lord Shiva for spiritual enlightenment leading to the attainment of salvation. Through a figurative use of Kashmiri language the poet objectifies his intense love for God. Just as there are physical phenomena, in the same manner there are mental phenomena. Both these types of phenomena are apodeictic realities. It is erroneous to extol one set of phenomena at the cost of the denigration of the other. Rational living consists in a simultaneous recognition of the importance of both these types of phenomena. With the modern man's ever-increasing interest in physical phenomena, we are likely to overlook the importance of mental phenomenon this is the tragedy of modern civilization. Devotional poetry is a mental phenomenon. For rejuvenating our springs of bliss, we will have to cultivate afresh the desire for enjoying devotional poetry, just as reading about philosophy can never be a substitute for reading philosophy, in the same manner, reading about poetry can never be a substitute for reading poetry. Great devotional bards like Pt. Krishn Joo Razdan can be best appreciated only through first-hand experience.

Swami Krishnajoo Razdan : A legendary saint poet of Kashmir

— Dr. R.K. Bhat

Kashmir is for ages known as place of saints and seers appropriately called "reshver". It has produced lot of saints in different periods, imbibing in the populace the nectar of spirituality. Although kashmiri pandits had suffered the worst type of barbarism right from fourteenth century onwards with the advent of Islam and thousands of our scholars, historians, and even religious men, women of literature, art, sculpture got perished in this mayhem. Huge literature and books of knowledge got destroyed. But by the grace of almighty the seed under earth germinated and nourished the valley of tears. During that era the men of great eminence, literature and spiritualism also came in to save human values and culture. Among them figures the name of revered swami Krishna joo Razdan as well. The younger generation of KPs is not still aware of its ancestry. I was astonished when I came to know about the literary works of this saint poet.

When we were school going children in late seventies or thereabout the famous melodious song used to be aired on radio Kashmir "bel te madal". We used to go to school singing this song and dancing to its tones. But we were not knowing its scribe. Likewise hundred of bhajans of krishan joo are sung by kashmiri pandit men and women in marriages, hawans and other social and religious functions. These songs depict the rich and actual cultural heritage of Kashmir i.e. Rishut.

It is said in stories that once pandavas got the throne it was decided that a Raj surya yagha should be performed. Pandits from all over India were invited to the hawan. At this moment lord Krishna enquired from

Pandavas that whether a Pandit from Kashmir has been invited or not. The reply was no. At once lord Krishna directed Pandavas to have a Pandit from Kashmir and Bheema was assigned the task of inviting the revered Pandit which he promptly did. This is the great legacy of great kashmiri pandits saints and see If swami krishan joo Razdan is seen among the similar category of Pandits. I think it will be proper.

The poetry and Bhakti leelas written by krishna joo are a treasure and the proper service to humanity will be done by disseminating these writings to the common people, so that they will also have a dip in the ocean of nectar churned by this great saint poet.

One implication is visible in the swami jee's writings that; he has written poems and leelas praising Shiva, Shakti, Ganesh, Krishna in equal measures. In Sanatani tradition, the people herein Kashmir are devotees of Raghinya, Sharika, Ganesha, Shiva and Krishna. Then worshipper has to choose for deity of his choice and sing a melodious ode from Sawmi Jee's austerities. It is immaterial from which pedestal one will start his journey. I think Swami krishan joo razdan's writings, poems and leelas will really be a guide to him.

Although uptill now I have not gone through the huge writings and Compositions compiled by his grandson Sh. S. L. Razdan. I think the works compiled by him will be really a great experience of spiritual bliss. Studied compilation of Sh. Soom nath Veer is also a great treasure for every kashmiri pandit and it will really provide a solace and balm to hurt psyche of kashmiri pandits in their forced exile from native land Kashmir.

कृष्ण राजदानस छु जय जयकार

—ब्रजनाथ वातल 'बेताब'

शख़चि भख़चि म्युल कोरून प्राणस त ग्यानस

कृष्ण राजदानस छु जय जयकार

कृष्ण राजदानस पान भगवानस

कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

ओम दोपुन छु वेष्ण ब्रह्म ओम प्वरान वीद

ओम दोपुन छु पान शिव व्वमा दीद

ओम दोपुन आत्म दीव पान भगवानस

कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

यूग अँग्न युस आस ग्यान अन रननय

शक्ति नाथन तस गँड मननय माल

दयि दन प्रापथ छ तसन्दिस बानस

कृष्ण राजदानस छु पय जयकार.....

तप कोरून तु जपु वात शम्बूहस मेलुनि

रास खेलुनि वात पानु ब्रज गाम

लूब मूह कुनु तँम्य त्यागुकिस वानस

कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

साद नाद बँन्द यँम्य साद सत संग बूग

स्यद कौरून राजयूग प्राणायाम

जगतस मुशाबिहत कँरन कौद खानस

कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

थनु व्यव सु वनपूह त गाश गव जौरी

लगुहस बु पारी सु आस भगवान

शारदा पीठ तँम्स खार आसमानस

कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

परम आत्म संजु अँस्य ज्ञान करनौविन

ओम नमः शिवाय परनोविन

आकर्षण खोर कृष्णन व्यमानस
कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

ध्यानकय न्यँथर पम्पोश फोलराँविन
शिव शक्ति प्रॉविन भक्ति ग्यान सत्य
राम राद वँन्य दित्य तँय भगवानस
कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

भक्ति भाव तँय मांग स्वन शीन वरुन
महामायायि तस दर्शुन होव
म्वकत कनि तारखु जँरिन तापदानस
कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

खैय खैय कँरिथ प्रिछुन क्याह छुय चै प्रावुन
व्रत दोपुन छु शुद च्यथ व्वपुदावुन
खेखु नु त दोखरखु ताति अग्यानस
कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

संत रूप कृष्ण जू सत निराकार छुख
सतुक अवतार छुख, छुय नमस्कार
प्रेम भाव यितु बेह त म्यानिस मकानस
कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

चनि यिनु मोकलन पाय बनि भखत्यन
लागियितम छि जगतन वाल वाशे
दीव यि त साथ दि त असि प्रस्थानस
कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

सत त्वर्षि वत हावकि वैथ दय गारान
हेथ छय प्रारान बँल त मादल
यि त दि त वेसतार सॉनिस कारखानस
कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

चानि अकि दर्शन शीन कोह वेग न
नतु असि न्यंगलन पाह बयि माग
प्रदिखयन दिम ह्य अंतरध्यानस
कृष्ण राजदानस छु जय जयकार.....

कश्मीर शैवदर्शन : पण्डित कृष्ण जू राजदान

-डॉ० संगीता गोयल

आदिकाल से भारतवर्ष ईश्वरपारायण रहा है। आस्तिक बुद्धि ने भारतीयों को ईश्वर के प्रति आदिकाल से दार्शनिक आचारवान बनाए रखा है। ईश्वरपारायणता के द्वारा ही भारतीयों ने व्यवहारिक रूप में मनुष्य को ईश्वरत्व प्रदान करके यह सिद्ध कर दिया कि ब्रह्मज्ञ को ब्रह्मत्व की प्राप्ति पर ब्रह्म के समान ही अमरत्व की प्राप्ति हो जाती है।

आचार्यप्रवर स्वर्गीय सीताराम चतुर्वेदी जी ने अपनी पुस्तक 'जय साधुबेला' की भूमिका में लिखा है कि "मानव धर्मशास्त्र के उपदेष्टा भगवान मनु ने जब यह कहा कि :

एतद्देशप्रसूतस्य सकाशादग्रजन्मः ।

स्वं स्वं चरित्रं शिक्षरेन् पृथिव्यां सर्वमानवाः॥

अर्थात् (इस देश में उत्पन्न होने वाले अग्रजन्म ब्राह्मणों ने इस भूतल के समस्त मानवों को अपने चरित्र की शिक्षा दी) तब उनका ध्वन्यर्थ यही था कि संसार की समस्त ज्ञान विद्याओं में सर्वप्रथम इसी भूमि पर अवतार लेकर हमारे देश को विद्या-सम्पन्न, ज्ञान-सम्पन्न तथा शीलसम्पन्न करके इनती नैतिक समर्थता प्रदान कर दी कि उन विद्याओं का साक्षात्कार करने वाले वैदिक ऋषियों ने, उनके आश्रय से केवल अपना या अपने देश का ही कल्याण नहीं किया अपितु उस ज्ञान ज्योति के महादीप का प्रकाश देकर उन्होंने संपूर्ण तमसावृत मानव-समाज को असत् से सत् में अंधकार से प्रकाश में, मृत्यु से अमरता में ला बैठाया। उन्हें कभी यह लोभ नहीं हुआ कि अखण्ड तपस्या के बल पर जो ज्ञानराशि एकत्र की है उसका उपभोग वे अकेले करें और शेष संसार के प्राणियों को अंधकार में डालकर, उनकी मूर्खता का अनुचित लाभ उठाकर, उन्हें बौद्धिक दासता के लौह बंधन में बाँधकर, सदा के लिए निस्तेज, निर्वीर्य तथा निःशक्त बनाए रखकर उनसे अपनी सेवा कराते रहें।"

भारतवर्ष की शस्य-श्यामला धरती पर इसी अविच्छिन्न, अविरल संत परम्परा को पोषित करते हुए हिमाच्छादित दुग्ध-धवल पर्वत शृंखलाओं, झीलों, केसर इत्यादि का मिश्रित अनुपम, अकल्पनीय सौन्दर्य की छआ अपने में समेटे हुए तथा भारत की आध्यात्मिक, सांस्कृतिक उन्नति एवं शैव दर्शन को प्रख्यात करने का गौरव किरीट शिरोधारिणी कश्मीर की पावन-भूमि पर संत पण्डित कृष्ण जू राजदान का अवतरण हुआ।

पण्डित कृष्ण जू राजदान द्वारा रचित कृष्ण वाणी, कृष्ण लग्न, शिवलग्न रचनाएँ हैं। अपनी रचनाओं में उन्होंने यूँ तो गणपति, भगवान कृष्ण, विष्णु, शिवपार्वती इत्यादि देवताओं का वर्णन एवं स्तुति की है परन्तु कश्मीर के एक-एक कण में बसे शिव दर्शन का प्रतिपादन करने का लोभ संवरण वे नहीं कर पाए। वास्तव में कश्मीर में शिव दर्शन शिवाद्वैत दर्शन के रूप में विकसित हुआ। इसके अन्तर्गत त्रिक, स्पन्द, प्रत्यभिज्ञा इत्यादि आते हैं और शाक्त उपाय में द्वादशकाली तथा महाभैरव की अनाख्याचक में पूजा का कमस्तोत्र तथा पंचशक्तिक के प्रमाण उद्धृत कर निरूपण किया गया है। शिव शब्द मात्र शिव

किया गया है। शिव शब्द मात्र शिव से अभिप्रेत नहीं है ठीक उसी प्रकार केशवल शिव के उपासकों को शैव की संज्ञा देना पर्याप्त नहीं है अपितु देवी शक्ति का उपासक भी शैव कहलाता है केवल शाक्त नहीं। यदि ऐसा नहीं होता तो आचार्य मत्स्येन्द्रनाथ द्वारा प्रचालित कौलाचार और कौलाचार करने वाला भी मात्र शैव की कहलाता। कौलाचार केवल शिव की उपासना आराधना नहीं है वरण संपूर्ण कोलावकुल की उपासना करने वाला कौल कहलाता है। यह एक अलग विषय है यहाँ विषयान्तर हो जाने के कारण हम इस पर विस्तार से चर्चा नहीं करेंगे। मूल रूप से इसका अर्थ यह हुआ कि शक्ति की उपासना किए बिना शिव की आराधना करने की कल्पना भी नहीं की जा सकी। यद्यपि आगम तंत्र परम्परा में दो पृथक्-पृथक् धाराएँ शैव धारा तथा शाक्त धारा विकसित हुईं फिर भी शिव के साथ शक्ति को एक अभिन्न पक्ष के रूप में स्वीकार किया गया। शिव और शक्ति एक-दूसरे के पूरक हैं। कश्मीर के सुप्रसिद्ध आचार्य सोमानंद ने 'शिवदृष्टि' ग्रंथ में शिवाद्वैतवाद को इस प्रकार व्यक्त किया है :

न शिवः शक्ति रहितो न शक्तिर्व्यतिरेकिणी॥

शिवः शक्तस्तथा भावानिच्छया कुर्तमीहते।

शक्ति शक्ति मतोर्भेदः शैवे जातु न वर्ण्यते॥ 3/2-3

इसी भवना का प्रभाव निःसंदेह पण्डित कृष्ण जू राजदान पर भी पड़ा था जिसकी अभिव्यक्ति उसकी कृति 'शिवपरिणय' में दृष्टव्य है :

चुँ छुख दोह त ब्व छस रात वँ आकाश तु ब्व बुतँरात

चुँ छुख दानि ब्व छस दानँ ब्व छस पानँ दयालू।

चुँ छुख इयक प्यठुक टिकँ ब्व छस बुधि प्यठुक तीज

इयकस टिकँ छुइ शूबान ब्व छस पान दयालू॥

संत कवि संत पहले होते हैं और कवि बाद में। वे अपनी रचनाओं का प्रतिपादन प्रसिद्धि पाने अथवा अपनी काव्य प्रतिभा प्रदर्शन करने के उद्देश्य से नहीं किया करते वे तो भाव-विभोर होकर अपने आराध्य का ही ध्यान करते हैं। संत तो सदैव 'नाम खुमारी नानका चढ़ी रहे दिन रात' का अनुसरण करते हुए अपने ईष्ट के ध्यान में मग्न रहते हैं। इसलिए उनके राम, कृष्ण, विष्णु, शिव इत्यादि सब एक रूपाकार हो परम रूप हो जाते हैं। भक्त तो भगवान को पाने के समस्त उपायों (योग, तप, अर्चना, पूजा) को असमर्थ पाता है वह केवल अपने समर्पित भक्ति-भाव के माध्यम से भगवत प्राप्ति कर लेना चाहता है। कश्मीर के सुप्रसिद्ध आचार्य क्षेमराज कृत 'शिवस्तोत्रावली' का निम्न श्लोक इसी भाव को पुष्ट करता है :

न योगो न तपो नार्चाक्रमः कोऽपि प्रणीयते।

अमाये शिवमार्गेऽस्मिन् भक्तिरेका प्रशस्यते॥ 1/18

कृष्ण जू राजदान चूँकि कश्मीरी संत थे अतः वहाँ प्रचलित दर्शन से प्रभावित होना एवं उसका अनुकरण करना स्वाभाविक

था। एक उदाहरण दृष्टव्य है :

संसारम मंजु छुस नादान
मनुं किन्य छुमनुं चोन ध्यान ठीकान।
जैवि ओत छुस चॉन्य गीत ग्यवान
सदाशिव सॉमियो वन्दयो पान॥ (शिवलग्न)

और इस प्रकार प्यासे चातक पक्षी के समान दैन्य भाव अपने आराध्य के नाम की रट लगाए हुए भक्त एक दिन स्वाति नक्षत्र की बूँद के समान आत्मसाक्षात्कार कर ही लेता है। आत्म का साक्षात्कार हो जाने पर आत्मज्ञानी के हृदय की गाँठें खुल जाती हैं, सभी संशय तथा भ्रम उड़ जाते हैं और सब कर्मों का नाश हो जाता है :

भिद्यते हृदयग्रन्थिश्छिद्यन्ते सर्व -संशयाः।
क्षीयन्ते चास्यकर्माणि तस्मिन्नुदृष्टे परात्परे॥ (मुण्डकोपनिषद्)

भारतीय संत परम्परा सदैव ईश्वर के विभिन्न रूपों में एक ही रूप तत्व को निहारती रही है। जैसे निर्गुण संत कबीर का राम दाशरथी राम नहीं थे कबीर तो अगम, अनन्त रूप के दर्शन हेतु आकुल थे।

जल में कुम्भ है कुम्भ में जल है बाहर भीतर पानी।
फूटा कुम्भ जल जलहिं समाना यह तत कस्यो ग्यानी॥

संत कवियों के अतिरिक्त अन्य विद्याओं के साहित्यकारों ने भी भारतीय संस्कृति और आध्यात्म की इस मूल अवधारणा को आत्मसात किया है। प्रसिद्ध हिंदी कवि जयशंकर प्रसाद जी ने अपनी कालजयी रचना 'कामायनी' में प्रलय का वर्णन करते हुए एक मात्र जीवित बचे मनु के मुख से इसी तत्व का स्फुरण कराया है :

नीचे जल था ऊपर हिम था
एक तरल था एक सघन।
एक तत्व की ही प्रधानता
कहो उस जड़ या चेतन॥ कामायनी

(अर्थात् प्रलय हो जाने के पश्चात् पृथ्वी चारों ओर जलमग्न हो गई संपूर्ण सृष्टि नष्ट हो गयी केवल मनु हिमालय के उच्चतम शिखर पर बैठे इस प्रलयकारी दृश्य को देखकर विचारमग्न हैं कि पृथ्वी पर तो जल ही जल है और पर्वत पर हिम ही हिम जमा है। जल और हिम एक ही तत्व के दो रूप हैं अर्थात् जल ही प्रधान है।)

इसी तत्व की झलक पण्डित कृष्ण जू राजदान के काव्य में भी देखने को मिलती है। उन्होंने शिव विवाह का जो वर्णन किया है वह साधारण वर्णन नहीं है अपितु संत कवि अपनी लेखनी से अपने ईष्ट का विभिन्न रूपों में अधिकाधिक

शेष पृष्ठ 26 पर

लीलाओं की लोकप्रियता के बहाने कृष्णजू पर एक नज़र

—रतनलाल शान्त

कवि कृष्णजू राजदान की एक लोकप्रिय लीला है—

बाल औष्णस छस बू प्रारान

छाल मारान यियि ना

बनसरी छस कन बू दारान शब्द बूज़िथ मत् ना

जसदा छस पत् लारान छाल मारान यियि ना

द्रौपदी छस पान मारान हान दुर्योणन लदूयम

मान छुम छस धान दारान छाल मारान यियि ना

छस बू राणा दम गुज़ारान नन्दलाल कुनि मेलि ना

अशि कनि छस मक्खन हारान छल् मारान यियि ना

क्वबज़ा छस ताल मारान नालमति रटन मोहन

माल क् छस पोशचारान छाल मारान यियि ना

छस बू लक्ष्मी ग्यन व्यचारान छुन् तस ह्यू बेथि कांह

सुयछु स्वख दिथ द्दख न्यवारान छाल मारान यियि ना...

यह लीला काफी लम्बी है, और दोगुना बड़ी। इसे खुद कवि कृष्णजू राजदान 'लीला' ही कहते हैं और यह उनके प्रबन्ध (कथा) काव्य 'शिवपरिणय' से अलग है। यह लीला अपनी किस्म की दर्जनों लीलाओं में से एक है। यों तो यह उनसे बहुत भिन्न इसलिए नहीं है क्योंकि इसका प्रमुख गुण माधुर्य है जो किसी भी अन्य लीला के रूपाकार पर छाया हुआ रहता है और हम जानते हैं कि कृष्ण जू की लीलाएँ मुख्यतः शिव और कृष्ण को लेकर रची गई हैं। कवि इन दोनों देवताओं को अपनी मधुराभक्ति से भिगो देते हैं। उनके लिए शिव, राम और कृष्ण एक ही हैं। उन्होंने 'शंकर' (शिव) शब्द के घटक अक्षरों श, ड, क ण तथा र (ऋ) को ही 'कृष्ण' (क+ऋ+षू+ण) शब्द के घटक माना है, क्योंकि कश्मीरी (उर्दू भी) उच्चारण में र तथा ऋ, ष तथा श, ण तथा न या ड में कोई अन्तर नहीं होता। इस दृष्टि से कोई फर्क नहीं पड़ता कि उपर्युक्त लीला कृष्ण की स्तुति में रची गई है अथवा शिव के आलोचकों ने उन्हें 'अद्वैतवादी' कहा है, शायद शिव और कृष्ण के बीच अद्वैत (अभिन्नता) मानने के कारण। उनकी ऊपर की जैसी लीलाओं के कारण उनको आलोचना की ऐसी ही भाषा में 'अवैभिन्य' या 'अबहुलवादी' कहा जाना चाहिए। खैर, यह अलग बहस है। हम अपनी उपर्युक्त लीला पर लौट आते हैं।

इस लीला को कवि ने 'कृष्ण लीला' कहा है। लीला का मुखड़ा भी कहता है कि कृष्ण की (कोई) प्रिया बालकृष्ण का इन्तज़ार कर रही है कि वह उछलता-खेलता उसके पास आ जाए स्पष्ट है कि कृष्ण 'बाल' ही हों तभी उस प्रिया की भक्ति को सन्तोष होगा, पर शेष लीला में कृष्ण बाल नहीं रहते। वे सम्पूर्ण, महानायक, प्रेमपात्र, प्रेम की प्रेरणा,

पतितपावन भगवान कृष्ण हैं। पर चूँकि कृष्ण का व्यक्तित्व जीवनभर एक साथ खिलदड़ा और कूटनीतिज्ञ, मनुष्यों के लिए कोमल, सरस तथा राक्षसों के लिए निर्मम संहारक है, इसलिए कोई फर्क नहीं पड़ता कि वे बाल हैं या युवक, रास रचा रहे हैं या खेल रहे हैं। उन्हें 'बाल' कहने से उनके प्रति किसी भी तरह के प्यार पर सवाल नहीं उठाया जा सकता। कृष्ण जू राजदान, जिन्होंने परम्परा में भागवत की कथा भी प्राप्त की है और महाभारत की भी; सूर को भी सुना होगा और मीरा को भी, उनसे भी ऐसा प्रश्न नहीं पूछा जा सकता।

लीला गाने वाली कृष्ण की भक्ति उनसे बहुरूपी व्यक्तित्व से ही अभिभूत नहीं, बल्कि उनके 'अवैभिन्य' स्वरूप से भी प्रभावित है। वह कभी उनकी मां जसोदा, उनकी बहन द्रौपदी, उनकी पत्नी राधा, उनसे लाभान्वित कुब्जा सबकी प्रतिनिधि है और सब के लक्ष्य को एक कृष्ण मानकर उसे ढूँढ़ रही है। बल्कि बात और आगे बढ़ती है। वह लक्ष्मी भी है, विष्णुरूपी कृष्ण की अद्वितीयता बखानती हुई सरस्वती है और प्रिय की वामांगी बनने की इच्छा प्रकट करती है (तस खोवूर्य आसन बू दारान) रुक्मिणी है जिसे वरने शिशुपाल आ सकता है, देवकी है जिसे कृष्ण कैद से छुड़ाएँगे। यह 'लीला', आगे बढ़ते हुए, गायिका के अन्य रूपों को धारण करती हुई अन्य नायिकाओं का प्रतीक स्वर बनती हुई उद्देश्य तक पहुँचती है—

मैं रोती बिलखती नागिन हूँ

मेरा पति कालिय नाग है,

जिसका बल क्षीण हुआ और जिसका ज़हर निकल गया है

सौभाग्यवती थी 'सुशीला' कभी

जब दासदासियों के बीच झूमती फिरती थी

और (बाद में) अन्न के बदले सिर्फ पानी उबालती रही...

इस प्रकार कृष्ण इस लीला में सम्पूर्ण प्रभु हैं जो अवतार लेकर भक्तों के हृदय के वासी हैं और उन्हें प्यार से सराबोर कर देते हैं।

इस प्रकार यह लीला गीत कृष्ण जू की समर्पण भावना का व्यंजक होकर उभरता है और कवि का एक प्रतिनिधि गीत है। उनके अन्य ऐसे ही दर्जनों गीतों से इस गीत की तुलना करते हुए खास विभिन्नता नहीं मिलती बल्कि इसमें दोहराव हैं। ये ही बातें कई बार दोहराई गई हैं। कृष्ण के जीवन सन्दर्भ कई बार उनकी लीलाओं में उसी तरह आए हैं जिस तरह शिव के आए हैं। फिर क्या कारण है कि पाठक या श्रोता इन लीलाओं को पढ़कर ऊबता नहीं। हर लीला ताज़ी क्यों लगती है? एक कारण इसमें मौजूद संगीतमयता है जो वस्तुतः 'वचुन' छन्द के कारण इसमें आई है। कृष्ण जू का अधिकांश काव्य 'वचुन' में लिखा गया

है। लेकिन इससे अधिक प्रभावी कारण है इस लीला में लोककाव्य की शैली का रचनात्मक प्रयोग। लोकगीत में कथ्य, मात्रा की दृष्टि से सीमित और छोटा हो सकता है, पर उपस्थित-जीवित या अनुपस्थित-संकेतित चरित्रों के वैविध्य के कारण उसका विस्तार होता है। एक के बाद एक चरित्र का उल्लेख करके कभी उसका कोई एक गुण कभी उसकी प्रासंगिकता, कभी मौके की सार्थकता या सामयिकता के हवाले से बात बढ़ाई जाती है और यों गीत का कलेवर विस्तृत होता जाता है। कश्मीरी में इस दोहराव या विभिन्न संकेतन को 'व्यखनय' कहते हैं। ऐसा ज्यादातर 'वनवुन' के शादी-ब्याह वाले संस्करण में होता है। 'वीग्य वचुन' अथवा 'ईद रौव' परम लोकगीतों में इसी प्रकार नाम बदल कर पद का दोहराव होता है।

गौर से देखें तो इस लीला में दोहराव मात्र 'व्यखनय' या चरित्र बदली के उद्देश्य से नहीं हुआ है। हर नए चरित्र के साथ उसके वक्तव्य (या आई हुई पंक्ति) में गुणात्मक परिवर्तन भी होता है, जिससे लोकगीत तथा साहित्यिकता दोनों की उपस्थिति से गीतमयता और अर्थमयता दोनों आ जाती हैं। जसोदा बाँसुरी के नाद का अनुसरण करती है, द्रौपदी अपने मान की रक्षा के लिए कृष्ण की प्रतीक्षा करती है, वरना दुर्योधन द्वारा उसकी हानि होने का अंदेश है। राधा का प्रेम निर्लोभ है, उसे नन्दलाल चाहिए जिसके लिए वह आँखों से मोती बहा रही है। कुब्जा बहुत ही बेकरार है, उसे मोहन जैसे भी जिस रूप में भी मिल जाए, चाहिए, क्योंकि वह उस से उसका रूप और यौवन लौट आने वाला है लक्ष्मी जानती है कि कृष्ण ही विष्णु है जो इस पापी संसार में दुःख निवारण के लिए जन्म ले चुका है। उस जैसा और भला कौन हो सकता है जो सृष्टि का पालनहार है। रुक्मिणी को शिशुपाल के डर से वही संरक्षण दे सकता है, वस्तुतः अस्तित्व ही बचा सकता है। देवकी के लिए कृष्ण कारावास से छुटकारे की प्रत्याभूति है। नागिन का पति कालिय नाग नागलोकपति होने के बावजूद अहंकारी है, केवल ज़हर उगलना जानता है। देवत्व और राक्षसत्व में अन्तर नहीं समझता। उसे सदबुद्धि देने की एक ही गारन्टी है, कृष्ण का आकर उसे नाथना और अन्त में भगवान कृष्ण कवि कृष्ण के लिए भवसागर के तारक के रूप में आ सकते हैं। विभिन्न भक्तों के चरित्र वैभिन्न्य से 'लीला' का सार-अर्थ बढ़ता है और वह केवल 'गेय दोहनवाली' होकर नहीं रह जाती।

किसी भी कविता को लोकप्रिय होने के लिए और क्या चाहिए था, जब कश्मीर में करीब एक सौ साल से लोकप्रियता कविता के अस्तित्व मात्र की एक शर्त थी। ललवाखों और नुदश्रुकों से संगीत की महफिलें शुरू होती थीं फिर या तो सूफियाना कलाम या सूफी कवियों के 'वचन' गाए जाते या हब्बा खातून, अँरिनिमाल के विरह गीत गूँज उठते या महमूद गामी रसूलमीर के शृंगारपरक गज़ल-वचन। संगीत की महफिलें गीत की मात्र लय या गायक की अदा के कारण चमक नहीं उठतीं, बल्कि वस्तुतः गीत की आन्तरिक अर्थवत्ता से भी चलती रहतीं। इन्हीं महफिलों में लीला भी गाई जाती थी तथा लोकप्रिय होती थी। लीला

की लोकप्रियता आज तक बनी हुई है तो उपर्युक्त लीला के सारभूत गुणों के कारण।

हम उपर्युक्त लीला की तरह कृष्ण जू राजदान की अन्य दर्जनों लीलाएँ ले सकते हैं और उनमें इसी प्रकार के गुण देख सकते हैं। यह मानना गलत नहीं होगा कि लीला को सही लोकप्रियता उन्होंने ही दी, यद्यपि कवि के बुजुर्ग समकालीन परमानन्द ने इसे पहले ही परिपुष्ट किया था। परमानन्द की कई लीलाओं की अनुगूँज कृष्ण जू में सुनाई देती है। पर जिस प्रकार कृष्ण जू की निम्नलिखित लीलाएँ लोकप्रिय हुईं, उसको देखकर मानना पड़ेगा कि अपने बहुलेखन और विस्तृत पहुँच के बल पर कृष्ण जू ने कश्मीरी लीला को गुण तथा विस्तार दोनों दृष्टियों से दृढ़तर किया।

(अ) ब्यल तय मादल व्यन् ग्वलाब पंपोश दस्तय....

(आ) बाद पंपोश फॅल्य प्रेमय सरस्य....

(इ) बूलबाल् बालकन सत्य खेलनावतम...

(ई) पॉर्य पॉर्य लगूहोस रथ सवारे....

(उ) प्रबाथ हो आव अँछ मुचराव....

(ऊ) राज् हमसा गर् चामय....

(ऋ) स्वन् शीन् बुतराथ बरनय आए....

(ए) सैमिव करव अधय वास...

(ऐ) सदाशिव सॉमियो कर म्योन चारय....

(ओ) श्वब् लख्यन सॉरी छियो...

(औ) लज़ायि रस्ति प्रेज़ाये...

(अं) म्वरली शब्दा गव असि कनन....

(अः) म्वखत् कनि त रख छिस तापदानस....

(क) होश दिन लगयो पंपोश पादन....

निस्संदेह उपर्युक्त लीलाओं के लोकप्रिय होने में इनकी कथा प्रासंगिकता यानी शिव/कृष्ण से सम्बन्धित कथा प्रसंग आड़े नहीं आता क्योंकि इनमें गीतमयता और कवि की भाषा रचनात्मकता प्रमुख बनी रहती है। वह कथा जो इन लीलाओं के सृजन के समय कही जाती है और वह चरित्र जो कथा में 'लीला' गाँकर घटना का तारतम्य बनाए रखता है, दोनों कवि के अनायास उद्गार के सामने गौण हो जाते हैं। प्रमुख रहती है तो कवि के मन की अकृत्रिम अभिव्यंजना। दूसरी ध्यान देने की बात यह है कि ये मधुर सुन्दर लीलाएँ हमेशा महत्त्वपूर्ण चरित्रों द्वारा या महत्त्वपूर्ण कथा प्रसंगों पर नहीं गाई जातीं और यों कथा की निरन्तरता के साथ इनका विशेष सम्बन्ध नहीं होता। 'ब्यल तय मादल...' उस समय गन्धर्वों द्वारा गाई जाती है, जब उमा दक्ष के यज्ञ में सती हो चुकी होती हैं और शिव 'वीरभद्र को पैदा करके' देवताओं को 'खूब सज़ा देते हैं'। शिव को प्रसन्न करके आई हुई विपदा को टालने के लिए जब विष्णु, ब्रह्मा जी, धर्मराज, इन्द्र, वरुण, सप्तर्षि, चित्रगुप्त आदि विनती कर चुके होते हैं तो गन्धर्व गाते हैं और देखिए इसमें गन्धर्व अपने लिए किसी खास वस्तु की माँग नहीं करते न ही शिव से क्रोध

शान्त करने के लिए ही कहते हैं। उनकी भूरि-भूरि प्रशंसा अवश्य करते हैं। इसी प्रकार शिवजी की बारात विदा होने के बाद कई ऐसी स्तुतियाँ हैं जो 'लीला' केवल इसलिए हैं क्योंकि उनमें शिव की सगुणलीला के प्रसंगों का हवाला दिया गया है। 'सदाशिव सौमियो कर म्योन चारय. ..' भी ऐसी ही एक लीला है और इसमें गेय लीलाओं की तरह कोई पंक्ति दोहराई नहीं गई है बल्कि यह एक सामान्य विनती या विनय भक्ति की सी कविता है। इसमें कवि जीवित और मृत्यु दोनों अवस्थाओं में शिव के चरणों के प्रेम का शिव के प्रति श्रद्धा का, इज़हार करते हैं।

कृष्ण जू लीला-रचना में इतने सिद्धहस्त हैं कि प्रेम और विवाह, भक्ति और आत्मनिवेदन तथा संयोग और वियोग, हर अवसर पर माधुर्य और स्निग्धता की वर्षा कर सकते हैं। उन्हें तो बस बहाना चाहिए, प्रसंग कोई भी हो, गायक चरित्र कथा में अहम हो अथवा नहीं। अब देखिए शिव की बारात आती है। पहले शिव का भदेस रूप देख कर बवाल मचता है। फिर शिव प्रसन्न होकर सुन्दर मोहक रूप धारण करते हैं और फिर स्तुतियों और प्रशंसा गीतों का सिलसिला शुरू हो जाता है। ऐसे में यजमान (हिमालय) विष्णु जी की स्तुति करने लग जाते हैं : 'म्वरली शब्दा गय असि कनन....' और इस लीला में जसोदा उल्लसित

होकर नन्द से बतियाने लगती हैं, गोपियाँ उद्धव जी से कहने लगती हैं कि तुम अपना शुष्क ज्ञान नहीं झाड़ो और बोल उठती हैं—

हम नग्न होकर अपने अपने आँगन में निकल आई

ज्यों ही मुरली की धुन कान में पड़ी

हम नींद टूटने से अनमनी हो गई

हमारा हृदय बल्लियों उछलने लगा

हम नंगी घूमेंगी फिरेंगी

यह जो सुन रहे हैं कि राधाकृष्ण आए हैं...

इसी लीला में उद्धव कृष्ण से कहते हैं कि काश मुझे भी गोपी का ही जन्म मिले। आगे गोपियाँ भ्रमर से भी वार्तालाप करती हैं, और इस वार्तालाप को कवि 'भ्रमरगीत' कहते हैं...। इस तरह बात कहाँ से चली और कहाँ पहुँची। ऐसे में यह लीला न केवल विनय-निवेदन रह जाती और न प्रसंग कथन। यह केवल कवि के उल्लिखित मन का दर्पण बन जाती है जिसमें प्रतिबिम्बित छवि आन्तरिक लय और आकार की सरगम पर नाच उठती है। यही कृष्णजू की लीला कविता की लोकप्रियता का रहस्य है। इसमें भावों की विह्वलता एवं उत्सव का सा वातावरण पैदा होता है, जिसमें साधारण पाठक भोले बच्चे की तरह हर्ष और विस्मय से झूमता-गाता आगे बढ़ता है।

पृष्ठ 23 का शेष

वर्णन कर स्वयं को कृतार्थ करता है और भगवान के प्रति ऐसी भावविह्वलता रखने वाला कोई विरला संत ही होगा जो अपने ईष्ट को प्राप्त न करले :

विरला संत पंथ नहीं पावे

कबहु पहुँच न पावे कोई निगुरा

चलो वही देस झरै जहाँ अजरा।

निष्कर्ष रूप में कहा जा सकता है पण्डित कृष्ण जू राजदान कश्मीर घाटी के ऐसे गृहस्थ संत कवि हैं जिन्होंने साधना और भक्ति का एक ऐसा पथ प्रशस्त किया है कि जिससे प्रेरित होकर कोई गृहस्थ भी सरलतापूर्वक साधना मार्ग पर अग्रसर हो सकता है। वर्तमान समय में कश्मीर घाटी आतंकवाद की काली बर्फ की चादर ओढ़े अपने दुर्भाग्य पर ऐसे सिसक रही है जैसे किसी नवोढ़ा स्त्री का सौभाग्य लुट गया हो। पण्डित कृष्ण जू राजदान की वाणी में ऐसा जादुई माधुर्य, सरसता, दार्शनिकता एवं कश्मीर की लोकरीतियों का ऐसा सुन्दर समावेश है जो आज के हताशा- निराशा भरे वातावरण में पाठक के लिए एक संजीवनी का कार्य करती हैं। उनकी वाणी न केवल कश्मीरी भाषा- भाषियों के लिए अपितु अन्य भाषा-भाषियों के लिए भी पठनीय, अनुकरणीय हैं। यदि उनके साहित्य को देश की अन्य भाषाओं में अनुदित कराया जा एतो वे कश्मीर के अतिरिक्त पूरे भारत में एक महान संत के रूप में जाने पहचाने जाएँगे। इसका प्रमाण आपको इसी स्मारिका में उपलब्ध हो जाएगा कि पण्डित कृष्ण जू राजदान पर अधिकांश लेख गैर-कश्मीरी लेखकों द्वारा लिखे गए हैं। अस्तु।

पण्डित कृष्ण जू राजदान का कृष्ण-काव्य

—प्रोफेसर (डॉ.) भूषणलाल कौल

पण्डित कृष्ण जू राजदान (1850-1926 ई.) में सैंकड़ों लीलाएँ सगुण कृष्ण के मनमोहक छविचित्रों को साकार रूप प्रदान करने के लिए लिखी हैं। माधुर्य गुण से ओत-प्रोत इन लीलाओं में कृष्ण की बाल्यावस्था से लेकर राज्य प्राप्ति तक के सुन्दर चित्र देखने को मिलते हैं। जसोदा और नन्द बाबा के प्राणप्रिय माखनचोर के नटखट जीवन से सम्बन्धित अनेक छवि चित्र उन्होंने बड़ी तन्मयता के साथ प्रस्तुत किए हैं।¹ इन लीलाओं में लोकजीवन के अनेक सौन्दर्य-बिम्ब साकार हो उठे हैं। नाद सौन्दर्य की दृष्टि से भी इन लीलाओं का अपना विशेष महत्त्व है। संगीत के साथ पण्डित जी को विशेष लगाव था। वे स्वयं एक अच्छे गायक थे और प्रायः अपनी रचनाएँ गाकर सुनाते थे। मस्त होकर गाने के साथ नृत्य भी करते थे। किसी भी कश्मीरी भक्तकवि में लोक-संगीत के साथ इतना आकर्षण नहीं रहा है जितना पण्डित कृष्ण राजदान को था। बहते झरनों के झरझर में, वेगवान पवन के झकोरों में, पक्षियों के कलरव में, पत्तों की सरसराहट में और नदियों की कल-कल ध्वनि में उन्हें कृष्ण बाँसुरी का नाद सुनाई देता है। वस्तुतः सम्पूर्ण प्रकृति को कृष्णमय देख कर वे रस छलकाते आत्मविभोर हो उठते हैं।

पण्डित जी मूलतः शिवभक्त थे—शिव और शक्ति के अनन्य उपासक लेकिन साधना के पथ पर वे एक महान समन्वयकारी सिद्ध हुए। यही कारण है कि शिव में ही उन्हें केशव का स्वरूप दिखाई देने लगा फलतः शिव और केशव की स्तुति-वन्दना उन्होंने एक साथ की। भक्ति और लीला काव्य के क्षेत्र में यह समन्वयकारी विश्वास अपने भाव में अद्भुत था।

पण्डित कृष्ण राजदान की उल्लेख की कृष्ण लीलाएँ हैं—

- अ) बाल कृष्णस छस ब्य प्रारान छाल मारान यी ना
बंसरी छस कन ब्य दारान शब्द बूझिथ मत ना
जसुदा छस पत् लारान छाल मारान यीना।२

हिन्दी अनुवाद

बाल कृष्ण की है प्रतीक्षा
उछल कूद कर आ जाते।
बाँसुरी नाद पर ध्यान धरती हूँ
क्यों न बौराऊँ नाद सुनते ही
पीछे दौड़ती है जसोदा
उछल कूद कर आ जाते।

- आ) बालक अवस्थायि लग्यो लो लो

मन मंजलिस मंज करय हो तो
वसुदेव निस निनसुई लग्यो
गोकुल ह्यथ यिनसुई लग्यो
जसोदायि द्रवद वनसुई लग्यो
मन् मंजलिस मंज करय हो हो।३।

हिन्दी अनुवाद

बालक अवस्था पर मैं बलिहारी
मन-हिँडोले में दुलराऊँ
वसुदेव निकल पड़े लेकर तुझ को, मैं बलिहारी
गोकुल जा पहुँचे लेकर तुझको, मैं बलिहारी
जसोदा माँ का दूध पिया, मैं बलिहारी
मन-हिँडोले में दुलराऊँ।

- इ) मोरली शब्द असिग्वकननं वननं छि राधा कृष्णह्य आव
जसोदा छय नन्द गूरिस वनन जगत यस जाव सुयी असि जाव
ऑस मुवरोवमस आश्वर छुननन वनन छि राधा कृष्ण ह्य
आव।४।

हिन्दी अनुवाद

कानों में गूँज उठा है मुरली नाद
कहते हैं राधाकृष्ण पधारे हैं।
नन्दगवाल से जसोदा बोली—
जन्मा है जगत जिस से वही जन्मा हमारे घर
मुख खोला जब उसका आश्चर्यचकित हुई
कहते हैं राधा कृष्ण पधारे हैं।⁴

- ई) 'आव हय नन्दलाल ब्रिन्दावन

सत्य गूपियन गिन्दने
टोट राणा छंस केशन तस छु आमुत वुछने
मथरायि त्रॉविथ रुक्मण सत्य गूपियन गिन्दने
पूतनायि दौप द्रवद बू बावन ज़हर बब् लॉज बॅरने
अकि दाम् गयि अथ हावान सत्य गूपियन गिन्दने।

हिन्दी अनुवाद

नन्द लाल आए हैं वृन्दावन रास खेलने गोपियों के संग
तड़प रही थी प्रिय राधा उसे देखने आए हैं
छोड़ मथुरा में रुक्मिण रास खेलने गोपियों के संग

पूतना ने कहा दूध पिलाऊँ विष भरने लगी स्तनों में
एक वृष^५ से निकले उसके प्राण रास खेलने गोपियों के संग
नन्द लाल आए हैं वृन्दावन।^६

उ) शाम् कॉल्य गूरि बालकन सृत्य कमि हाल
वुछ यिवान शाम् लाल कामधीन् ह्यथ।^७

हिन्दी अनुवाद

जाने किस हाल में! सायम्
ग्वाल बालों के संग
आते देखा श्यामलाल को
कामधेनुओं को साथ लिए।

ऊ) लाल् यित् साल् प्याल् हो बरयो
माल् करै माल् हो करयो।^७

हिन्दी अनुवाद

प्रिय! निमन्त्रण है तुझ को
में भरपूर आतिथ्य सत्कार करूँगी
मालाएँ तैयार रखूँगी
हाथों हाथ लूँगी तुझको।

पण्डित कृष्ण जू राजदान ने अत्यन्त सुन्दर रास-लीलाएँ लिखी हैं। इन लीलाओं में रास-नृत्य का नाटकीय चित्रण वस्तुतः कृष्णमय होने की अवस्था का यथार्थबोध है। कृष्ण लीला का अभिनय-युक्त नाटक वस्तुतः रास कहलाता है। नृत्य, गायन, काव्य एवं अभिनय का एक अद्भुत संगम जिस में निर्बाध गति से प्रवाहित होता है—शृंगार रस। गोपियाँ कृष्ण के साथ रास मण्डल में बंधकर रास-विलास में लीन हो जाती हैं। रास-बिहारी ही इस रास मण्डल की शोभा है और इस नृत्य प्रधान गायन का मुख्य संचालक। रास-लीला में कृष्ण के अतिरिक्त राधा की भूमिका भी पर्याप्त महत्वपूर्ण है और वातावरण को आनन्दमय अथवा रसमय बनाने में शेष गोप बालाएँ भी अपनी भूमिका निभाहती हैं। प्रत्यक्ष रूप में अथवा लौकिक धरातल पर इसमें नृत्य और गायन के साथ शृंगार से सम्बन्धित भाव-भंगिमाओं का प्रदर्शन होता है लेकिन अलौकिक दृष्टि से यह परमानन्द की वह अवस्था है जहाँ जीव अपने वजूद से संकीर्ण बन्धनों से ऊपर उठकर उस स्थिति में पहुँच जाता है जहाँ प्रकृति के कण-कण में कृष्ण की छवि व्याप्त दिखाई देती है अथवा सारा वातावरण कृष्णमय प्रतीत होता है। कृष्ण अनुराग की हाला पीकर इस मण्डलाकार नृत्य-प्रधान गायन में गोप-गोपियाँ परमानन्द का अनुभव करती हुई लीन हो जाती हैं। यह सत्य है कि रास लीलाओं में शृंगार रस का प्राधान्य रहता है। लेकिन उस आनन्दावस्था में भी कश्मीरी कवि-मानस चिन्तन

के स्तर पर किसी न किसी रहस्यमय तथ्य को रेखांकित करता हुआ रास क्रीड़ा के आनन्द में लय हो जाता है। रास भूमि पर रास मण्डल की परिधि में रास-विलास में निमग्न रास-बिहारी की मनमोहक छवि पण्डित कृष्ण जू को अधीर बना देती है। वे (पण्डित कृष्ण जू राजदान) अत्यन्त सहज एवं शुद्ध भक्ति-भाव के साथ स्थिरचित्त होकर अपने प्रिय (कृष्ण) में लीन हो जाते हैं। कृष्ण राजदान की रास लीलाओं में एक निश्छल भक्त-हृदय की विशुद्ध प्रेमाभिव्यक्ति साकार हो उठी है। रास में लीन होकर अथवा खोकर बिन्दु (जीव) अपने क्षुद्र अस्तित्व को सिन्धु (असीम) में विलीन कर देता है। यह अलौकिक आनन्द की स्थिति है। डॉ. शशि शेखर तोषखानी के शब्दों में—

“रास कृष्ण राजदान के गीतों में एक उदात्त अतीन्द्रिय उल्लास के रूप में विम्बित है।”^९

पण्डित कृष्ण जू राजदान की उल्लेखनीय रास लीलाएँ है।—

अ) समिव, करव अथवास

पकिव रास गिन्दने

शै रयथ साँपून् कुनी रात गोपीनाथ नचनि लोन

वहर दोह ग्व पहर मास पकिवन रास गिन्दने

हिन्दी अनुवाद

‘यकजा हो जाओ, मिला के हाथ परस्पर
चलो, रास खेलने चलें

इकरात हुई छः मास, जब गोपीनाथ नृत्यमग्न हुए
दिन भयो साल और पहर हुआ मास, चलो रास खेलने चलें।

आ) ‘कृष्णनस छारान अँस्य गयि मचै

न्यसफ़ शबन न्यन्दरे हुचै

नचन नचन वनान छिवचन

अन्दस त् मंजस वानय छिनचन

श्यामस छारान अँस्य गयि छचै

न्यसफ़ शबन न्यन्दरे हुचै ॥१

हिन्दी अनुवाद

पगला राई दोहु लगाते कृष्ण की

हम, अर्द्धरात्रि में उनींदी आँखों से

नाच नाच के गाती गीत

स्वयं नाचती घेरे पर और मध्य में

रंग पड़ गया फीका श्याम को ढूँढ़ते ढूँढ़ते

हम, अर्द्धरात्रि में उनींदी आँखों से

पगला गई टोह लगाते कृष्ण की।

इ) मन म्योन बिन्दाबन त् लोलो आत्मरूप नारायण त् लोलो

कृष्णनाव छु आनन्द गण तू लोलो कृष्ण नाव छु मूखि-भक्त्यन
तू लोलो
कृष्ण नाव छु प्राण प्राणियन तू लोलो कृष्ण नाव छु अन्य
प्राणन तू लोलो ॥१२

हिन्दी अनुवाद

मन मेरा है वृन्दावन लोलो^{१३}
आत्मरूप है नारायण लोलो।
कृष्ण नाम है आनन्द-गण लो लो
कृष्ण नाम है मोक्ष भक्तों को लोलो
कृष्ण नाम है प्राण प्राणियों में लो लो
कृष्ण नाम है अन्न (शक्ति) प्राणों को लोलो।

इन लीलाओं का गहन अध्ययन करने के पश्चात् यह बात स्पष्ट होती है कि राजदान साहब विष्णु के सगुण रूप पर मोहित थे। यह सत्य है कि साधन पंथ पर प्रकृति के अणु-अणु में उन्हें शिव की ज्योति प्रतिबिम्बित दिखाई देती है लेकिन शिव केशव से भिन्न नहीं है—
शिवुई छु केशव केशव छु शिवुई
थेनि ओस अद् प्योस ग्यवुई नाव ।^{१४}

हिन्दी अनुवाद

शिव ही हैं केशव और केशव शिव हैं
माखन था पाले फिर घृत नाम पड़ा है।
यहाँ वैष्णव भक्ति की माधुर्य उनके इष्ट देव शिव को समझने और तत्पश्चात् शिवमय होने में सहायक सिद्ध हुआ है, बाधक नहीं। समन्वय उनकी साधना का मूल ध्येय रहा है।

मोहन के मन-मोहक गुणों का उल्लेख करते हुए कवि वास्तव में अपने मानस के हर्षोल्लास को अभिव्यक्त करते हैं। लयावस्था में लीलामग्न लीलामग्न करते हुए अभिव्यक्ति जब पौराणिक सन्दर्भों के साथ जुड़ जाती है तो कलात्मक और आकर्षक होने के साथ-साथ वैचारिक स्तर पर भी महिमा मण्डित हो जाती है। वृन्दावन का बैकुंठ हो जाना इसी स्थिति का परिणाम है।

पण्डित कृष्ण जू राजदान ने हिन्दी भाषा में भी कृष्ण लीलाएँ लिखी हैं। कश्मीर क्षेत्र में १९वीं शताब्दी में व्यवहृत हिन्दी का यह बोलीगत रूप है। कश्मीरी में सोची हुई पंक्तियों का अक्षरशः हिन्दी अनुवाद^{१५} नहीं है हिन्दी रचनाओं के प्रणयन में भी उनकी मौलिक सृजनात्मक प्रतिभा का भरपूर योगदान रहा है। एक नहीं; अपितु अनेक उदाहरणों के द्वारा इस तथ्य की पुष्टि की जा सकती है। एक 'कृष्णगीत' शीर्षक लीला से उद्धृत ये काव्य-पंक्तियाँ देखने योग्य हैं—

‘हुआ बैकुंठ बिन्दावन जो नन्द न हो तो ऐसा हो
वही निर्मल वही निर्गुण निरंजन हो तो ऐसा हो

ब्रह्मानन्द गण पूर्ण सुदर्शन हो तो ऐसा हो
कराना शत्रुक्षय अर्जुन सहारा हो जो ऐसा हो
कृष्ण चन्द्र उज्ज्वल रोशन सितारा हो तो तो ऐसा हो।
जसोदानन्द का प्यारा कुँआरा हो तो ऐसा हो।
लड़कपन में फिरा बन बन नज़ारा हो तो ऐसा हो
हुआ बैकुंठ बिन्दावन जो नन्दन हो तो ऐसा हो।
हुआ गोकुल से जब जाना बहाना हो तो ऐसा हो
कंस ने काल तब माना जो होना हो तो ऐसा हो
कराना शत्रुक्षय अर्जुन सहारा हो तो ऐसा हो
कृष्ण चन्द्र उज्ज्वल रोशन सितारा हो तो ऐसा हो
हुआ बैकुंठ बिन्दावन जो नन्दन हो तो ऐसा हो ।^{१६}

गोपियों से सम्बन्धित कृष्ण प्रेम के दो महत्त्वपूर्ण आयाम हैं एक है इसका आलौकिक पक्ष और दूसरा लौकिक पक्ष लौकिक पक्ष में जीवन जीने की धड़कनें साफ़ सुनाई देती हैं। यहाँ आकर्षण की डोर में बन्ध जाने की बलवती इच्छा है, दो से एक होने की लालसा, प्राणप्रिय पर निछावर होने का दृढ़संकल्प, निष्ठुर पिया से बतियाने और आँखों-आँखों में सब कुछ कहने, सुनने और समझने की तमन्ना (अभिलाषा, कामना) है। ऐसी विकट स्थिति में साजन और सजनी के मध्य सखी का प्रसंग महत्त्वपूर्ण होने के साथ-साथ हिय की बात पिया तक पहुँचाने का साधन भी तो है। गोकुल वास में राधा प्रसंग भी अत्यन्त महत्त्वपूर्ण है। गोकुल के समीप बरसाने गाँव के गोपराज वृषभान की कन्या राधा कृष्ण की चहेती है। चंचल, चतुर और विनोद-प्रिय राधा को अपने आकर्षण की डोर में बांध कर श्री कृष्ण उसे बहुत तड़पा देता है। इस प्रसंग को यदि लौकिक दृष्टि से ही देखा जाए तो अत्यन्त आकर्षक प्रतीत होता है। राधा कृष्णमय होने के लिए आतुर है। चितचोर पिया को 'नन्दगवाल की अकनन्दुन' कहकर राजदान साहब ने उसे एक सुदृढ़ लोकाधार प्रदान करने का प्रयास किया है। परवश होकर राधा अपना सब कुछ दाव पर लगा लेती है। यह परवशता ब्रह्म के प्रति जीव की है। इष्ट के प्रति भक्त की है, असीम के प्रति ससीम की है—

छस बव राधा कृष्ण नावस कलू वन्दन यिथी ना
च्यथ म्यं न्यूनन नन्द गोरिन्य अकनन्दनयी यिथीना
जसोदानन्द आनन्द कन्द गोव्यन्दनयी मन न्यूनम
न्यरद्वन्दुनय, निस्पन्दनय, नाद् ब्यन्दुनय मनन्यूनमं
प्रेम ज़ालसं मंजु लागन वाति कुस तस कन्दनय
च्यथ म्यं न्यूनम नन्द गोरिव्य अकनन्दनयी यिथीना ॥१७

हिन्दी अनुवाद

मैं राधा कृष्ण की बलिहारी काशु! आ जाते
चितचोर पिया! नन्दगवाल के अकनन्दुन^{१८} आ जाते।
जसोदानन्द आनन्द कन्द गोविन्द ने मन मोहलिया
निर्द्वन्द्व ने, निस्पन्द ने, नाद बिन्दु ने मन मोहलिया

प्रेम जाल में जो उलझाता समझेगा फन्द (फाँस) उस के कौन?
चितचोर पिया! नन्द ग्वाल के अकनन्दुन आ जाते!

इस प्रकार यह बात स्पष्ट होती है कि पण्डित कृष्ण जू राजदान श्री कृष्ण के सगुण रूप के प्रति आकृष्ट थे, विशेष कर कृष्ण के बाल रूप और किशोर रूप ने उन्हें मोह लिया था। उन्होंने कृष्ण लीलाओं में जीवन की सार्थकता को खोजने का प्रयास किया। उन की लीलाओं में गिरिधारी अथवा तुंगीश की तुलना में घनश्याम का महत्त्व अधिक है।

इन की कृष्ण लीलाओं पर भागवत पुराण के दशम स्कन्ध का गहरा प्रभाव पड़ा है। सम्भव है कि वही उनके सृजन की प्रेरणा स्रोत रहा हो। लेकिन इस बात में कोई सन्देह नहीं कि 'ऐश्वर्यमय कृष्ण' की तुलना में 'माधुर्यमय कृष्ण' ने उन्हें अपनी ओर सर्वाधिक आकर्षित किया है। 'बिन्द्रावन' (वृन्दावन) का वैकुण्ठ हो जाना तो उसी स्थिति का परिणाम है। अभिव्यक्ति को सशक्त और ग्राह्य बनाने के हेतु कवि ने लोक में व्यवहृत मुहावरों, कहावतों और शब्द-प्रयोगों के साथ-साथ नाना प्रकृति दृश्यों का भी चित्रांकन किया है। लोक भाषा को कृष्ण राजदान ने कृष्ण काव्य के लिए व्यापक स्तर पर ग्रहण किया है। उनके सम्पूर्ण कृष्ण काव्य में लोक नायक कृष्ण के मनमोहक दृष्टि बिम्ब और छविचित्र आस्था और विश्वास के अनुकूल भक्तजनों के मोहित कर देते हैं। उन में सृजन की अद्भुत क्षमता थी। व्यथा, वेदना, विरह, विनति, प्रतीक्षा उलाहना मिला, लयावस्था, रासआनन्द, मैत्रीभाव, शृंगार सुख, अङ्गस्पर्श एवं बन्धन मुक्ति सब कुछ हमें इन कृष्ण लीलाओं में देखने को मिलता है।

निस्सन्देह श्री कृष्ण पण्डित कृष्ण जू राजदान के मूल प्रेरणा स्रोत, मनमीत एवं चितचोर थे।

सन्दर्भ-संकेत

1. अ—'कश्मीर' (सूचना एवं प्रसारण मन्त्रालय, भारत सरकार) अक्टूबर 1950 ई.—'माडर्न पीरियडआफ कश्मीरी लिटचर—जे. एल. कौल—पृ.-230
आ—'कश्मीर'—दिसम्बर 1958 ई.—'कृष्ण जू राजदान' बी. एल. कौल—पृ. 299
2. 'कुल्लियाति कृष्ण जू राजदान-सम्पादक : सोमनाथवीर जम्मू कश्मीर कल्चरल अकादमी प्रकाशन सन् 1984 ई.—358
3. वही—पृ. 266-267

4. वही—पृ. 208
5. मूलशब्द चूसना (क्रिया वाचक) है। स्तनपान के लिए मैंने 'चूस' शब्द का प्रयोग किया है।
6. कुल्लियाति कृष्ण जू राजदान—पृ. 211
7. वही—पृ. 208
8. वही—पृ. 398
9. 'कश्मीरी साहित्य का इतिहास'—डॉ शशिशेखर तोषखानी—पृ.—194
10. 'कुल्लियाति कृष्ण जू राजदान'—पृ. 280
11. वही—पृ. 314
12. वही—पृ. 218-219
13. कश्मीरी लोकगीतों की एक विधा 'लोलोगीत' कहलाती है। शृंगार परक गीतों में अथवा में लोकगीतों में यह प्रेम-सम्बोधन है। यह आनन्द एवं हर्षातिरेक का सूचक है।
14. 'कुल्लियाति कृष्ण जू राजदान—पृ. 363
दूसरा उदाहरण
'हरस' सॉपुन -'हरी' केशव बन्धोव शिव
अद्वैरूप नारायण प्रकट गव।

हिन्दी अनुवाद

'हर' (शिव) ही बने हैं हरि (कृष्ण)
और शिव भये केशव
अद्वैत रूप नारायण प्रकट हुए सर्वत्र।

'कुल्लियाति कृष्ण जू राजदान'—पृ.—268

15. 'कश्मीरी साहित्य का इतिहास—डॉ शशि शेखर तोषखानी—पृ.200
16. 'कुल्लियाति कृष्ण जू राजदान'—पृ. 471-472
17. कुल्लियाति कृष्ण जू राजदान—पृ. 515
18. 'अकनन्दुन' कश्मीरी लोककथा 'अकनन्दुन' का नायक है। 'अकनन्दुन' वस्तुतः एक नन्दन दो शब्दों के योग से विकसित कश्मीरी शब्द है जो एक मात्र पुत्र के लिए प्रिय सम्बोधन है।

संस्कृत—एक

फारसी—यक

कश्मीरी—'अक' या 'अख' (एक का वाचक)

कृष्ण राजदान : कश्मीरी हिंदी के सेतु कवि

—डॉ० रानी शंकर मिश्र

पश्चिमोत्तर भारत में हिमालय की मुख्य श्रेणी और पीर-पंजाल के बीच स्थित नयनाभिराम अन्तर्पर्वतीय घाटी कश्मीर प्राचीन काल में धर्मभूमि रही है। इस केसर की घाटी को पर्यटकों ने स्विट्जरलैंड जैसा सुन्दर पाया और पृथ्वी पर स्वर्ग की संज्ञा दी।

कश्मीर में भारतीय साहित्य शास्त्र एवं दर्शन का विकास हुआ। आनंदवर्धन, अभिनव गुप्त, क्षेमेन्द्र मम्मट आदि संस्कृत साहित्य के अमर आचार्य नहीं के थे। शैव, शाक्त (कौलाचार इत्यादि) एवं वैष्णव दर्शनों की दृष्टियों से यह पवित्र भूमि रही। सम्राट ललितादित्य मुक्तापीड़ का नाम भारतीय इतिहास में सुरक्षित है। महाकवि कल्हण कृत अमर कृति 'राजतरंगिणी' इतिहास का गौरवग्रंथ है। नेहरू, सप्रू, काटजू अत्यादि कश्मीरी थे। प्रत्यभिज्ञा अथवा अद्वैतवादी शैव दर्शन की लीलाभूमि रहा कश्मीर जो 1990 के दशक से अलगाववादी आतंकवाद की तीव्रता व इसके प्रभाव में साँस ले रहा है, जिसके परिणामस्वरूप देश के कोने-कोने में बस गए विस्थापित कश्मीरी परिवार जो अपनी भाषा, साहित्य, लिपि (विलुप्तप्रायः शारदा लिपि) संस्कृति की पहचान व गौरव रक्षा के लिए निरंतर कर्मरत हैं। अपनी जमीन से दर-बदर किंतु अपनी भावनात्मक सांस्कृतिक जड़ों की ओर पुनरागमन की प्रक्रिया में कश्मीरी समाज द्वारा कश्मीरी साहित्य के शलाका पुरुष सुप्रसिद्ध संत कवि कृष्ण राजदान का स्मरण एक नयी अर्थवत्ता प्राप्त करता है एवं गेर कश्मीरी भारतीय समाज को भी कश्मीर से केरल तक प्रसरित भारतीय संस्कृति की अविच्छन्न कड़ी से जोड़ता है।

अनन्तनाग से लगभग छः किलोमीटर दूर वनपूह गाँव में जन्मे कृष्ण राजदान (1850-1926) कश्मीर शैव दर्शन की अविरल परम्परा यथा वसुगुप्त की 'स्पंदकारिका' उत्पल की 'प्रत्यभिज्ञाशास्त्र', अभिनवगुप्त की 'परमार्थसार', 'प्रत्यभिज्ञाविमर्शिनी' व 'तंत्रालोक' क्षेमेन्द्र की 'शिवसूत्रविमर्शिनी' की कड़ी में अगले स्वाभाविक सोपान के रूप में प्रकट हुए जिन्होंने शुष्क दर्शन को सृजनात्मक कवित्वमय भावप्रवण भक्तिपूर्ण पदों से संचारित किया जो कि मीरा, सूर, तुलसी की कविता की भाँति कश्मीरी लोकमानस में रच बस गए हैं। अपनी विषयवस्तु, लयात्मकता, सरसता, चित्रात्मकता के कारण कोई भी माँगलिक अवसर इनके बिना अधूरा रहता है। उन्होंने अनेकानेक हिन्दी गीतों की रचना भी की। उदाहरण के लिए 'शिवपरिणय' भाग एक के अध्याय 12 और 28 जिनमें कृष्ण व अन्यान्य देवगण शिवस्तुति करते हैं, भाग दो के अन्तर्गत अध्याय 3,8,10, एवं 16 जिनमें क्रमशः पार्वती सती रूप में अपने पुनर्जन्म में शिव से हुए वियोग के प्रति कायणिक रूप से शिव वंदना करती हैं, शिव उनके समक्ष एक साधु के रूप में प्रकट हो कृष्ण, राम व लक्ष्मी की उपासना का परामर्श देते हैं, किंतु पार्वती उन्हें एक ही परमतत्त्व शिव के होने का अभिज्ञान कराती हैं व अन्त में शिव अपने वास्तविक रूप में प्रकट होते हैं। कश्मीरी कविता के बीच-बीच रचित यह हिन्दी पद भारतीय राष्ट्रीयता के सूत्र के रूप में हिन्दी को प्रतिष्ठित करते हैं। डॉ. तोषखानी के शब्दों में 'कश्मीरी भक्त कवियों के लिए हिन्दी ही भक्ति का पर्याय हो गई थी।' केरल के राजा स्वाति तिरुनाल हो या बंगाल के रवीन्द्र (बजबुलि में भानुसिंहेर पदावली) हिन्दी को समग्र राष्ट्र की भाषा सिद्ध करते हैं। असमिया के महान कवि एवं समाज सुधारक शंकरदेव प्रभृति की 'ब्रजबुलि' विख्यात है। इस प्रकार कृष्ण राजदान कश्मीर हिन्दी के सेतु भी हैं।

कश्मीर की मीरा शैव रहस्यवादी कवयित्री लल्लेश्वरी (13वीं सदी) के वाक की भाँति कृष्ण राजदान के पद भी मौखिक परम्परा में संरक्षित-संचारित रहे हैं। यद्यपि रॉयल एसियाटिक सोसाएटी के सत्रयासों के फलस्वरूप जार्ज ग्रियर्सन की भूमिका सहित पंडित महामहोपाध्याय मुकुंद शास्त्री के सम्पादकत्व में संस्कृत अनुवाद सहित प्रथम बार 1925 व तदनन्तर 1989 में प्रकाशित किया गया है। अली मुहम्मद एवं संस ने भी कृष्ण राजदान के पद 'हरिहर कल्याण' शीर्षक से प्रकाशित किए हैं। देवनागरी में भी उनकी रचनायें 'शिवलग्न', 'कृष्ण वाणी' व 'कृष्ण दर्शन' छपी हैं। अनेक शैक्षणिक एवं प्रतियोगी परीक्षाओं में उनके साहित्य का अध्ययन निर्धारित है। कश्मीरी साहित्य में उनके विशिष्ट स्थान का अनुमान इसी से लगाया जा सकता है कि नागरी प्रचारिणी सभा द्वारा प्रकाशित हिंदी विश्वकोश (खंड दो) इनसाइक्लोपीडिया ब्रिटैनिका के भारतीय संस्करण 'भारत ज्ञानकोश' (खंड एक), ज्ञानमंडल वाराणसी द्वारा प्रकाशित 'हिंदी साहित्यकोश' में भी उनका सादर उल्लेख है। वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग द्वारा प्रकाशित 'भारतीय साहित्य माला' के अन्तर्गत उनकी रचना के अनुवाद संकलित किए गए हैं।

'शिवलग्न' कृष्ण राजदान की श्रेष्ठतम व अमर कृति है जिसमें उन्होंने शिव व कृष्ण दोनों के प्रति भक्तिपूर्ण पद निवेदित किए हैं, जिसे 'कुमारसंभवम्' व 'पार्वतीमंगल' के रूप में भारतीय साहित्य की अप्रतिहत धारा के विस्तार के रूप में देखा जा सकता है। इस रचना में पौराणिक प्रबंध रचना के भीतर कश्मीरी जनसमाज, लोकमान्यतायें, रीतिरिवाज प्राकृतिक सुषमा अपने स्वभाविक सौन्दर्य के साथ उभरे हैं जो इसे लोककाव्य की सी सरसता प्रदान करते हैं।

कृष्ण राजदान ने सूर की भाँति बालकृष्ण के प्रति भावुक सरस गेय पदों की रचना भी की है:

बालक अवस्थाय लगयो ब्वछ,
मन मञ्जलिस मञ्ज करये हो-हो
बालकृष्ण छाल मारान यितमो
गोपाल नंद लाल सूत्य नितमो
श्याम प्रेम द्वद दाम दाम च्यतमो
मन मञ्जलिस मञ्ज करय हो हो (शि. प.-1379)

अपने रास गीतों में भी वे एक महान गीतकार प्रमाणित होते हैं जहाँ मानव मन नित्यवृन्दावन है:

मन म्योनु बिन्दावन त लो लो
आत्मरूप नारायण त लो लो
सूत्य-सूत्य वचू गोपियन त लो लो
तथा मञ्ज ब छुह रास खेलन त लो लो (शि. प.-1055)

यह संयोग ही कहा जायेगा कि एक ही वर्ष (1850) में भारत के सुदूर छोरों में जन्मे दो महा कवि अपनी रचनाधर्मिता व विषयवस्तु के कारण निकट आ गये हैं। कृष्ण राजदान की भावाकुल कृष्ण भक्ति व रास के आध्यात्मिक भावपक्ष को उभारती रचनायें उन्हें आधुनिक हिन्दी के जनक भारतेन्दु हरिश्चन्द्र के समीप ले आती हैं। 'कवितावली' में

तुलसी का युग चित्रण प्रमाण हैं कि भक्त व संत कवि भी देशकाल को अनदेखा नहीं कर सकते। कृष्ण राजदान भी भारतेंदु के समान प्रच्छन्न रूप से अपने युग का चित्रण करते हैं। संभवतः तत्कालीन प्रशासन में व्याप्त अकर्मण्य व उदासीन नौकरशाही व अफसर ईश्वर के दरबार व उनके अफसरों के रूप में अभिव्यक्त होती है:

कर्ता अकर्ता अन्यथा कर्ता सो एय
करिजन करतुन न कहै

अन्यत्र, कवि निरन्तर बढ़ते गृहदायित्वों की मार व भार एवं कविकर्म और वैराग्य के द्वंद को अत्यन्त खूबसूरती से पेश करते हैं:

क्या करौ असि छि कर्महीन सौरी यिछि दुनियादारी मज्ज
अडि खर्च तु बडि अयालो शामलालो गाश हो आव
क्या करौ असि छी चारी प्यारी क्याइ पकानादारी मज्ज
छरि अथ होंछि कथ मूरख चालो शामलालो गाश हो आव।

कृष्ण राजदान शाक्तमत, वेदान्त, भागवत, महाभारत, रामायण व अन्य शास्त्रों के ज्ञाता कवि हैं और भारतीय समन्वयवाद के पोषक हैं उनकी कविता में पारम्परिक भक्ति व दर्शन अपनी सृजनात्मक उत्कृष्टता को प्राप्त करता है। रामकृष्ण शिव और शक्ति को एक ही रूप में मानते हैं:

रामुय छुय कृष्ण तु कृष्ण छुय रामय
असि मरवति निष्काम चकर
अद्वैत मावन कॅड मुह जालै
हाव श्याम् लाले श्री रामरूप
शिवुय छुय कीशव कीशव छुय शिवुय
धन्य आस अत्र प्योस ग्यवुप नाव
आत्म द्वोदम छै ब्योन ब्योन चाय
हाव श्यामु लाले श्री राम रूप।

कृष्ण राजदान की लम्बी कवितायें भक्ति सूत्र और फुटकल गीत भी उनकी प्रतिभा के सूचक हैं। इन्हें कश्मीरी साहित्य में रहस्यवादी भक्त कवियित्री एवं अन्य भक्त कवियों की परम्परा में एक उत्कृष्ट भक्त कवि माना जा सकता है। वे कश्मीरी के साथ-साथ हिन्दी में भी उल्लेखनीय एवं योग्य 'सेतु कवि' के रूप में श्रद्धा के पात्र हैं।

लीला

-औष्ण राजदान

आओ, हाथ से हाथ मिलाएँ। मिल बैठें और रास रचायें। छः महीने इक रात हुई (जब) गोपीनाथ नाचने लगे। (ऐसा लगा) वर्ष और मास दिन और पहरों में बदल गए हिल मिल चलें रास रचायें। इस बालपन में खुशियाँ मनायें। ऐसा दिन गनीमत है। सहस्रों युगों को स्वाह करें। आओ, हिलमिल रास रचायें।

बाल बच्चों को एक ओर सुलाकर सद्यःजात शिशुओं को छाती से अलग करके निकलेंगी हम। अपने साथ बहनों, फूफियां, माओं और मौसियों को लेकर रास रचायेंगी।

(घरों के) द्वार-दरीचे खुले छोड़ चल पड़ेगी। राह मिल गई तो (क्यों न) मस्तानी चाल से घूमें फिरें। ईश्वर-भक्ति के अगना मूल्यवान अतलस की क्या कद्र। चलो, मिलके रास रचायें।

बालो किसी को कृष्ण की प्रीति है। (वह) प्राणों का भी प्राण है। किसी को (उसके साथ) लौ लगा कर क्या सहन करना पड़ा अर्थात् क्या हानि हुई। (वह तो) मन मोहकर विकास देने वाला है। चलो रास रचायें।

हमारी जैसी दशा कब हुई तुम्हारी। तो फिर नन्दलाल को कहाँ जान पाओगे। भला हम सजी संवरी न निकली तो क्या करेंगी। रास जो मिलकर रचना है।

हम भला त्याग क्यों करेंगी हमें तो कृष्ण का अनुराग चाहिए। (हमारे लिए) वही जप-तप और योगाभ्यास है। आओ, हम सब रास रचायें।

हमारी बातों को महामंत्र जानो। हमारी दृष्टि को उत्तम समझो। हमारा खान पान महाव्रत (बड़ा उपवास) है। आओ, हम रास रचायें।

हमारी वाक्शक्ति मौन मुद्रा में परिणत हुई, हाथ हमारे धरे के धरे रह गये।

उसके बिना कान और कुछ सुन नहीं सकते। हमने संकल्पों से भी सन्यास लिया। आओ रास रचायें।

हर्षोल्लास के इन प्रकारों ने सभी शोकों का क्षय कि। ऐसा आनन्द लोक लोकान्तरों में कहाँ मिलेगा। हमें न अपसराएँ। चाहिए न बैकुण्ठ का वास। हम तो रास रचायेंगी।

ऊषा नृत्य (रास) को देखकर वशीभूत हुई। वह सुध-बुध खो बैठी। गीतों का उसका भण्डार कम पड़ गया। वह देखकर स्वबालाए। वनवास को चली गई। चलो रास रचाएँ।

काया धारण करके भी (ईश्वर) मायातीत है। योग का स्वामी है किन्तु भोग का बहाना करता है। भोग कर भी वह निर्मल निरभ्यास है। चलो चलें, रास रचाएँ।

उधर पुकार है और इधर प्रतिज्ञा। जिधर देखो, उधर राधाकृष्ण हैं। प्रत्येक के साथ (कान्हा) हाथ से हाथ मिलाये रास कर रहा है। चलो, रास रचायें।

रात को दिन हुआ और दिन को रात। सांध्यवेला के साथ प्रभात नृत्य कर रहा है। काल का स्वतः ही ग्रास हो गया। चलो, रास रचायें।

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
भारत सरकार द्वारा प्रकाशित भारतीय
साहित्य रत्नमाला से साभार।

Raj Construction Co.

CONTRACTORS AND INTERIOR DESIGNERS

Complete solutions of your
Construction problems

We Deals in

Civil Construction, P.O.P. Aluminium

Works, Wood Works, Sanitary and

Electric etc.



With Compliments

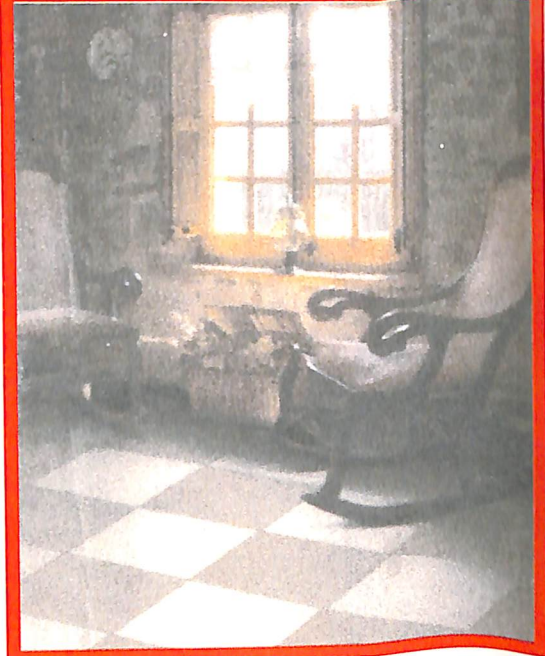
From :

RAJ CONSTRUCTION CO.

AGI/143D, Vikas Puri, New Delhi-110018 Phone : 011-25595332 (O)

Mobile : 9810146408, 9899889908 (Sanjay Kohli)

With Best Complim



The simplicity and brilliance makes any ambience stand out. A natural
PLAIN, CLOUDY, PRINTED, GLOSSY, PREMIUM GLOSSY GROUP-V, AU S

ANANT RAJ INC

Head O

A.R.A. Centre, E-2 Jhandewal

tel.: 23670876, 236

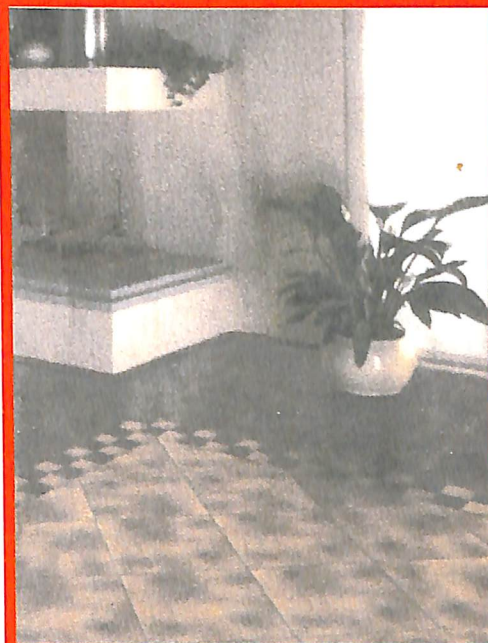
Fax : 011-23327

Regd. Office

Village budhala, P.O. Sangwari, D

Tel.: 01274- 249374, 2493

ments from



, refined surface resulting in a truly elegant floor. ROMANO comes in series & much more ... 200 x 200 mm, 300 x 300 mm, 400 x 400 mm size

DUSTRIES LTD.

ffice :

an Extn., New delhi-110055

70330, 23610273

871, 23633326

& Factory

gistt. Rewari, Haryana - 124 401

76, Fax : 01274- 249373

With Best Compliments

From :

Lal Sons Enterprises

Manufacturer & Exporter of

Gold and Diamond
JEWELLERY

Corresponding Address

23B/6, New Rohtak Road, New Delhi-110005

Head Office

F-39-44, Flatted Factory Complex, Jhandewalan, New Delhi 110055
Ph.: 28715972, 28715973 Fax : 28714882

आज भी प्रासंगिक है पंडित कृष्ण जू राजदान

—डॉ० महाराजकृष्ण भरत

जब लीला काव्य के सर्वाधिक महत्त्वपूर्ण कवि प्रकाशराम कुरगामी चर्चित एवं लोक प्रसिद्ध कश्मीरी रामायण (1857 ई.) की रचना कर चुके थे जब सिद्धहस्त कवि परमानन्द 59वें वर्ष में भक्ति काव्य की ऊँचाइयों को छू रहे थे, उन्हीं दिनों दक्षिण कश्मीर के वनपोह गाँव में 19 अगस्त, 1850 (तदनुसार विह. 12 भाद्रपद शुक्लपक्ष, 1907), को पण्डित गणेश जू रैणा के परिवार में सन्त एवं भक्त कवि पण्डित कृष्ण जू राजदान का जन्म हुआ। पण्डित राजदान में स्वाभाविक रूप से भक्ति का संचार हुआ, इसीलिए आगे चलकर उन्होंने भक्ति में भाव को अधिक प्राथमिकता दी। ध्यान, मनन, एकाग्रता, समर्पण, ईश्वर के साथ तादात्म्य स्थापित करने के लिए सब कुछ न्यौछावर करने की उनकी भावना गीतों में प्रबल हो उठी है, वहीं ज्ञान के द्वार से तुरीयावस्था तक पहुँचकर कवि को, ज्ञान के उस प्रकाश का साक्षात्कार होता है जहाँ पहुँचकर उसे परमानन्द की प्राप्ति होती है, साधक को साधना का सुफल मिलता है और परमब्रह्म परमेश्वर का सान्निध्य भी—

“अन्दर चानिथ ज्ञानुकि घरे, हावुम चूरिम पोर
तथमंज रुजिथ आनन्द बरै, बुक्याकरे जोर।”

हम यह कह सकते हैं कि जैसे बारहवीं-तेरहवीं शती में उत्तर भारत में वैष्णव आचार्यों ने विशिष्टाद्वैतवाद, द्वैतवाद, शुद्धाद्वैतवाद तथा द्वैताद्वैतवाद के मतानुसार सगुण-निर्गुण नामक भक्ति की दो धाराओं को पुष्पित-पल्लवित किया, चौदहवीं से सोलहवीं शती तक महाराष्ट्र में जैसे सन्त ज्ञानेश्वर, नामदेव, तुकाराम, रामदास, बंगाल में चण्डीदास से लेकर चैतन्य तक जिन भक्त कवियों ने वैष्णव भक्त आन्दोलन को सुदृढ़ किया, वैसे ही कश्मीर में 19वीं शती में प्रकाश राम कुरगामी, परमानन्द तथा पण्डित कृष्ण जू राजदान (बीसवीं शती का प्रारम्भिक-चरण भी) जैसे सरीखे लाला कवियों ने शैव दर्शन की वैचारिक भाव-भूमि के साथ-साथ वैष्णव भक्ति तथा अवतारवाद को भी अपने काव्य का विषय बनाया।

पण्डित कृष्ण जू राजदान की भक्ति अद्वैतवाद पर आधारित है

वह विष्णु और शिव का एक ही रूप मानते हैं, कहीं पर शिवजी को ही ब्रह्मा और विष्णु का रूप स्वीकारते हैं। यहाँ पर दोनों उदाहरण द्रष्टव्य है—

“कृष्णस शिवुरूपु दर्शुन दितुंचुय
सुय चुय सुय कीवलुं छुखनु जुय
शामुं प्रभातुं रुफें हावतम कालै
नादुं ब्यदुं परमानन्दुं नन्दुं लालै”

सुय ब्रह्मा सुय वेष्णुं मानुन
जगत्तुक ईश्वर सुय ज्ञानुन
सुय परमात्मा सुय स्वच्छन्द
शिवनाथ सापनुन बांधव तुं बन्ध”

यहाँ पर प्रथम पद्यांश में विष्णु को सम्बोधित करते हुए कवि कहता है कि वह उसे शिवरूप में दर्शन दें, क्योंकि वह मानता है कि शिव और विष्णु का रूप एक ही है, वह दो नहीं हो सकते। हे श्यमा मुझे प्रभात की लालिमा कीतरह रूप दिखा, ऐ नन्द लाल तुम नांद बिन्दु हो, परमानन्द हो।

दूसरे पद्यांश में शिव जी को ब्रह्मा और विष्णु का रूप मानते हुए कवि कहता है कि वही ब्रह्मा, वही विष्णु का रूप है, उसे जगत का ईश्वर समझ ले। वही परमात्मा है वही स्वच्छन्द है, वही शिवनाथ हमारा बान्धव और बन्धु है।

सृष्टि के सृजक ब्रह्म, पालक विष्णु तथा कल्याण एवं संहार के सूचक महेश को पण्डित कृष्ण जू राजदान एक ही यप स्वीकारते हैं और उसी रूपके प्रति एकीकार होना चाहते हैं। यह कश्मीरी काव्य का दूसरा सोपान है जहाँ वह वैष्णव भक्ति की ओर मुड़ा।

‘कश्मीरी साहित्य का इतिहास’ नामक पुस्तक में डॉ. शशि शेखर तोषखानी लिखते हैं, “कश्मीरी काव्य में आध्यात्मिकता का पहला उत्थान मूलतः शैवदर्शन की विचार दृष्टि से प्ररित, प्रभावित था, जबकि...दूसरे उत्थान को गति दी वैष्णव भक्ति और उससे सम्बद्ध अवतारवाद और ‘लीला’ की अवधारणा ने। (पृष्ठ: 131)

डारु तोषखानी ने इसे लेख में आगे साहिब कौल (मृत्यु 1642) को दो सदियों के लम्बे काल विस्तार में कश्मीरी भक्ति काव्य का एकमेव प्रतिनिधि कहा है।”

कश्मीरी लीला कवियों, जिनमें पण्डित कृष्ण जू राजदान का भी विशिष्ट योगदान है ने कश्मीरी कविता में एक बार फिर उन अवधारणाओं को पुनर्स्थापित किया, जिनकी आध्यात्मिक व सांस्कृतिक अनुगूँज कहीं चौदहवीं शती में सन्त कवयित्री लल्लेश्वरी के वाखों और इससे भी पूर्व क्षेमेन्द्र के ‘दशावतारचरित’ और ‘रामायण मंजरी’ में सुनाई देती है। यह वह समय था जब दक्षिण भारत में भक्ति की लहरचरम पर थी बाद में जिस का विस्तार उत्तर भारत में हुआ। उत्तर भारत के वैष्णव भक्ति आन्दोलन से अपने काव्य को जोड़कर पण्डित राजदान ने भारत की परम्पराओं, मान्यताओं, अवधारणाओं को आत्मसात करते हुए लीलाओं को राष्ट्रीय स्वरूप देकर इन्हें राष्ट्रीय मुख्यधारा से जोड़ा ही वहीं सामाजिक तानेबाने के साथ इनको आँचलिकता के रंग में भी रंग डाला।

लीला काव्य का प्रारम्भिक काव्य-उन्मेष जो हमें प्रकाश राम कुरगामी के कश्मीरी रामायण, परमानन्द के ‘शिव लग्न’ तथा ‘सुदामा चरित’ आदि ग्रन्थों में मिलता है, उसका चरमोत्कर्ष पण्डित कृष्ण जू राजदान की लीलाओं में देखा जा सकता है। लीलाकाव्य कीयह विशेषता रही है कि इसमें स्थानीय रंग अपने परिवेश, परम्पराओं, मान्यताओं तथा रीति रिवाज के साथ निखर आया है। पण्डित कृष्ण जू की कृतियों में इस आँचलिक परिवेश की साँस्कृतिक एवं धार्मिक झँकी को महसूस किया जा सकता है। उनके काव्य में विवाह समारोहों के वनवुन (मंगलगीत), एवं पुष्पपूजा के प्रसंग बहुत ही मार्मिक बन पड़े हैं। एक उदाहरण द्रष्टव्य है :

अनिख वैन्य दिथ चोपारी पोश सॉरी

करनि लग्य पोषि पूजा तार तॉरी

कॅरिथ प्रथ रंगें रंगै पोषनुँइ ढेर

कोरुख शिव शक्ति रूपस अंदूस-अदूय ढेर।”

यहाँ शिव और शक्ति (उमा) का मांगलिक विवाह सम्पन्न होने जा रहा है पर यह अनुष्ठान कश्मीरी पण्डितों की वैदिक रीति से हो रहा है। वह शिव का दुल्हा बनकर आगमन का अवसर हो या फिर विदाई का क्षण सभी कुछ कश्मीर की स्थानीय परम्पराओं

के अनुरूप हो रहा है। समय के साथ जुड़ना ही कवि की कृतियों और कृतिकार को प्रासंगिक बना देता है।

काव्य तो एक कालजयी कृति होती है, जो किसी भी समय रचने के बावजूद कभी भी अपने महत्त्व को कम नहीं होने देती, रचनाकार का लिखा कभी भी अकार्थ नहीं जा सकता, रचना का सृजक तो ईश्वर की अनुकम्पा ही हो सकती है। यह मन की उस अवस्था का आविष्कार होता है, जब मन के तार उस परमसत्ता से मिलने को आतुर हो उठते हैं, ज्ञान के द्वार जब खुल जाते हैं और कवि परमानन्द की अनुभूति में लय हो जाता है।

सन्त कवि कृष्ण जू ने ब्रह्म, विष्णु, महेश के अद्वैत रूप पर कृष्ण और राम की भक्ति पर, शारिका, राजन्या, ज्वाला, सरस्वती की अनुकम्पा पर लीलाएँ गाई हैं। साथ ही रासलीला, वचन और राष्ट्रीय चेतना से ओत-प्रोत गीत भी गाए हैं। किशोरवस्था से ही उनके मन में भक्ति का प्रादुर्भाव हुआ था। उन पर माता राजन्या की विशेष अनुकम्पा थी। वनपोह गाँव से लगभग बाईस किलोमीटर की दूरी पर मंजगाम मे माता राजन्या की पावन सील है। यह क्षेत्र शुपियान और कुलगाम के मध्य में पड़ता है, इसलिए भी शायद इस गाँव का नाम मंजगाम (बीच का गाँव) पड़ा हो।

जब पं. कृष्ण जू को यह ज्ञात हुआ कि माता-पिता उन्हें छोटा बालक समझकर अपने साथ माता राजन्या के दर्शनों को नहीं ले गए, तो उनके नयनों से अश्रुओं की धारा बहने लगी। यह अश्रु इसलिए नहीं बह रहे थे कि बालक मंजगाम सैर-सपाटे के लिए नहीं जा सका था, वरन् इसलिए कि उनके मन में माता के दर्शनों की प्रबल उत्कण्ठा थी। नींद आने तक बालक का रुदन जारी रहा। उसी रात को एक अद्भुत घटना घटी और कृष्णजू के मन में भक्ति भावना का अंकुर फूट पड़ा। भगवान ने स्वयं कहा है कि वह भक्तों के वश मे होता है, भक्ति में अटूट श्रद्धा व समर्पण चाहिए। पं. कृष्णजू की मनोकामना घर में ही पूर्ण हुई। स्वप्न में उन्हें अधिष्ठात्री देवी के देव-दुर्लभ अलौकिक दर्शन हुए, माता ने उनके सिर पर हाथ फेर आत्मज्ञान और प्रज्ञा का आशीर्वाद दिया। इस दिव्य दर्शन से उनके भीतर आध्यात्मिक ज्ञान का संचार हुआ और सरस्वती उनके मुख पर विराजमान हो गई। किशोरवस्था से ही वह अपने चमत्कारों तथा भविष्यवाणियों से सबकी नजर में आने लगे। कश्मीर में उन दिनों संचार की सुविधा न होने के कारण भी

वह प्रसिद्ध हो गए। तत्कालीन महाराज प्रतापसिंह भी उनके प्रभाव क्षेत्र में आकर उनके चमत्कारों से अभिभूत हुए बिना नहीं रहे।

मुकुन्दराम शास्त्री के गुरुत्व में पण्डित कृष्णजू ने आध्यात्म की प्रेरणा पाई। व्यवसाय से वह अपने गाँव में नम्बरदार (राजस्व अधिकारी) थे। साधन-सम्पन्न परिवार से सम्बन्ध रखते थे। वह एक गृहस्थी सन्त थे। उनका विवाह व्यस्तु गाँव के दयाराम कौल की सुपुत्री अरनिमाल से हुआ था। पत्नी का उनसे पहले ही स्वर्गवास हो गया। स्वयं वह विक्रमी 27 मार्गशीर्ष 1983 तदनुसार 13 दिसम्बर, 1926 को अन्तर्ध्यान हो गए।

कवि प्रकाश राम कुरगामी तथा परमानन्द ने कश्मीर में अफगानों का जो दमनचक्र; हिंसा, लूटपाट व धार्मिक अत्याचारों को देखा था, वैसी परिस्थितियाँ पं. कृष्णजू के समय नहीं थी। 1819 में सिख महाराज रणजीत सिंह ने पठानों को परास्त कर कश्मीर में अपना आधिपत्य जमा लिया था; 1846 में महाराजा गुलाबसिंह के नेतृत्व में जम्मू कश्मीर राज्य की स्थापना हो चुकी थी। इतना अवश्यकहा जा सकता है कि कश्मीरी पण्डितों के घाव अभी पक ही रहे थे, करीब पाँच सौ सालों के आततायी आक्रमणों का दर्द कुछ कम अवश्य हुआ था पर टीस और चुभन को पीढ़ी दर पीढ़ी आज भी महसूस किया जा सकता था। जब पं. कृष्णजू ने लिखना प्रारम्भ किया, उस समय तक पठानों के शासन को समाप्त हुए 53 वर्ष गुजर चुके थे। उन्होंने काव्य लेखन से समाज में नई जागृति का संचार किया। अनुभव की परिपक्वता और आध्यात्मिकता की पराकाष्ठा को छूने वाली उनकी दो लीलाएँ और एक रासलीला को यहाँ प्रस्तुत किया जा रहा है।

भक्ति भावना में आराध्य के प्रति मनसा-वाचा कर्मणा समर्पित होकर कवि भक्ति की उस परम सत्ता तक जा पहुँचता है जहाँ वह शिव स्तुति में यह लीला गा उठता है :

“ब्यल तै मादल व्यनुँ गुलाब पंपोशु दस्ते
पूजायि लागस परमु शिवम् शिवनाथस तै
दया सागरुँ लोलूँ विजियायि कौरनस मस ते
हा पोशुँ मते होशुँ मोडलथव ध्यान ह्यसतै
असार संसार छलुँ रावान सोरि रोजिकस तै।”

कवि परम शिव की पूजा में बेल (अखरोट पेड़ के पत्ते), मादल (गुलाब), व्यनुँ (कमल) के पुष्पगुच्छे अर्पित करता हुआ कविता को

भौतिक संसार की नश्वरता, माया-जाल, सुख-दुख से अनश्वर, अभौतिक तथा परम शिव धाम की उस सत्ता की ओर ले जाता है, जहाँ दया के सागर का वास है। कविता में कवि सत्य की खोज के लिए तत्पर है।

“होश दिम लगयो पम्पोश पादन

हा सादन हुन्दि सादो हो।”

कवि, सूरदास की तरह ईश्वर के कमलरूपी चरणों की पूजा अर्चना करना चाहता है। वह शिव से ऐसी चेतना, ऐसी शक्ति की गुहार करता है कि जिस शक्ति से वह परम शिव के दर्शन कर उनके पम्पोश चरणों पर सब कुछ न्यौछावर कर दें। कवि शिव को सन्तों के सन्त कह कर समबोधित करता है। कवि सूरदास ने कृष्ण की भक्ति में यह पद गाया है—

“चरण-कमल बंध्यो हरि राही।”

सूर की भाँति कृष्ण लीलाओं का वर्णन हो, या फिर कबीर के निगुण ब्रह्म का चिन्तन, कृष्णजू के काव्य में विविध भक्ति रूपों के रसों का समावेश है। भक्तिकाल की निर्गुण धारा के ज्ञानाश्रयी कवि कबीर आनन्द स्वरूप भगवान को बाहर नहीं भीतर खोजने की प्रेरणा देते हुए कहते हैं:

कस्तूरी कुंडलि बसै, मृग दूँटै बन माँहि।

ऐसै घटि घटि राम है, दुनियां देखै नाँहि।।

अर्थात् मृग की नाभि में कस्तूरी रहती है, वह उस सुगन्धित कस्तूरी की सुगन्ध से अभिभूत होकर उसे प्राप्त करने के लिए वन-वन दूँडता फिरता है, पर इसबात का उसे ज्ञान नहीं होता कि वह सुगन्धित पदार्थ उसकी भीतर ही है, ऐसे ही परमानन्द स्वरूप भगवान प्रत्येक के अन्तःकरण में वास करते हैं पर मनुष्य अज्ञानता के अन्धकारवश उस आनन्द की अनुभूति को देख नहीं पाता, उसे महसूस नहीं कर पाता। अतः अनेक साधनों के माध्यम से उसे बाहर खोजता फिरता है।

ऐसी ही अनुभूति को प्रदर्शित कर कृष्णजू कहते हैं कि—

“ब्रह्मा अवैयक्तिक परम तत्व, जो मेरे साथ थे,
पर चेतना के खो जाने से मैं उसे बाहर खोजने लगा
जैसे कोई अपने खोए हुए बच्चे को
पूरे कस्बे में खोजता फिरता है

जबकि वह वास्तव में उसी की गोद में होता है।”

कबीर ने इस दृष्टिकोण को व्यक्त करने के लिए हिरण का बिम्ब दिया है जबकि पं. कृष्णजू ने खोए बालक के उदाहरण से समझाने की चेष्टा की है। मूल भाव तो एक ही है कि जीवन को अन्तर्मुखी होकर आनन्द स्वरूप अवैयक्तिक परम सत्ता का साक्षात्कार करने के लिए साधनामग्न होना चाहिए।

यह कहने में कोई अतिशयोक्ति नहीं है कि सन्त कवि कृष्णजू ने रासलीला रच कर काव्य सौष्ठव का ऐसा सशक्त, मर्मस्पर्शी एवं प्रभावी उदाहरण प्रस्तुत किया है, जो शायद अन्यत्र मिलना कठिन सा लगता है। रास के लिए आह्वान करता उनका यह गीत—

“समिवकरव अथवास

पकिव रास गिन्दने

शेरयथ सापदय कुनी राथ

गूपीनाथ नाचनि लोग

वरिय दोह गव पहर मास

पकिव रास गिन्दने

अपार्य नादा, यपार्य नादा

च्वपार्य राधाकृष्ण छुह

प्रथ काँसि सूत्यन करिथ अथवास

पकिव रास गिन्दने”

—सन्दर्भ स्रोत : कश्मीरी साहित्य का इतिहास, पृष्ठ : 195-196

“आओ मिलाएं हम सब हाथ

चले रास खेलने

छह मास बन गए एक ही रात

जब नाचने लगा गोपीनाथ

साल दिन बन गया प्रहर मास

चलो रास खेलने

उस पार नाद इस पार नाद

चारों ओर राधा-कृष्ण हैं

सबके साथ मिलाए हाथ

चलो रास खेलने।”

पं. कृष्णजू की लीलाओं को संग्रहीत करने के बहुत प्रयास हुए हैं। हाल ही में हुए दो प्रयासों का उल्लेख करना प्रासंगिक होगा। कुछ वर्ष पूर्व उनके पौत्र श्याम लाल राजदान ने उनकी सम्पूर्ण रचनावली को तीन खण्डों में देवनागरी लिपि में प्रकाशित किया है। इन खण्डों के शीर्षक हैं—शिवलग्न, कृष्णदर्शन तथा कृष्णवाणी। कृष्णजू राजदान की ‘सम्पूर्ण रचनावली’ नामक एक अन्य ग्रन्थ जम्मू कश्मीर कल्चरल अकादमी द्वारा प्रकाशित है, जिसे कश्मीर के प्रसिद्ध कवि सोमनाथ वीर ने संकलित किया है। कृष्णजू की ‘शिव लग्न’ तथा परमानन्द की ‘शिवालग्न’ कृति में मूल विषय एक होते हुए भी केवल अभिव्यक्ति की शैली और शब्द संरचना में अन्तर है।

पण्डित कृष्णजू के काव्य में लोकधर्म, लोकचिन्ता तथा लोकमंगल की भावना प्रबल हो उठी है। लोकभाषा के साथ-साथ लोक संगीत में भी उनकी काफी रुचि थी, यही कारण है कि उनकी लीलाएँ गाने के एक अलग ही रस की अनुभूति होती हैं, जो व्यक्ति में भक्ति एवं आध्यात्मिक शांति की अमिट छाप छोड़ जाती हैं। यह संगीत का भक्ति रस कवि को जन-जन के साथ जोड़े रखता है, जो रचना और रचनाकार को प्रासंगिक बना देता है। वर्तमान के इस सक्रमणकाल में जब एक बार फिर पठानों एवं आततायी आक्रमणकारियों के रूप में आतंकवाद का भीषण दौर जारी है, कश्मीर के हिन्दू अपनी जन्मभूमि से दूर हैं तो ऐसे में इस महाविपदा से उभरने के लिए विस्थापितों के पास इसके सिवाय ओर कोई दूसरा विकल्प नहीं है कि वह भगवान की शरण में जाए। अपने ईष्ट देव की शरण में जाकर परम सत्ता के साथ तादात्म्य स्थापित करने में निस्सन्देह जो पण्डित कृष्णजू राजदान की लीलाएँ उनके लिए सहायक सिद्ध होंगी। जो इन लीलाओं के रस में जितना डूबेगा, वह इस संसार के भँवर से उतना ही उबर आएगा, और एक दिन वह जरूर स्थायित्व के साथ जन्मभूमि का स्पर्श करेगा, पूरे समुदाय के साथ।

कश्मीरी सन्त कवि : पण्डित कृष्ण जू राजदान

-डॉ० दिव्या त्रिपाठी

भारत माता का मुकुट-मणि कश्मीर अपनी प्राकृतिक छटा के कारण 'धरती पर स्वर्ग' के नाम से विश्व-विख्यात है। यहाँ की हिमाच्छादित पर्वत-मालाएँ, चिनार-देवदारु की हरित कानन शोभा, शिलाओं से गिरते गुंजायमान निर्झर, सैकड़ों सरसराती सरिताएँ, श्रमहारक शीतल सुगन्धित पवन जहाँ सौन्दर्य-प्रेमियों के लिए ऐन्द्रिक सुख के स्रोत हैं, वहाँ शारदा पीठ, क्षीरभवानी, नीलनाग, जौलापीठ, भद्रकाली जैसे तीर्थ आध्यात्मिक जिज्ञासुओं के लिए स्पृहणीय स्थल भी हैं।

सर्वविदित है कि कालिदास, श्रीहर्ष जैसे विश्ववन्द्य महाकवियों ने ऐसे शक्ति-पीठों की वरद कृपा से अपने साहित्य का सृजन किया। उत्पलाचार्य, अभिनवगुप्त लल घेद जैसे दार्शनिकों ने इसी धरांश पर अपने पाण्डित्य से भारतीय दार्शनिक-परम्परा को पुष्ट किया। भक्ति युग के प्रवर्तक अद्धेत्वादी आदि शंकराचार्य ने विच्छृंखल हो रहे भारत को एकाकार करने की चेष्टा में स्थापित चार मठों में से एक के निर्माण हेतु इसी भूभाग का चयन किया। इसी महान शृंखला में उन्नीसवीं शती में पण्डित कृष्ण जू राजदान :1850-1926 ई. ने अपनी अमर कृतियों से इस प्रदेश को गौरवान्वित किया।

पण्डित कृष्ण जू राजदान जन्मना, कर्मण सन्त थे। उनकी बाल्यावसी की एक घटना 'बालक ध्रुव की कथा' का स्मरण करा देती है जिसमें उनकी अल्पावस्था तथा मार्ग की कठिनाई का ध्यान करते हुए उनके माता-पिता उन्हें घर छोड़कर राजाभवानी का तीर्थ करने मंजगाम चले गए। इस बालक अन्न-जल त्याग विलाप करता रहा। तब निद्रावस्था में मा। राजाभवानी ने स्वयं उन्हें दर्शन देकर दुग्धपान कराया तथा प्रातः उनकी आह से उपजा प्रथम गान—

‘मंजुगामि छख चुफय रा ‘गन्या भवानी,

परम पदवी छय चा ‘न्य जानिए।

अर्थात् राजाभवानी का वास मंजगाम गाँव में है। उनका स्थान देवियों में सबसे ऊँचा है।

तभी से उनकी रचनात्मक प्रतिभा का श्रीगणेश हुआ।

प्राच्य दार्शनिकों की भाँ पण्डित कृष्ण जू राजदान भी मोक्ष को जीवन का चरम लक्ष्य मानते थे, जिसकी प्राप्ति के लिए उन्होंने ज्ञान और कर्म मार्ग की अपेक्षा भक्ति मार्ग का प्रश्रय लेना स्वीकार

किया और जन-मानस को भक्ति की ओर प्रेरित करने के लिए उन्होंने रसात्मक काव्य का सृजन किया। फलतः उनका काव्य-संग्रह 'साध्य' न होकर 'साधन' है, 'रति' के लिए न होकर 'शान्ति' के लिए है। वे पहले सन्त हैं फिर कवि।

राजदान जी की लगभग चार सौ प्रकाशित व अप्रकाशित रचनाएँ हैं, जिनमें 'शिव-परिणय' प्रबन्ध काव्य है तथा अनेक स्तुति परख मुक्तक कविताएँ हैं जिनमें राम, कृष्ण, शिव, भक्ति, ज्वाला, सरस्वती, शारिका (स्थानीय देवी) अराध्य देवी-देवता है।

कश्मीर शैव सम्प्रदाय का केन्द्र रहा है। शायद इसलिए पण्डित कृष्ण जू राजदान की कृतियों में शिव की महिमा का वर्णन सर्वाधिक उपलब्ध होता है और उनकी कीर्ति 'शिव-परिणय' नाम प्रबन्ध काव्य पर अवलम्बित है, जिसका महामहोपाध्याय मुकुन्दराम शास्त्री कृत संस्कृत में अनुवाद एशियाटिक सोसायटी ऑफ बंगाल से प्रकाशित है। यही तथ्य उनकी इस कृति के महात्म्य का बखान करती है। वैदिक काल से ही विवाह एक धार्मिक-संस्कार के रूप में स्वीकार किया गया है, जिसका महत्त्वपूर्ण उद्देश्य स्त्री-पुरुष के मधुर समन्वय एवं सामञ्जस्य द्वारा पारिवारिक, सामाजिक तथा राष्ट्रीय जीवन की सुव्यवस्था, शान्ति एवं मर्यादा की रक्षा करना है। 'शिव-परिणय' में शिव और शक्ति के विवाह की प्रसिद्ध पौराणिक कथा का सांगोपांग वर्णन हुआ है।

साहित्य समाज का दर्पण होता है अतः कवित की लेखनी से उसका परिवेश, अचिन्त्य होने पर भी, अवश्य प्रतिबिम्बित होता है, जो कालान्तर में सांस्कृतिक धरोहर बन जाता है। इस दृष्टि से 'शिव-परिणय' में कश्मीरी समाज में विवाह के अवसर पर सम्पन्न होने वाले अनेक रीति-रिवाजों की छाप स्पष्ट परिलक्षित होती है यथा स्त्रियों द्वारा 'वनवुन' का लगातार गान किया जाना, 'तुम्बकनारी' 'कश्मीरी लोक-वाद्य' की चर्चा आदि।

इससे जहा। एक ओर स्थानीय पाठक उक्त रीति-रिवाजों से परिचित होने के कारण काव्य में तल्लीन हो असीम रसास्वादन का अनुभव करता है, वहाँ दूसरी ओर उस पद्धति से अभिज्ञ पाठक के लिए वे प्रसंग नूतन होने के कारण उसकी जिज्ञासा को शान्त करते हुए परम सन्तोषदायक बन गए हैं। यही नहीं आज लुप्तप्राय हो रहे विवाह सम्बन्धी रीति-रिवाजों को सहेजे हुए यह काव्य भविष्य के

लिए तद्वषयक ज्ञान का स्रोत बन गया है।

इस प्रकार पौराणिकता एवं लोक-प्रचलन के मंजुल समन्वय से युक्त यह कृति उनकी प्रतिभा का स्पर्श पाकर अमर हो गई है।

उनकी सम्पूर्ण रचनाएँ भक्ति रस से आप्लावित है। एक भक्त के लिए आराध्य का जीवन वृत्तान्त ही स्मरणीय होता है, उनकी लीलाएँ ही गेय होती हैं। इसलिए उनकी कविताओं में कृष्ण की रास-लीलाओं की, राम, शिव-पार्वती से सम्बन्धित छोटी-छोटी घटनाओं का वर्णन किया गया है।

उनके मत में भक्ति से तात्पर्य एकान्त में मन्त्र-जाप नहीं था अपितु भक्त की प्रत्येक चेष्टा देव अर्पित होती है। यथा,

‘कथुँ साजि महा मन्थुर जान

बुधुन सोन मान वतम ध्यान

ख्यौन चौन सोन गौ बोंड वपवास

पँकिव रास गिन्दवे’

अर्थात् हमारी बातों को महामन्त्र जानो। हमारी दृष्टि को उत्तम ध्यान समझो। हमारा खान-पान महाव्रत है। आओ, हम रास रचाएँ।

आत्मसमर्पण की पराकाष्ठा ऐसी होती है कि उसके बिना कान और कुछ सुन नहीं सकते तथा संकल्पों से भी संन्यास ले लिया जाता है—

‘कथुँ गयुँ न्यंगलिथ अथुँ रुजिय

कन छिनुँस बिन केहबूजिय

संकल्पन हुन्द कौर संन्यास...’

सभी भक्त के समस्त शोकों का क्षय हो जाता है और वह परमानन्द प्राप्त करता है।

यिथ्य हर्षन क्षय कौर शूकन

कतिबनि मंज लूकालूकन।’

वे निष्काम-भक्ति के पक्षपाती थे। यथा ‘ब्रह्मानन्दुकमन्दर छु अन्दर अचिव भक्ती करिव नैकाम’ (कृष्ण वाणी पृ. 133) ब्रह्मानन्द का मन्दिर अन्तर्तम में है। उसमें प्रवेश कर निष्काम भक्ति कीजिए।)

इसी तरह ‘कृष्ण छुय राम रामस सोन, प्रणाम अभीदुँ भक्ति करैनाव्यमम्य नैष्काम।’ (वही 79)

(कृष्ण राम हैं, राम को हमारा प्रणाम जो मुझे निष्काम् अभेद भक्ति कराएगा)।

यदि कुछ माँगा भी है तो वह प्रभु-चरणों की भक्ति की याचना ही है क्योंकि एक भक्त के लिए भक्ति से बढ़कर कुछ भी अन्य वरणीय नहीं होता। यथा उन्होंने स्पष्ट कहा है कि

‘सन्वख यतम सोरुय नितम

द्युतभुत यि छुय फीरित ह्यतम

भक्ती दितम भक्ति दितम

भक्ती हुन्दुय दरबार दिन

छुख मूक्षि दाता पानूँ चुँय

कीवल सतुक व्यचार दिम’

(हे प्रभु, जरा मेरी भी सुन लो। आज मेरे सामने प्रकट हो जाओ। बेशक तुम मेरा सब कुछ ले लो और जो कुछ भी आज तक तुमने मुझे दिया है सब वापिस ले लो। पर मुझे अपनी भक्ति दे दो। इतनी भक्ति कि मेरा सारा व्यवहार ही तुम्हारी भक्ति से ओत-प्रोत हो जाए।)

पण्डित कृष्ण जू राजदान की कृतियों में ‘राम भक्ति हुंद महत्व’, ‘श्री रामस त्वता’, आदि में जहाँ राम की महिमा का मनोरम वर्णन है वहाँ ‘श्री कृष्ण लीला’, ‘श्री कृष्ण महाराज’ जैसी अनेक कविताओं में श्री कृष्ण का चरित्र वर्णित है। स्थान-स्थान पर शिव-सम्बन्धी वृत्तान्तों के वर्णन में कवि खो गया है पर सर्वत्र वैदिक मान्यता ‘एकं सद् विप्रा बहुधा वदन्ति’ अर्थात् एक ही तत्व को ज्ञानी अनेक प्रकार से कहते हैं—को आत्मसात् करते हुए एकेश्वर देववाद को व्यक्त किया गया है। यथा

शंकर कृष्ण ईकुँ रूपुँय छुय’

(कृष्ण वाणी पृ. 102) (शंकर और कृष्ण एकरूप हैं।)

‘अद्वयतुँ गीतुँ परम धरमुँ पदुँ परु परात्परुँ सुँय

ओम वेष्णुँ कृष्णुँरामुँ रॉमीश्वरुँ हरुँ शंकरुँ शंभु’

(कृ.वा.पृ.164)

रॉत्य रातस असि ह्यौत् ग्यवनुय

तिय बूज शिवनुँय कीशवनुँय’ (शिवुँ लगुँन पृ. 160)

(हमने रातभर शादी पर्व के गाने गाए जिन्हें शिव ने सुना जो स्यं ही केशव हैं।)

‘सुय ब्रह्मा सुय वेष्णुँ मानुन

जगतुक ईश्वर सुय जानुन

सुय परमात्मा सुय स्वछन्द

शिवनाथ सॉ पनुम बांधव तुँ बन्ध’ (शिवुँ लगुँन पृ.13)

(शिव ब्रह्मा है वही विष्णु। संसार का ईश्वर वही है। वही परमात्मा है, वही मुक्त है। शिव (पार्वती से विवाह करके) अपने बन्धुओं के भी बन्धु बन गए।

‘कृष्णुँ रूपुँ रामुँ चँन्द्रो’, ‘रामुँय छु कृष्ण, कृष्ण छु रामुँय’ आदि

पण्डित कृष्ण जू राजदान परमात्मा के सगुण रूप का हृदयंगम चित्रण करते हुए यत्र-तत्र उसके निर्गुण-रूप का वर्णन भी एक दार्शनिक की तरह कर गए हैं। यथा

‘छु मायातीत मूगन हुंद करिय हीथ’ (कृ. वाँ पृ. 79)

‘काया दोरिय छि माया तीथ,

यूगुक छु सौमी तुँ भूगुक छु हीथ

भूगिय छु न्यरमल तुँ न्यर आभास’

(काया धारण करके भी (ईश्वर) मायातीत है। योग की स्वामी है किन्तु भोग का बहाना करता है। भोग कर भी वह निर्मल निरभ्यास है।)

‘मायातीत अद्वयतुँ रूपा

न तस कबीलुँ न गुथुर न क्राम’ (कृष्ण वाणी पृ. 133)

(वे मायातीत हैं, अद्वैत रूप हैं। न उनका कबीला है, न गोत्र और न कोई उपनाम है।)

‘ओम्’ शब्दुँच महिमा’ में राजदान जी ने ओम् शब्द की ऐसी महिमा गाई है कि उससे उपनिषद् वाक्यों ‘सर्वे वेदा प्रत्यदमाभन्ति..’ का स्मरण हो आता है।

‘ब्रह्म निष्ठा ओम्मुँय छुय

स्वरुण ह्य तुँ कुस गमुँय छुय

...ओम्मुँय छुय ज्ञान-विज्ञान’

...ओम्मुँय छुय वेष्णुँ ब्रह्मा, ओम्मुँय छुय शिव तु व्यमा...’ (कृष्णवाणी पृ. 45)

ब्रह्म में निष्ठा ‘ओम्’ है। उसका स्मरण करने पर कोई गम नहीं होता।... ‘ओम्’ शब्द में ही ज्ञान-विज्ञान है। ओम् ही विष्णु, ब्रह्मा, शिव, उमा है।)

यही नहीं भगवद्गीता में कृष्ण-स्वरूप वर्णन की तरह ओम् शब्द का बखान करते हुए कवि ने कहा है—

नारायण छुय नरण मंजु

अकार छुय अछरण मंज

सतुक स्वर छुय स्वरण मंज (वही पृ. 46)

(नरों में ‘ओम्’ शब्द नारायण है। अक्षरों में ‘अकार’ है। स्वरों में सत्य का स्वर है।)

‘शिव-परिणय’ में भी त्रिक सिद्धान्त (शिव, शक्ति, नर रूप) के आधार पर शिव-महिमा वर्णित है।

इस प्रकार गूढ़, दार्शनिक तत्व भी परम सहजता से जनसाधारण के लिए सरल शैली में व्यक्त किए गए हैं।

इनका अधिकांश साहित्य कश्मीरी भाषा में रचित है। किन्तु

संस्कृत के प्रयोग को देखिए—

‘ओम् नमः शिवाय शाश्वताय शंकराय शंभवे।’ (कृष्ण वाणी पृ. 149)

फारसी और कश्मीरी का मनोरम समन्वय द्रष्टव्य है—

इस वागि दुनियां में कुछ नहीं अब शर्म की

बू अरे राजा हो रंग बदला है फूलों फलों को

युथ दँज पाथुर छुय बनावन मरदन जनानै

कम कम पाथुर लॉगिय चास सूँत्य अज्ञानै (कृ.वा.पृ. 91)

कश्मीरी भाषा स्वतः मधुर है उस पर सानुप्रासिकता तथा लयबद्ध संगीतात्मकता से इनकी कृतियों में अनुपम सौन्दर्य का आधान हुआ है जिससे इस भाषा से अनभिज्ञा भी इन कविताओं को सुनने मात्र से झूम उठता है। यथा अन्त्यानुप्रास का निदर्शन—

‘कामधीनन गुपियन गोरयमन वछूयन वांदन प्रणाम’ (कृ. वा.पृ. 67) अथवा अनुप्रास तथा रूपक के उदाहरण है—

‘परमात्तुँ परमानन्दुँ परमीश्वरुँ... (कृष्ण वाणी. पृ 135)

संसारुँ सागरुँ सरुँ कौर स्वरव द्रख

आरुँ हारुँ द्रह हारुँ आरुँ वलि हाव म्वख’ (कृष्ण वाणी 277)

सम्पूर्ण काव्य में प्रासादिकता का साम्राज्य स्थापित करते हैं।

सम्पूर्ण कविताएँ छन्दोबद्ध हैं। अतः गेय हैं। संस्कृत-कवि ‘जयदेव’ से ‘गीतगोविन्द’ की भाँति इनकी रचनाएँ भी कश्मीर के मन्दिरों में तथा विवाह अवसरों पर घर-घर में गाई जाती रही हैं। यही नहीं आज भी साम्प्रदायिकता से त्रस्त कश्मीर में हिन्दू-मुस्लिम गायकों द्वारा समान रूप से इनकी रचनाएँ गाई जाती हैं जो सिद्ध करता है कि सच्चा सन्त सर्वत्र पूज्य होता है और उसका कथन समाज में भ्रातृभाव व प्रेम का प्रसार करता है। राजैतिक दौंव-पेंच जहाँ परस्पर लड़वाते हैं वहाँ सन्त वाणी मेल कराती है।

इस प्रकार पं. कृष्ण जू राजदान की कृतियों में भक्ति और कवित्व घुल-लि गए हैं। वे एक और जहाँ सच्चे सन्त थे वहाँ दूसरी ओर प्रतिभा सम्पन्न कवि।

उक्त विवेचन से स्पष्ट है कि वे भक्त ही नहीं अपितु दार्शनिक व योगी भी थे, जिनके सानिध्य को प्राप्त करके लाभान्वित हुए सज्जन प्रमाण है। आज उनकी कृतियों का राष्ट्र-भाषा हिन्दी में अनुवाद करने की आवश्यकता है ताकि यह सन्त कवि एक प्रान्त तक सीमित न रह राष्ट्र-कवि के पद से सुशोभित हो और सम्पूर्ण राष्ट्र उनकी रचनाओं का लाभ व आनन्द ले सके।

कृष्ण जू राजदान एक परिदृश्य

—श्री सोमनाथ लाहोरी
(तायर-लाहोरी) शोपयानी

सदियों से कश्मीरी अदब पर जो गर्द जमी हुई थी, जिस मर्द ने इस बेश-बहा कीमती सरमाये को लोगों की नज़र से ओझल कर रखा था जिस कारण यह अदब काफी समय तक गुमनामी में भटकने पर मजबूर हुआ था जला तोर पर 19वीं सदी ईसवी मुबारिकबादी का मुस्तहेक है जिस सदी में इस अदब को गुमनामी के दलदल से निकाल कर मंजरे आम पर लाने में कामयाब रहा। इन गुमनाम कोहना मश्क शायरों में ललदद्य, शमस कबीर, सोछ काल, बुलबुल जबगामी, स्वमाल, अरणीमाल, अहद जरगर तथा संत परमानंद शामिल हैं जिन के कलाम से ऐसा महसूस हो रहा है जैसे सूखे हुए चश्म से पानी का तेज बहाव उबल रहा है। इन के कलाम में पुख्तगी के साथ-साथ इतनी गहराई पाई जाती है जो आम आदमी का समझ से बालातर है। इसी सदी के वस्त में संत कृष्ण जू राजदान के रसीले भजन मंज़र आम पर आने शुरू हुए।

कृष्ण जू राजदान का जन्मस्थान वनपूह है जो अनन्तनाम से करीब पाँच मील की दूरी पर बरि लबि राजमार्ग पर पड़ता है। राजदान साहब एक रईस घराने के ख्यमे चराग़ थे। इनके पिता श्री गणेश जू राजदान काफी समय तक वादी से बाहर रहे थे। वहाँ के महौल ने इनके पिता को काफी मुतास्सिर किया था जिस कारण इन्होंने वापसी पर अपने लख्ते ज़िगर की तालीमी पर खास ध्यान देना शुरू किया ताकि भविष्य में श्री कृष्ण जू राजदान एक आदर्शवादी के रूप में उबर सके।

श्री गणेश जू राजदान की यह तपस्या ने कलील समय में ही रंग लाना शुरू किया तथा राजदान साहब अपनी मादरी ज़बान के अलावा हिंदी, उर्दू, फारसी तथा संस्कृत माशबू पर उबूर पाकर एक विद्वान के रूप में अवाम के सामने नमूदार हुए।

श्री राजदान खुद भी गाने के शौकीन थे। जगदम्बा ने इन के सुर में मिठास भर दी थी। अपनी लीलाएँ मीठे स्वर में गाकर इस तरह वजद में आते थे जैसे भगवान कृष्ण खुद रासलीला खेल रहे हों। इस तरह कलील समय में ही राजदान जी इन महफिलों में एक रूह बन कर उबर आये तथा सुनने वाले उनके शिष्य बनने की दौड़ में लग गए।

श्री मुकुन्दराम उस समय के उच्च कोटि के ज्ञानी संत माने जाते थे जिनको इन सत्संग की महफिलों में काफी आदर सत्कार हासिल था। उनके पहले ही काफी शिष्य थे पर राजदान साहब के ताबनाक मस्तक को देखते ही वह ताड़ गए कि वाकई राजदान साहब को गुरु की प्यास है तथा शिष्य बनने का पात्र इसमें साफ दिखाई दे रहा है।

इन सत्संगों में हिस्सा लेते ही जहाँ गुरु महाराज मिलने की प्यास मिट गई वहाँ इन के रसीले भजन इन सत्संगों से निकल कर अवाम में आने लगे तथा इन भजनों की मकबूलियत देखकर अली मुहम्मद नूर मुहम्मद ताजरात कुतुब

माइसोमा को “हरी-हर” कल्याण के नाम से मानने पर मजबूर होना पड़ा।

कहा जाता है कि गुरु कृपा उसी पर होती है जो शिष्यत्व के गुणों को अपने दिल में संभाल कर रखता है। गुरु की आशा के अनुसार ही शिष्य अपनी रणनीति बनाने में कामयाब हो जाता है तथा सदा गुरु भक्ति में ली रहता है।

राजदान साहब के घरेलू माहौल में साधु-संतों का आदर सत्कार पूर्वजों से ही चला आया था। इस घर में साधु-संतों का आना-जाना शुरू से ही चला आया था तथा इनकी सोहबत में रहना इस परिवार में शुभ से ही रवायत रही थी। इनका मानना था कि महापुरुषों की संगत में रहना तथा इनके दिखाए हुए मार्ग दर्शन पर चलने से मनुष्य को हर पीड़ा से मुक्ति मिलनी यकीनी है जिनके वचनों में अद्भुत शक्ति होती है जिन वचनों का सेवा-भाव से पालन करके सुख मिलता है जो सुख आत्मप्रकाश को जगमगाता है तथा वासनाओं को कुचल डालता है। जबकि जीवात्मा को बंधन के जाल में फँसाने के लिए चार दीवारें जिम्मेदार हैं। जिनमें अश्रद्धा, असत्य, क्रोध तथा लोभ शामिल हैं। इन चार दीवारों को तोड़ना कठिन काम नहीं है।

श्री कृष्ण जू राजदान को उस साक्षात् देवी का दर्शन पाना भी एक दिलचस्प वाक्या है। जब कि इनके घरवाले तीर्थयात्रा पर जाने की तैयार कर रहे थे परन्तु इस कमसिन बालक को यात्रा पर ले जाना कुछ मुनासिब न था क्योंकि 30-35 मील का रास्ता था तथा वह भी पैदल चलकर तय करना था। कुछ नदी नालों के ऊपर लकड़ी के कच्चे पुल लगे थे जिनके ऊपर होशियारी से चलना था। इस तरह राजदान को रोकने के लिए सैर-सपाटे का चकमा दिया गया ताकि यात्रा पर जाने का रास्ता आसान हो जाए। इस को अपने घरेलू नौकर के साथ बाहर घूमने के लए भेज दिया गया था वे अपनी यात्रा पर चल पड़े।

जब राजदान सैर-सपाटे से वापस घर पहुँचा तो घर में कोई चहल-पहल न थी। चारों तरफ खामोशी टपक रही थी। राजदान साहब ताड़ गए कि मुझे चकमा दिया गया। वह फूट-फूट कर रो पड़े। नौकर ने मनाने की बहुत कोशिश की पर उसके आँसू थम न सके। देर रात तक वह भूखे पेट रोता ही रहा। इस दौरान उसकी आँख लगी गयी और वह गहरी नींद में डूब कर सपनों की दुनिया में पहुँच गए। इसी दौरान अपने महसूस किया कि कोई सुन्दर नारी कश्मीरी पोशाक में मलबस पास बैठी जो राजदान साहब के बालों को संवार रही थी तथा राजदान को दिलासा दे रही थी कि होना अब कुछ नहीं तुझे जिस के पास दर्शन के लए आना था वह मैं ही हूँ तथा तुम्हारे आँसुओं ने मुझे तेरे पास आने पर मजबूर किया तथा इसी दौरान राजदान साहब के मुँह में खरीर डाल दी। खरीर डालते ही राजदान की आँख खुल गई पर वह नारी कहीं नज़र नहीं आई पर खीर की तह अब भी होठों पर जमी थी। जायका बराबर राजदान साहब चख रहा था तथा इस सुन्दर नारी का आकार बराबर ज़ेहन में ताज़ा था जि के खद-खाल तथा रंगरूप से साक्षात् देवी जैसी लग रही थी। राजदान साहब सोच के समन्दर में डूब गए पर किसी नतीजे पर न पहुँचे।

दूसरे दिन जब यात्री लोग वापस यात्रा से लौटे तो इसने अपनी माता श्री को अलग तनहाई में ले जा कर इस सपने का सारा किस्सा सुना दिया। चूँकि इसकी माता श्री भी काफी श्रद्धावान थी तथा साधु-संतों की सेवा काफी श्रद्धाभाव

से करती थी। उन्होंने सोचा हो न हो यह तो खुद राज्ञिन्या भगवती का ही आकार लग रहा है। कुछ देर चुप रहने के बाद उसने अपने पुत्र राजदान का इस स्वप्न के बारे में चुप रहने की तलकील की।

राज्ञिन्या भगवती के हाथ खीर क्या खाई कि सरस्वती के सभी द्वार खुद-ब-खुद राजदान साहब के लिए खुल गए तथा राजदान ने कविताएँ लिखनी शुरू कर दी तथा यह कविता शायद उसकी पहली कविता है तथा इसी कविता से उसने अपनी शायरी की शुरुआत की :

मंजगामि छख रागिन्या भगवती

पदम पदवी छय ज़ानिए॥

राजदान साहब ने अपने जीवनकाल में डोगरा शाही के सभी दौर देखे। महाराजा गुलाब सिंह की तख्तनशीनी से लेकर महाराजा हरी सिंह तख्त पोशी तक वह चश्मदीद गवाह रहा, पर महाराजा प्रतापसिंह के दौर में इसकी शायरी ने सदियों का सफर तय कर लिया तथा तथा इनकी लीलाओं से बराबर ज्ञान कारस अपकने लगा तथा शिव भक्ति इस तरह बयान करने लगे जिनका अध्ययन करते हुए ऐसा लग रहा है कि खुद ईश्वर का स्वरूप सामने प्रकट हो रहा है।

कृष्ण जू राजदान के चेहरे पर खसाखशी स्याह दाढ़ी और घनी मूँछ ने इनकी सूरत को आकर्षक बना दिया था। आँख की गहराई ऐसी थी कि सामने वाले को देखते ही उसके मन की बात बतलाते थे। इस तरह यह भी जान पड़ता है कि वह ज्योतिष विद्या में भी रुचि रखते थे। राजदान साहब ने कई भविष्यवाणियाँ भी की हैं। जिनका चर्चा महाराजा प्रतापसिंह के दरबार तक पहुँचा गया तथा खुद महाराजा इस संत राजदान का दर्शन करने के लिए दौड़े-दौड़े वनपुह चले आए जहाँ राजदान साहब ने महाराजा का बहुत मर्गजोशी से आदर-सत्कार किया तथा यह सिलसिला फिर बराबर जारी रहा। जम्मू आते-जाते समय महाराजा प्रतापसिंह थोड़ी देर के लिए वनपुह में ठहर कर इस संत के दर्शनलाभ प्राप्त करके सफर जारी रखते थे।

राजदान साहब का मानना है कि मनुष्य की प्यास तब ही मिट सकती है जब मनुष्य परमेश्वर के स्वरूप को जानने की कोशिश करेगा। इस कोशिश में सफलता पाने से ही हृदय की ग्रन्थियाँ खुद-ब-खुद खुल जाती हैं। तब सृष्टि के सारे रहस्य उस के सामने प्रकट होने लगते हैं। उनका मानना है कि इस शरीर को “मैं” तथा “तुम” के चक्कर ने ही मार डाला है तथा इससे मुक्ति पाने के लिए पहले हमें वासनारहित होना है और फिर नफरत को प्रेम में बदलना है। यह “मैं और तुम” ही अहंकार है और यह अपीन सीमा को पार करने के बाद घोर अन्याय करने लगता है।

राजदान साहब की कविताओं से यह जान पड़ता है कि भक्ति, योग तथा तप में जितनी निष्ठा होगी हम स्वयं को उतना ही प्रभु के निकट पहुँचा पाएँगे। निष्ठा के अभाव में भक्त की भक्ति अधूरी रह जाती है। राजदान जी के समय में भाण्ड-जश्न बहुत प्रचलित था क्योंकि उस समय दिल बहलाने का कोई अन्य साधन उपलब्ध नहीं था। भाण्ड कलाकार मसखरे के रूप में इस संसारी व्यवहार को अपने तन्ज़ का शिकार बनाकर लोगों को हँसने पर मजबूर कर रहे थे और जिससे यह संदेश भी प्रसारित होता था कि यह संसार खुद एक भाण्ड-जश्न है जिसमें कलाकार आते हैं तथा अपने कर्मों

के निशान छोड़कर चले जाते हैं।

राजदान साहब तौवहम परस्ती के कायल न थे जबकि आज के दौर में लोगों को सात ओर जंग के फरहादा वहम ने अपने बाजू में दबोच रखा है :

कति वुछ जंग तय कति वुछ सात

इस वहम परस्ती के साथ-साथ लोग जात-पात तथा अमीरी-गरीबी के चक्कर में जकड़े हुए थे :

असि गछि आसुन सोरय अहा छि दुनियादार।

खॉह चीज़ उलुन गछि न चलुन गछि व्यवहार॥

राजदान साहब वेद और शास्त्र के जबरदस्त कामिल थे। वह अपनी अजीम संस्कृति की रोशनी में इन्सानी ज़िंदगी में बदलाव लाता चाहते थे तथा लोगों को भी वेद और शास्त्र का ज्ञान देना चाहते थे।

संत कृष्ण जू राजदान प्रसिद्ध अंग्रेजी कवि वर्ड्सवर्थ से कुछ कम नहीं थे हालाँकि वर्ड्सवर्थ प्रकृति से बहुत प्रभावित रहे हैं। राजदान साहब ने भी अपने एक गीत में रंग-बिरंगे फूलों की महक तथा अपने गुरु शिव के प्रति अपनी अगाध श्रा को बहुत अच्छी प्रकार से प्रस्तुत किया है। इस गीत को कश्मीर के प्रसिद्ध सूफियाना गायक श्री कालीन बाफ ने इतने प्रभावशाली ढंग से गाया है कि सुनने वाले के कदम रुक जाते हैं। इस गीत में शब्दों का उत्कृष्ट चयन किया गया है :

ब्यल तम मादल व्यन गुलाब पम्पोश दस्तय।

पूजाय लागस परम शिवस शिवनाथस तय॥

जटा मुकटा प्यठ गंगा वसान छस तय।

दीवी त दिवता वेशत भ्रमा छिस दस्तबस्तय॥

हर शायरी के पीछे किसी खास मकसद का दखल होता है। वादी में सूफी शायरों ने एक खास फलसफे की तर्जुमानी की है। इस दौर में राजदान साहब की शायरी भी एक खास फलसफे की तर्जुमानी करती है क्योंकि वह एक गृहस्थ संत थे परन्तु जो कुछ उन्होंने कहा अपने अनुभव से कहा—

जगथ अम्बा छक चँ वोनस असि नाव।

निश-बोद शुरेन दयायि हुन्द दामान प्यठ त्रावा॥

राजदान साहब की ज्ञानपूर्वक लीलाँ उस समय अवाम में आनी शुरू हुई जब संत परमानंद जी की लीलाँ घर-घर में गुनगुनाई जा रही थी। परमानंद जी के भजनों को सुनकर राजदान जी उनसे मिलने के लिए बेताबा हो गए। कुछ समय पश्चात् राजदान साहब परमानंद जी से मिलने मटन पहुँचे तो किसी ज्ञानी पुरुष को अपनी ओर आते देखकर परमानंद

जी दौड़े-दौड़े राजदान साहब के पास आए। राजदान साहब परमानंद जी से आयु में छोटे थे पर उनके मस्तक पर तेज देखकर परमानंद जी बहुत प्रभावित हुए।

दोनों संत शिव दर्शन तथा शक्ति के उपासक थे जैसा कि उनके इनकी रचनाओं से परिलक्षित होता है। संत परमानंद ने “राधा स्वयंबर” तथा “शिव लगन” लिखकर अपनी श्रद्धा-भक्ति का भरपूर प्रदर्शन किया है। दोनों संत भक्ति के सफर में हमसफर थे। दोनों ही एकमात्र सत्य को परम धर्म मानते हैं क्योंकि परम ज्ञान ही धर्म की प्रतिष्ठा माना जाता है। राजदान साहब को शिव भक्ति पर बहुत गर्व था। उनका मानना है कि शिव का अर्चन करने से जीवन के सारे पाप धुल जाते हैं क्योंकि शिव सार्वदेवात्मक तथा सर्वमन्त्रमय हैं।

राजदान साहब ने कर्म पर अधिक बल दिया है। कर्म त्याग या वैराग्य में नहीं है बल्कि परिश्रम में है। इस संदर्भ में निम्न पंक्तियाँ दृष्टव्य हैं :

जन्मन हुन्द कर्म फल म्य हार
कर नाव निशकाम कार
देह अभियान नत म्योन नाव
आर यियिन्य शम्भू॥

एकबार कुछ चापलूस शिष्यों ने राजदान साहब को गुरु महाराज की नज़र से गिराने के लिए कहा कि गुरु महाराज राजदान साहब कोई शायर वायर नहीं हैं वह दूसरों के शेर चुराकर और उन में थोड़ा बहुत परिवर्तन करके अपनी कविता बनाते हैं तथा इस काम में वे बहुत चतुर हैं। इस संदर्भ में गुरु महाराज ने डल झील की सैर का कार्यक्रम बनाया तथा नियत समय पर सभी चेले आकर झूंगे में सवार होकर सैर को निकल पड़े और डल के दिलकश नज़ारे का आनन्द लेने लगे। गुरु महाराज ने राजदान साहब से इस दिलकश नज़ारे पर कोई नई नज़्म सनाने को कहा। चूँकि राजदान साहब को उस शक्ति पर पूरा भरोसा था जिस शक्ति ने राजदान के लिए सरस्वती के सभी द्वार खोल रखे थे। कुछ देर के लिए राजदान सोच के समन्दर में डूब गए और फिर अपने गुरु महाराज की ओर मुखातिब होकर यह ज्ञान से परिपूर्ण कविता अपनी मधुर वाणी में सुनाकर उन चापलूस चेलों का मुँह बंद कर दिया जिन्होंने उनकी शायरी पर कीचड़ी उछाली थी। कविता की एक बानगी प्रस्तुत है :

सर कर संसार नदरूम द्राव
डल होश चित्त की पम्पोश छाव॥

यहाँ कवि अपने गुरु शिव से मन की शान्ति की अपेक्षा कर रहा है जिससे कि अंधकार से मुक्ति मिल सके और हर तरफ ईश्वर ही ईश्वर दिखाई पड़े :

सतचित आनन्द अमृत चावतम।
सतगुरु हावतम गटि मंज गाश॥

इन पंक्तियों में कवि प्रार्थना, पूजा में अपनी आज्ञानता प्रकट करता है केवल अपने विश्वास पर भरोसा करता है।
मेरे गुरु शिव मुझे क्षमा करके अपनी दयादृष्टि बनाए रखें :

न ज्ञानय पार्थी पूजा न त्वता
म्य वुच्छ म्य कुन वुच्छ वुमा नाथो क्षमा कर
च वुच्छ पत न दयायि कुन दया करा॥

संक्षेप में कहा जा सकता है कि पण्डित कृष्ण जू राजदान ज्ञान के असीम सागर और भक्ति के आचार्य माने जाते हैं। उन्होंने अपनी रचनाओं में योग, ज्ञान, भक्ति, दया, धर्म, समाज-सेवा, वेद, शास्त्र और सत्संग की महत्ता का विशद वर्णन किया है। राजदान साहब ने अपने भजनों में परमेश्वर के स्वरूप की तलाश की लक्ष्य बनाया था। उनकी भक्ति ज्ञान के समन्दर की उठती लहरें उनको रास खेलने पर मजबूर कर रही थी और उस महान संत महापुरुष असीम ज्ञान के आचार्य को मेरा शत्रु शत्रु प्रणाम।

शिव जी सुन्द भक्ति भजन

ब्यल तै मादल व्यनुं गुलाब पंपोशुं दस्तै

पूजायि लागस परमुं शिवस शिवनाथस तै

जटा मुकटस पेठ्य गंगा वसान छस तै

दीवी तुं दिवता वेंणुं ब्रह्मा छिस दस्तुं बस्तै

भक्ती भावुक जै जै कार आसिन तस तै

पूजायि लागस परमुं शिवस शिवनाथस तै

दया सागरुं लोलुं विजियासि कौरनस मस तै

हा पोशुं मते होशुं मोडल थव ध्यान ह्यस तै

असार संसार छलुं रावान सोर रोजि कस तै

पूजायि लागस परमुं शिवस शिवनाथस तै

पार्य पार्य लगयो शिवुं शंकरुं शिवुं नावस तै

दर्शनुं चान्युक छुम में यच लोल यच हावस तै

टोठतम सदा शिवुं जगत ईश्वरुं छुस बेकस तै

पूजायि लागस परमुं शिवस शिवनाथस तै

पंपोशुं पादव सूत्य यितम अस्तै अस्तै

चरणन बुं वन्दै जुव जान ह्यथ वालि ज वस तै

यिनुं चानि सूत्यन पोज पुज्यम नागुरादस तै

पूजायि लागस परमुं शिवस शिवनाथस तै

अमर नाथस नीलुं कण्ठस कलुं वन्दस तै

दयायि सूत्यन कृष्णस प्यठ आर यियुनस तै

यैछि पछि सूत्यन गछि अरपण ह्यथ भावस तै

पूजायि लागस परमुं शिवस शिवनाथस तै

* * *



*With Best Compliments
from :*

TRG INDUSTRIES PRIVATE LIMITED
ENGINEERS & CONTRACTORS
(AN ISO 9001 : 2000 COMPANY)

Specialist in :

Construction of Earthen/ Cement Concrete Dams, Barrages,
Head Regulators, Power Houses, Pre-stressed Cement
Concrete/ RCC Aqueducts, Bridges, Railway Bridges,
Tunnels, Multistoried & Other Buildings.

All Types of Works relating to Hydro-Electric Power &
Hydraulic Projects, besides Hydro - Mechanical Gates &
Gearing, Canals, Weirs, Airports, Mechanized Construction of
National Highways, State Highways etc.

Have also set up two commodious fully Air Conditioned
Banquet Halls " Mangal versha" & Madhur Milan" with a
capacity of 800 and 1500 guests at a time and are most
suitable for Marriage functions, Big Conferences, etc. for
which top class facilities are available. Ten living rooms with
modern facilities for residential use are also available.

"Milan" (Air Conditioned) Hall suitable for holding
Conferences, Get-to-Gether parties, Kitty Parties, Birthday
Parties and the like for a Gathering of 50 to 60 guests having
all the modern facilities.

Bar & Restaurant namely " white Castle" duly equipped with
latest furniture, Crockery, Cutlery, Linen, etc. and provides
Top Class all types of food, services and hospitality, as may
be required.



Adequate Parking Facilities Available

Charges Competitive and Reasonable

Interested Parties Please Contact :

Dy. Managing Director
Phone # 09419185581

M O B I L E

Head office : E-461, greater Kailash-II, New Delhi-110 048
Telefax : 29210167, 29214429, 51638956, 51638957 e-mail: trgel@satyam.net.in
Regd. office : Gaurimal Commercial Complex, 29 Rail Head, Jammu-180 004
Tel.: 2471857, 2471606 Telefax : 0191 - 2471605

With Best Compliments
from :

VINAYAK HOSPITAL

Facilities

- 24 Hours Emergency
- Road Side Accident & Trauma Care Facilities
- Laparoscopic Surgery
- ICU with Ventilator facility
- Maternity services with CTG Monitoring.
- Free meals for the patient
- Team of highly experienced specialists
- Personalised Services
- Health Check-up packages
- Whole Body C.T. Scan
- Ultrasound
- Echo-color Doppler
- TMT
- Holter Monitoring
- Computerised Path Labs
- Free Ambulance in emergencies
- Free Specialist OPD from 9 A.M. till 11 A.M. (Except sundays)



FOR ENQUIRIES AND ASSISTANCE PLEASE CONTACT
HELPLINE NUMBERS OR THE GENERAL MANAGER

Sector-27, Atta, Noida-201301 Helpline - 0120-2444222, 2444333
150, Bedded state-of-the art centrally airconditioned hospital

शिव के भक्ति भजन

अनुवादक : डॉ. मथुरा दत्ता पाण्डेय

मादल, बेल, गुलाब, व्यन
और कमल के फूल
लेकर चाहूँ पूजना
शंकर मंगलमूत्र ॥1॥

बहे गंग जिसकी मुकुट-सी जटा से
विष्णु-ब्रह्मा भी करते जिसका नमन,
शुभंकर उसी शंभुको भक्तिपूर्वक
कहूँ जय, चढ़ाऊँ भाव-भीने सुमन॥2॥

श्रद्धा-प्रेमजनित मसती से मैं। बना तुम्हारा मतवाला,
पर फूलों के शहजादे! तुम मेरी होश न हरना।
यह संसार असार रहा भरा हुआ छल-छन्दों से
बाजी कहीं न हार चलूँ, गफलत में मुझे न रखना॥3॥

तेरे दर्शन की चाह-लालसा बनी हुई है मन में
देकर उससे कृतार्थ करो मुझे सदाशिव! जगदीश्वर!
जी करता है बलि जाऊँ मैं तुम पर हे शिवशंकर!
मुझे भरोसा है तेरा, क्षमा करो प्रभु, खुश होकर॥4॥

चरण-कमल धर धीरे-धीरे काश! कभी तुम आ जाओ।
मैं सर्वस्व लुटा दूँगा उन चरणों पर खुश होकर।
शम्भुनाथ! तेरे आते ही घर के सूखे सोतो से
फिर से बहने लग जाये तब पानी उमड़-उमड़ कर॥5॥

हे अमरनाथ! हे नीलकंठ! मैं तेरे शुभ चरणों पर,
करूँ अर्चना खुशी-खुशी से अपना शीश चढ़ाकर।
करूँ कामना-बना रहे भक्त कृष्ण पर दयाभाव,
मुझमें तेरी चाह जगी ओर जगा विश्वास अमर॥6॥

* * *

नारायणस कुन प्रार्थना

छुख मूक्षि दाता पानुं चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम
यिय गछि आसुन तिय में दिम
यूगुक तुँ जानुक सार दिम (१)

सन्मुख यितम सोख्य नितम
चुतमुत यि छुय फीरित ह्यतम
भक्ती दितम भक्ती दितम
भक्ती हुन्दुय दरबार दिम
छुख मूक्षि दाता पानुं चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (२)

मन्ती होशस ह्यथ मंगय
मतुँ नचुँनावतम दिथ भंगय
भक्ती कवगै जामै रगै
सुय रंगनुक व्यस्तार दिम
छुख मूक्षि दाता पानुं चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (३)

मुहँ किस जिनिस दजनुय स्वभाव
चुँय ज्ञान रूपी अग्न हाव
भक्तीयुँ हुँज रैह प्रजुँलाव
अज्ञान शोरस नार दिम
छुख मूक्षि दाता पानुं चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (४)

ममतायि लंका जालतम
भावुक विभीषण पालतम
श्री रामुँ मुह मद गालतम
यथ भवसरस मे तार दिम
छुख मूक्षि दाता पानुं चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (५)

भक्ति तँ म्वक्ती शूभि चेंय
मन क्याजि तत् प्यठ लूभि मेय
भक्ती म्य दिम भक्ती म्य दिम
भक्ती म्य बारंबार दिम
छुख मूक्षि दाता पानुं चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (६)

राम भीदुँ रोम शिव कृष्ण राम
आसन करिथ प्यठ परम धाम
प्रारान छुस चेंय निश यिनस
जल्दुँय में व्वज आंकार दिम
छुख मूक्षि दाता पानुं चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (७)

मेध्या पदार्थ क्या मंगै
तिम भूग्य व्वज आयिय टनै
जात गयि अदुँ सैत्य सत्संगै
यिछि भक्ति हुंद आचार दिम
छुख मूक्षि दाता पानुं चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (८)

वाँसा गैयम मथ्या वनन

कय करनूँ रोस छा केह बनन
हूम लूभूँ फल प्यहनस अनन

व्वज ग्रट्टुँ चिय अनवार दिम
हूख मूक्षि दाता पानूँ चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (६)

करनावूँ तारस चैय सोरिथ
तारम में तारस थफे कैरिथ
पारस बनावुम शिसतुरस
नारस कैरिथ गुलजार दिम
हूख मूक्षि दाता पानूँ चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (१०)

हूय न्या में चारुण छोट कूहुन
हूम मजुँ प्रथ भूगस चुँहुन
हूम अहँ सरव रोस्तुय बिहुन
शोमुरिथ में इंद्रेय द्वार दिम
हूख मूक्षि दाता पानूँ चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (११)

काया छे म्योजी द्वारिका
चुँय हूख कृष्ण परमात्मा
मंगन सुदामा छुस भैख्या
सर्वेश्वरी यकबार दिम
हूख मूक्षि दाता पानूँ चुँय
कीवल सतुक व्यचार दिम (१२)

* * *

श्री नारायण से प्रार्थना

अनुवादक : डॉ. मथुरा दत्ता पाण्डेय

(चौपाई छन्द)

तुम बिन और न मोक्ष-प्रदाता। रहे सचाई से ही नाता॥
उचित, अपेक्षित मुझे दिला दो। योग-ज्ञान का सार बुझा दो॥१

चाहे सब कुछ ले जो मेरा। दिया हुआ है जो भी तेरा॥
वापस ले लो चाहे उसको। पर अपने दर्शन दो मुझको॥
ऐसी दो निज भक्ति उदारा। रहे सना व्यवहार हमारा॥२

अपने हित मैं माँगूँ मस्ती। जो न भाँ पीकर-सी सस्ती॥
होश गँवाकर बके अनर्गल। घूमे जिससे बनकर पागल॥
मस्ती वह, जो रहे सदा स्थिर। होश-चेतना बनी रहे चिरा॥
भक्ति-रंग केसरिया देकर। कपड़े रँगने का दो अवसरा॥३

दारु-स्वभाव रहा जल जाना। और आग का दारु जलाना॥
मोह-दारु में ज्ञान अग्नि दें। भक्ति रूप लपटें धधका दें॥
विस्फोटक-अज्ञान हमारा। तब उनसे ही जला, मिटा दें॥४

राम! ढहा दो ममता-लंका। बाजे प्रेम-विभीषण-डंका॥
मेरे मोह-घमण्ड भगा दो। भव-सागर से पार लगा दो॥५

शक्ति-मुक्ति तेरी शोभायें। मेरे मन को नहीं लुभायें॥
मुझे भक्ति-उपहार दीजिये। मेरा यह उपकार कीजिये॥६

जो अभेद की दृष्टि घुमाऊँ। कृष्णा, राम, शिव एक बताऊँ॥
परम धाम में बास तुम्हारा। आने का मन बना हमारा॥
हमें शीघ्र उसकी आज्ञा हो। करूँ प्रतीक्षा 'हाँ' भी कर दो॥७

पद-पदार्थ मिथ्या क्या माँगूँ। भोग चुका हूँ, उनसे भागूँ॥
भोग-भोगकर शान्ति गँवाई। सत्संगति से फिर वह पाई॥
प्रेरक जो हो सत्संगों का। ऐसा दो आचार भक्ति का॥८

मिथ्या वचन कहत वय बीती। सिद्धि न कर्म बिना मनचीती॥
लोभ फसल ले चक्की आया। बारी मिलते हो मनभाया॥९

भवसागर तरने का मेरा। है संकल्प, भरोसा तेरा॥
हाथ धाम कर पार उतरो। पारस छुआ लौह उद्धारो॥
कृपा करो प्रभुख, ऐसी न्यारी। जलती आग बने फलवारी॥१०

क्यों बखान करना दोषों का। चखना मुझे मजा भोगों का॥
पीछे खट-पट से विमुक्त हो। रहूँ शान्त, ऐसा शम-दम दो॥११

यह काया द्वारिका पुरीवर। जिसमें बसे कृष्ण जगदीश्वर॥
भक्त सुदामा-सम मैं चाहूँ। सब ऐश्वर्य इकट्ठे पाऊँ॥१२

With Best Compliments

From

ESCORTS LIMITED



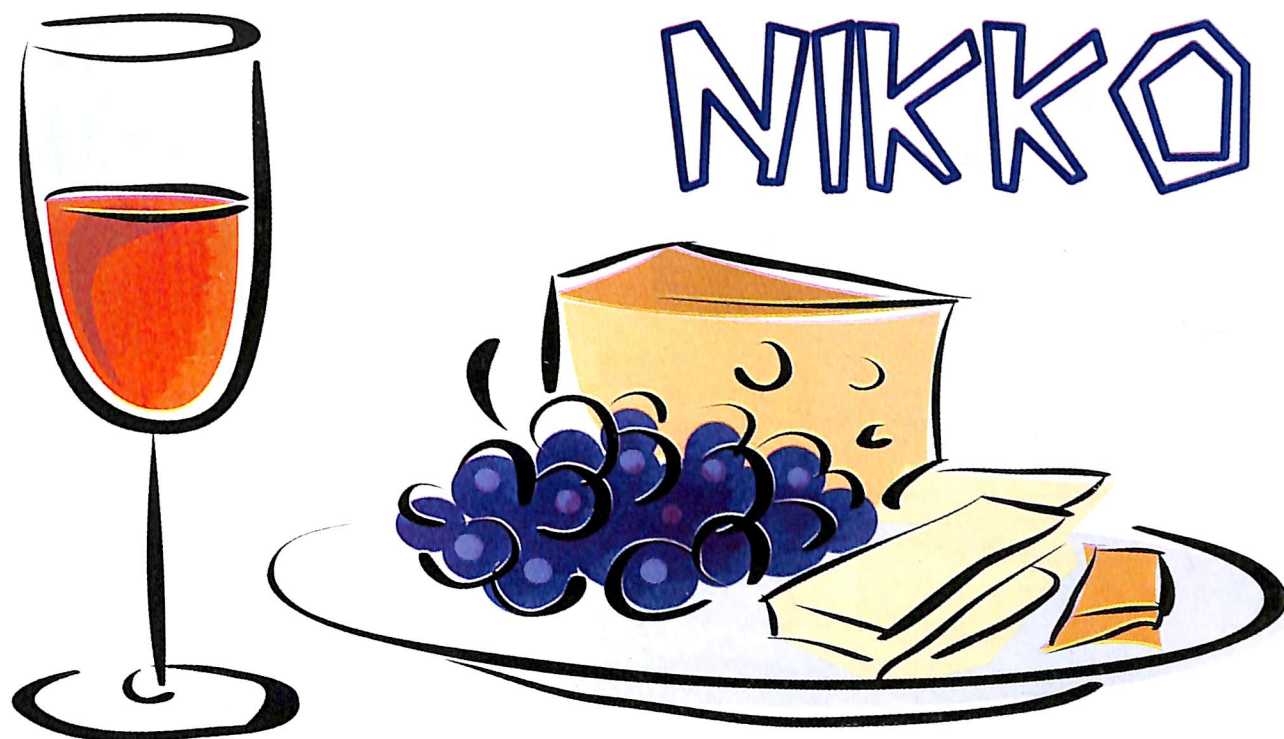
Corporate Centre :

15/5, Mathura Road, Faridabad - 121 003, India

Phone : 2250222, Extn. 4238 Fax : 2250045, 9811578528

(Dialing Codes from Delhi - 95129, Other Location - 0129, International - 91-129)

*With Best Compliments
from:*



THE METROPOLITAN HOTEL

NIKKO

BANGLA SAHIB ROAD, NEW DELHI-11001

With Best Compliments from:

Masterpieces

One created in marble
and other crafted in wool



Pashmina
Shawls

The Taj and the Pashmina.
They have stood the test of time
through all these centuries.
In fact, the 600 year old shawl even
predates the Taj by a couple of
centuries! With so much of
history and sheer human
genius crafted in to it,
the shawl has been
the preferred adornment
of the Sultans, Mughals,
Emperors, Counts and
Lords and of course,
the blue blooded
jet setters of today.

ahujasons
SHAWL WALE (P) LTD.

Karol Bagh • South Extn.- II

6/44, Ajmal Khan Road, New Delhi-110005 | E-20, South Extension, Part-II, Main Market
Phones : 52499011 - 52499012 | Phones : 51345200 - 201 - 202
Wholesale : 52499015 - 52499016, Exports : 52499018 - 52499019, Fax : 52499099.
e-mail : ahujason@del3.vsnl.net.in

With Best Compliments

from:



PCI LIMITED



Bhubaneswar
Bangalore
Chandigarh
Chennai
Cochin
Delhi

Gurgaon
Haryana
Kolkata
Mumbai
Noida
Manesar

Perime Group Building

11/5B, Pusa Road, New Delhi-110 005

Phone# 011- 51888 999 (30 Lines)

Fax No. : 91-11-25755815, 25821623

E-mail : primegroup@vsnl.com, info@prime-pci.com

web : www.primegroupindia.com

SRINAGAR'S FINEST HOTEL



*With the Best Compliments
from
Hotel Broadway*



**HOTEL
BROADWAY**

Maulana Azad Road, Srinagar-190001 Kashmir, India
Tel.: (0194) 245 9001 Fax : (0194) 245 9004

*With Best Compliments
from*

Alps Industries Limited

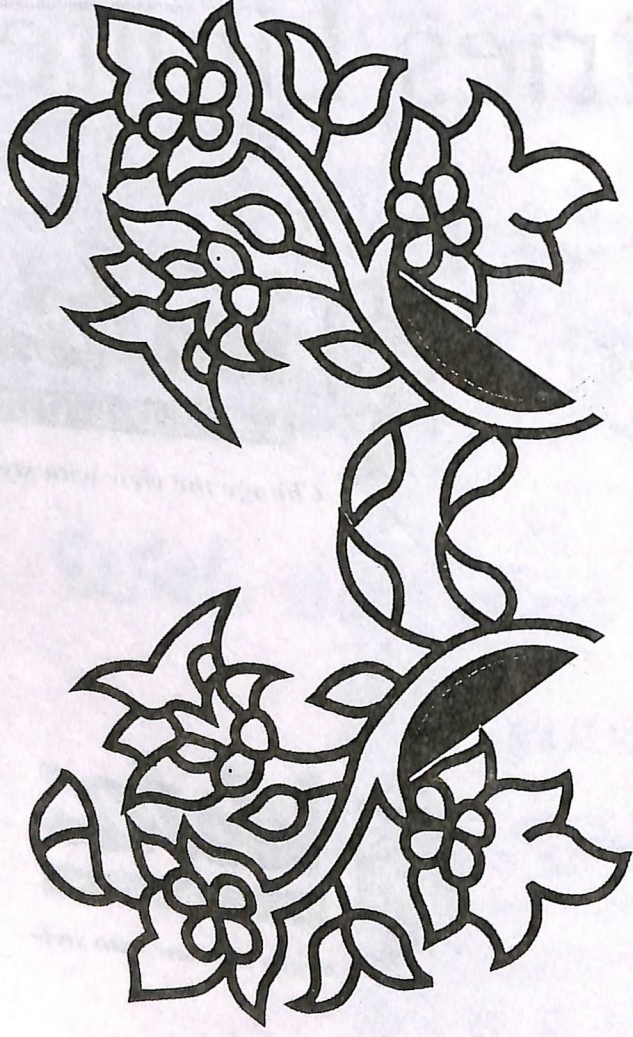
Le Pashmina®
Warm elegance



57/2, Site-IV, Industrial Area,
Sahibabad, Ghaziabad- 201010 (U.P)
Tel.: (0120) 2896022/ 23/24
Fax : (0120) 2896041

visit us at : www.alpsindustries.com

With Best Compliments From



Batra Henlay Cables

BATRA MIRAGE CINEMA, NEW DELHI
PH. : 26315171, MOBILE : 9810391284

With Best Compliments From



RAHIL ARMOURY

J A M U

With Best Compliments
from

Sagar Katha Factory



With Best Compliments
from

Colourworld



asian paints

Satija Paints & Sant Store

23/2, Main Bazar, Yusuf Sarai

New Delhi-110016

Tel.: 26193652, 26191432

With best Compliments from

Smt. Sushila Devi Chhabil Dass Charitable Trust

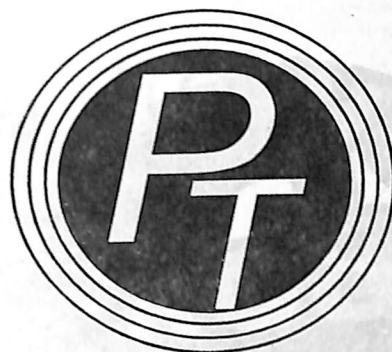
(Registered under Societies Act 21. 1860)

15, G.T. Road., Chaudhry Morh. Ghaziabad-201009. Ph. 2724784

SERVIVING THE SOCIETY TUROUGH ITS PROJECTS :

1. Sunil Chaudhary Chikitsalaya, Dasna road, Ghaziabad.
2. Nirmal choudhary Chikitsalya, Chaudhry More, Ghaziabad.
3. Sushila Devi Chikitsalya. Sewa Nagar, Meerut Road, Ghaziabad.
4. Ch. chhabil Dass Public School Patel Nagar-II, Ghaziabad. (English Medium 10+2 Co-ed. School. Affiliated to CBSE) Ph.: 2831485.
5. Ch. Chhabil Dass Junior Public School. Patel Nagar-II, Ghaziabad. (English Medium) Ph. 2733403
6. Sushila Devi Polytechnic for women. Sewa Nagar. Meerut Road, Ghaziabad Ph.: 3023561
Conducting the Courses --- N.T.T., Fashion Designing. Word Processing. textile Designing, Beauty Culture etc.
7. Ch. Chhhabil Dass Aadhyatmik Kendra. Mandi Shyamnagar, Dankaur Station.
8. Piyau for drinking water at Ramlika Ground. G.T. Road, Gzb.
9. Ten Scholarships of Rs. 1800/- each year to the poor and meritorious engineering and Medical students of Ghaziabad District.

*With Best Compliments
from*

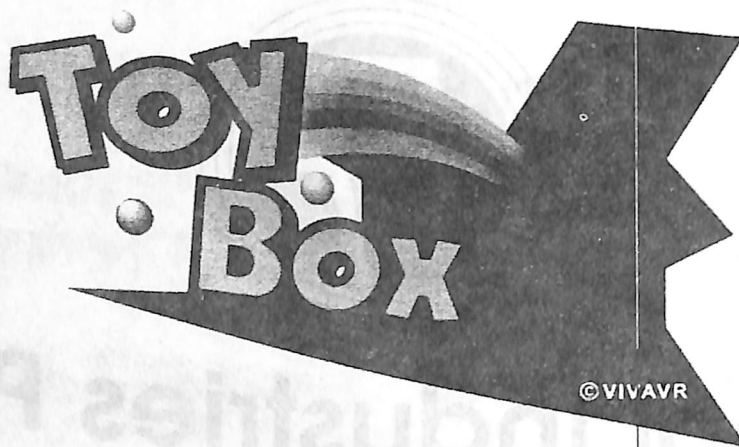


Press Tool Industries Pvt. Ltd.



**D-103, Bulandshahar Road, Industrial Area, Ghaziabad- 201001
Gram : Presstool Ghaziabad, Phone : 2700467 2700813, Fax : 2700378**

Best Compliments From:



**Adventurous 3D Movies with
4D effects for the Children.**

Coming Soon

At

DLF Grand Mall, MG Road, Gurgaon (Haryana)

Corporate Office:

Vivavr Technology (India) Pvt. Ltd.

A-1, Dhawan Deep, 6, Jantar Mantar Road, New Delhi 110001. India

Tel: +91-11-5150-1008 / 9

Email: info@vivavrindia.com Website: www.vivavrindia.com

With Best Compliments
from:

RATIONAL BUSINESS CORPORATION



N-40, Satyawati Nagar, Delhi-110052
(Ph.: 27463500)

*With Best Compliments
from:*

Rajindra Exports

(Proprietor : *Mrs. Veena Mehta*)

Manufacturer & Exports

B-254, Derawala Nagar, Delhi-110009



KUMAR TAGS INDIA

Manufactures & Suppliers Of :

- Computerised Woven Labels
- Printed Labels
- Multi Colour Tags
- Headers
- Hangers
- Barcode Stickers
- All types of Printing Solutions.

Tappetino

Office :

A-4, Vishwas Park, Uttam Nagar, New Delhi-110059

Factory :

E-10, Arya Samaj Road, Uttam Nagar, New Delhi-10059

Ph.: 011-55435160, 39569008

Contact Person : Jitender Gupta (M.) 9312843262, Lovely (M.) 9212041506

E-mail : ktiklc@rediffmail.com, ktiklc@yahoo.co.in

Individual

Inspirational Fashion Originals

Crisp, clean Italian party wear to enhance your presence and leave a great first impression. A fine range of luxurious occasion wear in sensuous materials with a refined elegance. Rich, exclusive designs in elegant shades.

With Best Compliments
from

NINO MANTELLI
DESIGNS

Available at **NEWMAN**

: Karol Bagh, South Extn-II, Central Market - Lajpat Nagar, Lal Quarter - Krishna Nagar.

Also at Ambale: Sujan Exclusive, Rajan Garments • Agra: Bachomal Collection • Aligarh: Unique Departmental Store • Amritsar: Wardrobe • Bangalore: Aswan, Arhant Fashion Gallery, Men's Favourite Shop, Rajindra Collections, Gupta Pandhan, Saboo Collections • Bhopal: Shubh Arrow Head, Gentleman • Chennai: Hi-Style Apparel • Delhi: Classic Trendz (Sarojini Nagar), Golden Thread (Paschim Vihar), Sarals (Kamla Nagar), Fashion Mall (Rajouri Garden), Lemon Tree (Rajouri Garden) • Dehradun: Subhash Family Wear • Gwalior: Subhash Emporium, G.D. Garments • Indore: Aggarwal Stores • Jammu: Yougal Sons, Land Mark • Jaipur: Fashion Square, H.K. Oswal • Kanpur: Dalmia, Mark One • Kota: Lal Readymade • Lucknow: Kohli Brothers • Ludhiana: 91s Square, Aristocrat Galaxy, Fashioners, Bombay Store • Mangalore: Signature • Moradabad: Shelly Garments • Mumbai: Bluez Boutique, Legends, Nostradamus, Options, Paton, Choice Center, Grab Mens wear • Mysore: Patwari Mens Wear • Nainital: Sardar Sons • Patiala: Walk 'N' Wear • Phagwara: Billa Trendz • Saharanpur: Sajans • Shimla: Dewan Chand Atma Ram • Thiruvananthapuram: Parthas • Varanasi: Kamal Ghar, Anand Apparels, Govind Vastralaya • Yamuna Nagar: Melvika

Pantaloons
MULTI-COLLECTION

kapsons
Punjab

Mehaz
Hyderabad

MUSKAT
Hyderabad

CHARING CROSS
Delhi

One Stop Shop
Jalandhar

For trade enquiries contact: **NEWMAN INDIA PVT. LTD.** 14 / 2356 (2nd Floor), Beadon Pura, Karol Bagh, New Delhi - 110005. Ph.: +91-011-51546513, 51038324. Fax: +91-011-51022253
E-mail: contact@newmanindia.com
imm advtg / 151305

*With best Compliments
from*

Cardio Products Corporation



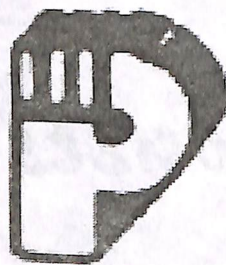
504, Vishal Bhawan, 95, Nehru Place,
New Delhi - 110019

Ph : 26436904 / 26437815 / 26452137

Fax ; 26489281

Email : cardio@vsnl.net, microcardio@bol.net.in

*With Best Compliments
from*



PANKAJ ELECTRONICS



9, D.A.V. SCHOOL BUILDING, YUSAF SARAI
MAIN ROAD GREEN PARK, NEW DELHI-110 016
Ph.: SHOW ROOM : 26965915, 26967807
FAX : 26518150
(R) 26868478
(M) 9891333833

With Best Compliments from

 **Swastik Plastic Industries**

69- Raghunth Chowk, Jammu Ph.: 2544087. 2548690

Manufacturer of:

All Kinds of HM, LD PP Tube & Bags

Specialist in

6 Colour Flexo Printing

Sister Concern :

M/S. FLEXO INDUSTRIES

Consignment Stockist:



GAIL INDIA LTD.

(A Govt. of India Undertaking)

Available

G- Lex

G-Pol

G-Lene

PP

Other Concern

HOTEL SWASTIK

Gurdwara Sunder Singh Road, Jammu
Phone Nos. 2543172, 2548689, 2576880-90

Contact Person :

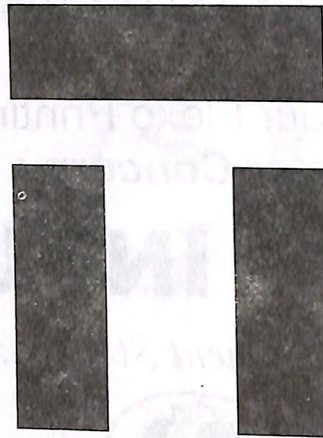
PAWAN KUMAR SHASTRI

Mobile No. 9419185058

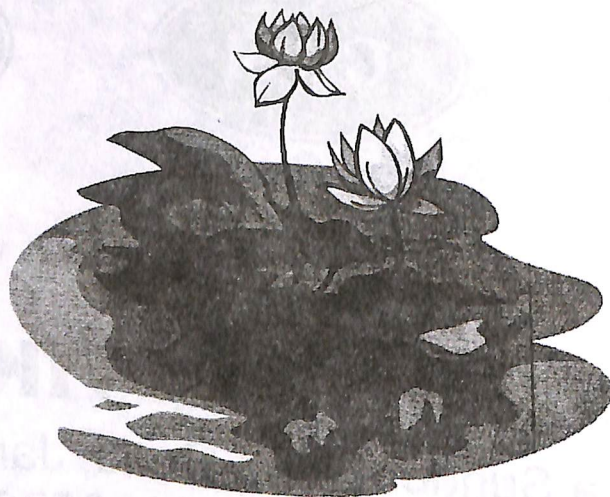
swastik4@sancharnet.in

e-mail : pkshastri@sancharnet.in

**With Best Compliments
from**



TECHNOFAB ENGINEERING LIMITED



*With best Compliments
from*

Navyug Udyog (Plastics) Pvt. Ltd.

*Manufacturer of : moulds, dies and press
tools and all types of plastic components.*



S-31, Site-4, Industrial Area, Sahibabad, ghaziabad
Phone No. 3940847 9350050971, 9310244427
Contact Person : Mr. Rajeev Dalpatia
Mobile No. 9811144206

*With Best Compliments
from*

ASHOKA Saree Kendar

Wholesalers of :

Embroidery Designed Sarees
Suit Dupattas, Lahanga Chunni & Dress Materials

14, Beadon Pura, 6, rani Jhansi Market, Ajmal Khan Road, Karol Bagh, New Delhi-110 005
Tel.: 25729697, 25747136, 25786988 (R) 25718521, 25739421

ASHOKA Export Corporation

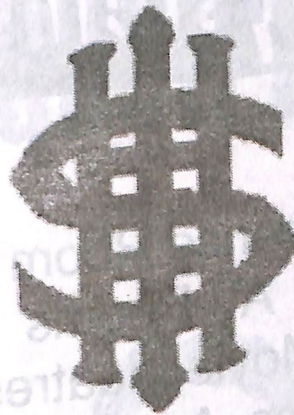
S.K. Silk Exports

7A/26, W.E.A., Channa Market, Karol Bagh, New Delhi-5
Tel.: 25786988, 25739241 Fax : 91-11-25751301

A.S.K. International

8/6, W.E.A. CHANNA MARKET, KAROL BAGH, NEW DELH-5
TEL.: 25739241

*With Best Compliments
from*



South Indian Hotel

Govt. Approved

**10211, Padam Singh Road, (Ajmal Khan Road),
Karol Bagh, New Delhi-110 005**
Ph.: 25717126, 25723651, 25739019, 51450125-26-27
Fax: 011-25752579, 25780130

*With best Compliments
from*

Offcom Systems Pvt. Ltd.

Conference Room Setup
AV Rooms
Movie theatres
Security systems. Access control Systems



Head Office : C-20B, GF, Kalkaji, New Delhi
Ph. : + 91 11 26222141, 26460362 Fax : +91 11 26444744

Jammu Office : 15 B/B Extn. Gandhi Nagar, Jammu
Ph. : 91 191 2456854, 2432390 Fax : 2432392

*With Best Compliments
from*

Jagatjit Industries Limited



4th Floor, Bhandari House, 91, Nehru Place,
New Delhi-110 019

*With Best Compliments
from*

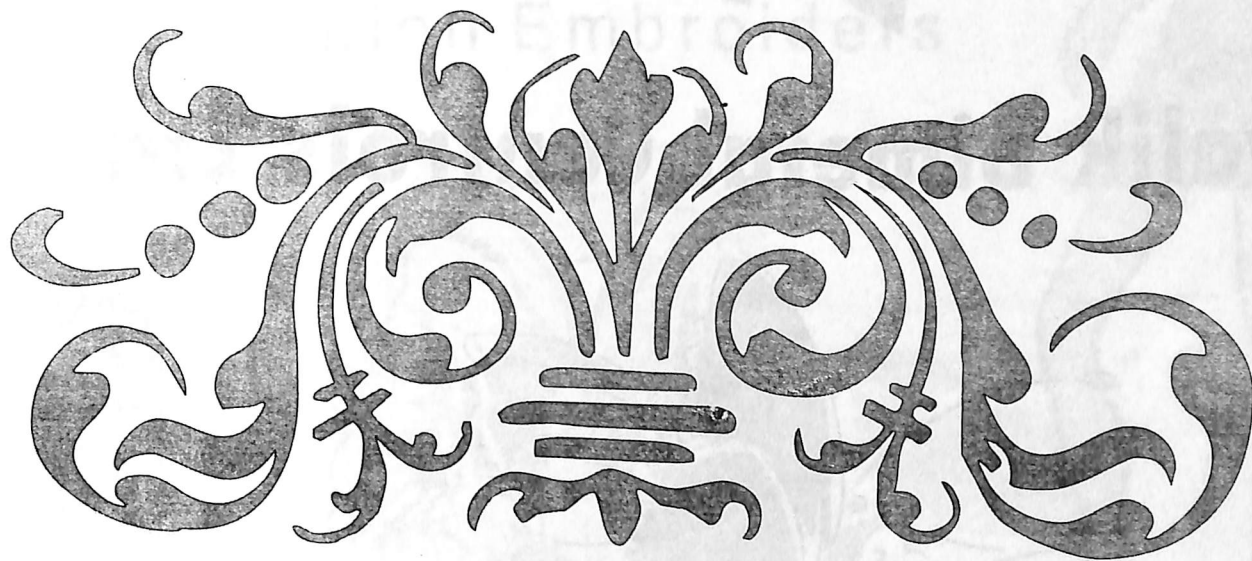

Life tree

Lifetree Convergence Limited



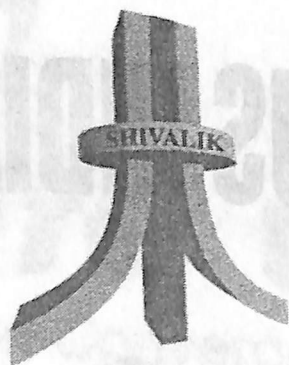
**With Best Compliments
from**

LOGIC PLUS PLUS INDIA PVT. LTD.



**D-68, Sector-20, Noida-201 301 (U.P.)
Ph.: 0120-2519549, Fax : 0120- 5327624**

With Best Compliments from



Shivalik Bimetal Controls Ltd.

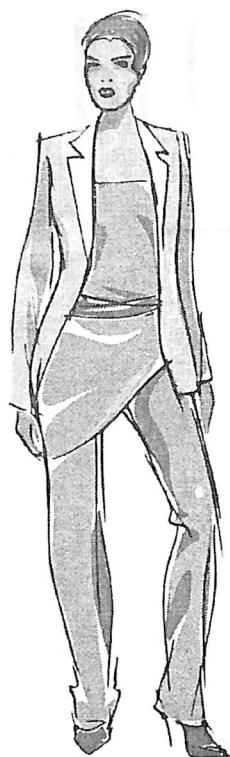


International Standards
Certificates
Reg No. QAC/R91/0620

Head Office : H-2, Suneja Chamber, 2nd Floor, Alakhanda Commercial Complex, New Delhi-110019 (INDIA)
Ph.: 91-11-26448174/ 75, 26288973/74, 26472362, 26472538 Fax : 91-11-26476776, 26474406
E-mail : shivalik@shivalikbimetals.com Website www.shivalikbimetals.com

With Best Compliments
from

Kashmiri Lal's
Fashion Embroiders



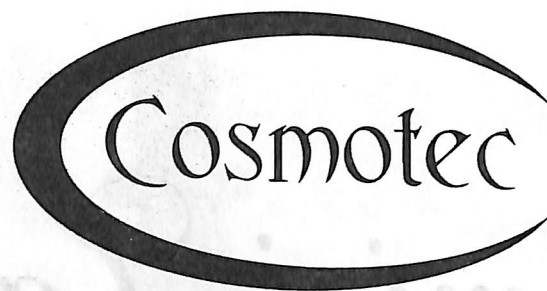
**6/84, W.E.A. 2nd Floor, Padam Singh Road,
Karol Bagh, New Delhi-110005**

Off.: 25721994, 25739359, 25801301

Resi. : 26436638, 26436645

Fax: 91-011-25737583

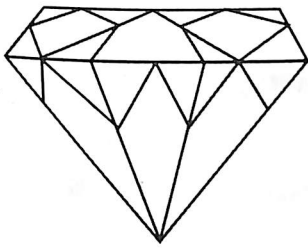
*With Best Compliments
from*



Cosmotec Medicaments Pvt. Ltd.

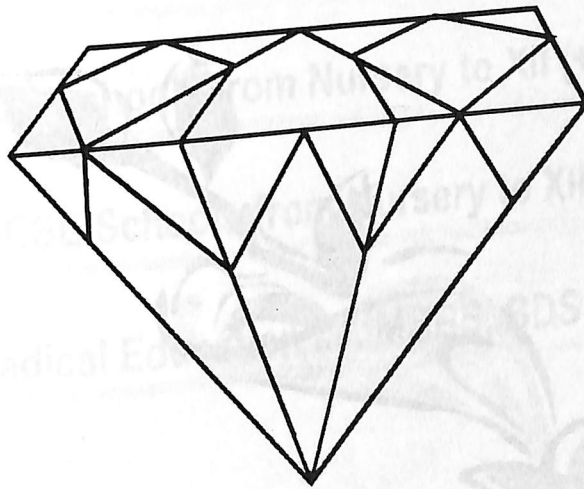
#2, first Floor, HR-8, Balaji Complex, Sharma Market,
Pul Pehladpur, New delhi-110 044 Ph.: 011-55666450
Fax : 0129-2247950 E-mail: cosmotecsystem2001@yahoo.co.in
website : www.cosmotechmedicaments.com

With Best Compliments
from



Kapoor
DIAMONDS

**DIAMOND JEWELLERY, 22C.T. GOLD
ANITQUE KUNDAN JEWELLERY**

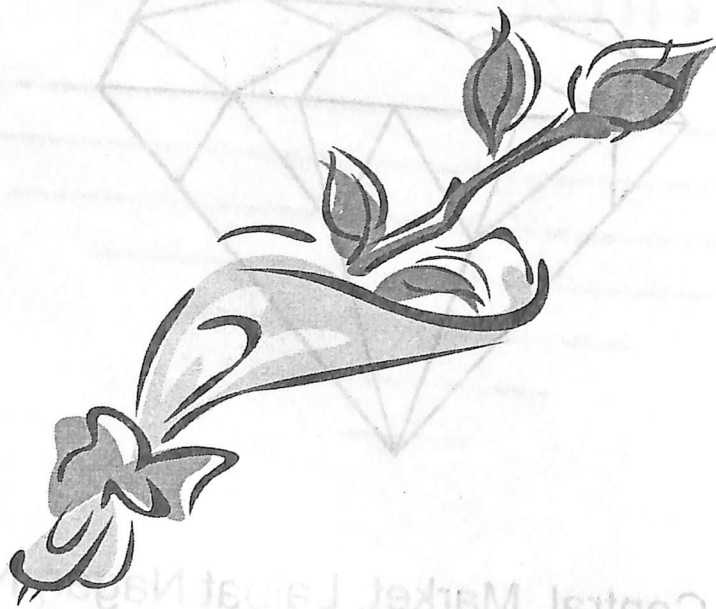


26, 1st Floor Central Market, Lajpat Nagar, New Delhi-24
Phone : 29833905, 29835065, 51591596
mobile : 9810866908 E-mail : kapilkdm@sify.com

*With Best Compliments
from*

Aggrellios & Co.

**SAMSUNG, SONY, VIDEOCON, TOSHIBA, HITACHI, IFB,
BELTEK AIWA, NATIONAL, PANASONIC, WHIRLPOOL,
DEAWOO, RELIANCE NOKINA, BENQ, MOTOROLA, SONY
ERICSON & ALL KINDS OF MOBILE PHONES**



11-B, Netaji Subhash Marg, (Near Central Bank)

Darya Ganj, New Delhi 110002

Ph.: 23272243, 23272436 Mobile: 9891772548

With Compliments From :

ARYA PUBLICATIONS

A UNIT OF AVICHAL PUBLISHING COMPANY)

Publishers of :

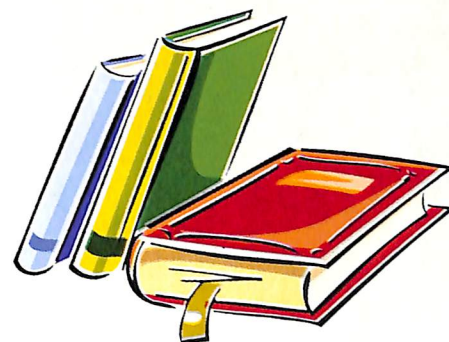
Illustrated books for children

Authentic textbooks for progressive schools

Textbooks for CBSE Schools from Nursery to XII (+2)

Textbooks for ICSE Schools from Nursery to XII (+2)

Books for Medical Education i.e. MBBS, BDS etc.



Industrial Area, Trilokpur Road, Kala Amb. - 173030 Distt. Sirmour (H.P.)
Phone : 01702- 238688, 238832

Delhi Office :

1569/30, Naiwala, Karol Bagh, New Delhi-110005
Phone : 011-25822604, 25862745
Fax : 011- 25716921

**With Best Compliments
from :**

 **orient**  **craft**

L I M I T E D

Govt. recognised Golden trading House

**India's No.1,
Readymade Garments Exporters**

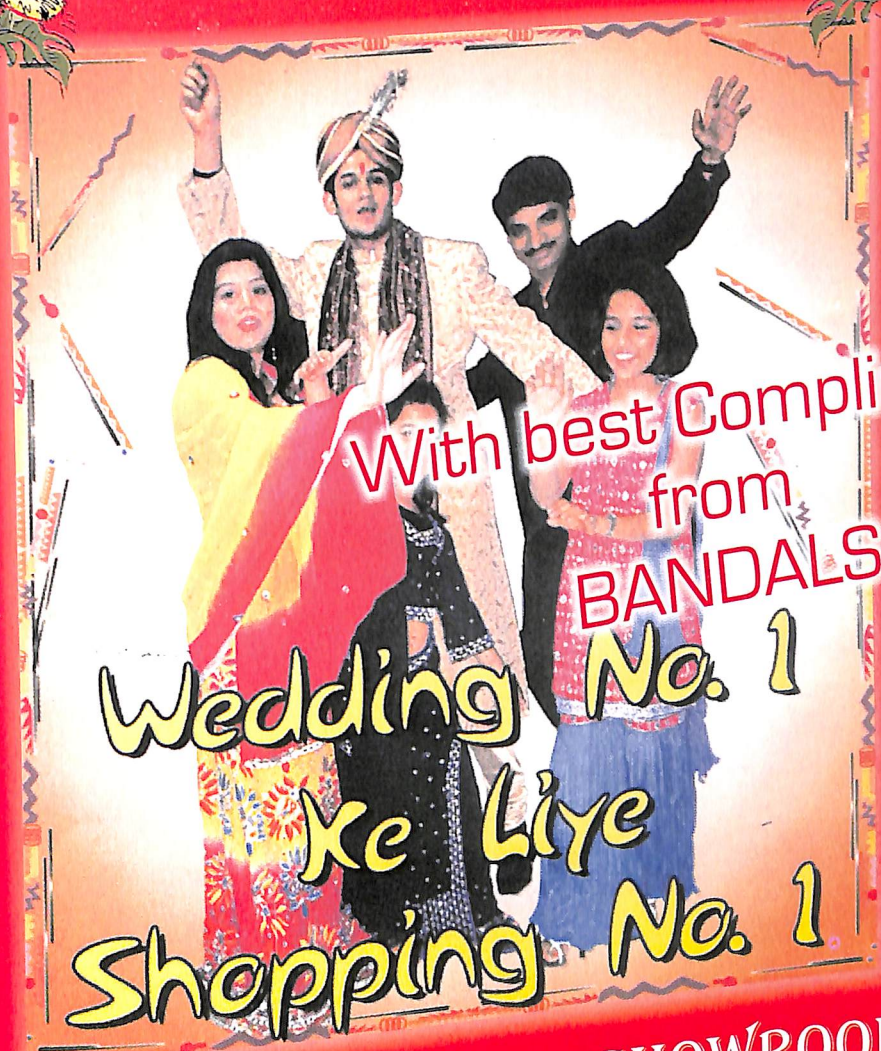
Corporate Office :

 **orient**  **craft**

F-8, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110 020, India
Tel.: 91-11-51793700 (100 Lines)
Fax : +91-11-26815823

Bindals

Premium Family Dressing



With best Compliments
from
BANDALS

Wedding No. 1
Ke Liye
Shopping No. 1

ONE STOP WEDDING SHOWROOM
Featuring

- Sherwanis (Embroidered) • Designer Suits • Shirts • Trousers • Lehngas • Designer Sarees • Ladies Suits • Formal wear for teenagers and kids

Bindals
Premium Family Dressing

7 Days
Open

Connaught Place : Palika Parking Entrance, Inner Circle, New Delhi-1, Ph.: 23352335
Ghaziabad : Plot No. 203- 204, Gandhi Nagar, Ph.: 5370295, 5371375

The Nitco group... always on the move

With Best Compliments

from : **Nitco**

Roadways (P) Ltd.

BRANCH PHONES

Amritsar	25555308, 25555215
Chandigarh	2791955, 2790603
Cochin	3941535
Chennai	28521235
Delhi	23518316, 23518318, 23522233, 23522487
Indore	2760303
Jammu-Narwal	2476208, 2476865, 2476692
Jammu City	2542377, 2542409
Jalandhar	2401460, 2284200
Ludhiana	2661514, 2662166
Nagpur	220799
Phagwara	260245
Palakkad	3090921
Varanasi	2371671

Ahmedabad	6890066
Andheri	2847039
Bangalore	2249396
Bhiwandi (Thana)	275152
Chandigarh	377511
Chennai	25530288
Delhi	23555991, 23555992, 23555993
Hyderabad	23175663, 55227161
Jalandhar	5075456
Jammu-Narwal	2476942
Kolkata	30924637
Ludhiana	5086348
Noida	3945728
Pune	4115510

ON TIME EXPRESS/SUPER EXPRESS CONTAINER SERVICES/ EXPRESS RAILWAYS & AIR SERVICES

JAMMU-DELHI & VICE VERSA	1 Transit Day
JAMMU-JALANDHAR & VICE VERSA	Next Day
JAMMU-LUDHIANA & VICE VERSA	Next Day
JAMMU-CHANDIGARH & VICE VERSA	Next Day
JAMMU-AMRITSAR & VICE VERSA	Next Day
JAMMU-SRINAGAR & VICE VERSA	Next Day

JAMMU-DELHI & VICE VERSA	Next Day
DELHI-BHIWANDI & VICE VERSA	36 Hrs
DELHI-BANGALORE & VICE VERSA	72 Hrs
DELHI-HYDERABAD & VICE VERSA	58 Hrs
DELHI-MADRA & VICE VERSA	82 Hrs

From
Door
To
Door

Committed
time
bound
delivery

Movement
of urgent
cargo all
over India
&
abroad

Kunil Bhalla
Managing Director

The Nitco group... always on the move